

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 102 (1984)  
**Heft:** 119

## Heft

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 31.12.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce

## Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion: Effingerstr. 3, Postfach 2170, 3001 Bern ☎ 031 61 22 21  
Preise: Kalenderjahr Fr. 55,-, halbj. Fr. 33,-, Ausland Fr. 70,- jährlich  
Inserate: Publicitas, 3001 Bern ☎ 031 65 11 11, pro mm 60 Rp.  
Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

Rédaction: Effingerstr. 3, case postale 2170, 3001 Berne ☎ 031 61 22 21  
Prix: Année civile fr. 55,-, un semestre fr. 33,-, étranger fr. 70,- par an  
Annonces: Publicitas, 3001 Berne ☎ 031 65 11 11, le mm 60 cts  
Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

No 119 – 1869

Bern, Mittwoch, 23. Mai 1984  
Berne, mercredi, 23 mai 1984

102. Jahrgang  
102e année

No 119 – 23. 5. 1984

Inhalt – Sommaire – Sommario

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge – Faillites et concordats – Fallimenti e concordati

Handelsregister – Registre du commerce – Registro di commercio

Kantone – Cantons – Cantoni

Zürich, Bern, Luzern, Schwyz, Obwalden, Nidwalden, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Appenzell A.Rh., Appenzell I.Rh., St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève.

Edelmetallkontrolle – Contrôle des métaux précieux – Controllo dei metalli preziosi: 4166-4187; 8177-8187

Bilanzen – Bilans – Bilanci

Private Anzeigen – Annonces privées – Annunci privati

Amtlicher Teil    Partie officielle    Parte ufficiale

## Konkurse – Faillites – Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen bis spätestens Dienstag 12 Uhr bzw. Donnerstag 12 Uhr, beim Schweizerischen Handelsamtsblatt, Postfach 2170, 3001 Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, case postale 2170, 3001 Berne, le mardi et le jeudi jusqu'à 12 heures au plus tard.

### Konkurseröffnungen

(SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der Pfandverschichten, auf (SchKG 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle ungerichteter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beizuliegen.

### Ouvertures de faillites

(LP 231, 232; ORI du 23 avril 1920, art. 29 et 123)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrêtée, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (LP 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

### Dichiarazioni di fallimento

(LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 e 123)

I creditori del fallito e tutti coloro che vantano pretese sui beni che sono in suo possesso sono diffidati ad insinuare all'ufficio dei fallimenti, entro il termine fissato per le insinuazioni, i loro crediti o le loro pretese insieme coi mezzi di prova (riconoscimenti di debito, estratti di libri, ecc.) in originale o in copia autentica. Colla dichiarazione di fallimento cessano di decorrere, di fronte al fallito, gli interessi di tutti i crediti non garantiti da pegno (LEF 209).

I titolari di crediti garantiti da pegno immobiliare devono insinuare i loro crediti indicando separatamente il capitale, gli interessi e le spese e dichiarare, inoltre, se il capitale è scaduto o già disdetto per il pagamento, per quale importo e a quale data.

I titolari di servitù, sorte sotto l'impero dell'antico diritto e non ancora iscritte a registro, sono diffidati ad insinuare all'ufficio le loro pretese entro 20 giorni insieme cogli eventuali mezzi di prova in originale od in copia autentica. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede del fondo gravato, a meno che si tratti di diritti che anche secondo il Codice civile hanno carattere di diritto reale senza iscrizione.

I debitori del fallito sono tenuti ad annunciarsi entro il termine fissato per le insinuazioni sotto comminatoria di pena.

Coloro che, come creditori pignorati o a qualunque altro titolo, detengono dei beni spettanti al fallito sono tenuti, senza pregiudizio dei loro diritti, di metterli a disposizione dell'ufficio entro il termine fissato per le insinuazioni, sotto comminatoria delle pene previste dalla legge e la minaccia, che in caso di omissione non scusabile, i loro diritti di preferenza saranno estinti.

I creditori pignorati e tutti coloro che sono in possesso di titoli di pegno immobiliare sugli stabili del fallito, sono tenuti a consegnarli all'ufficio entro lo stesso termine.

Codebitori, fidejussori ed altri garanti del fallito hanno il diritto di partecipare alle adunanze dei creditori.

Kt. Zürich

(2356)

Gemeinschuldnerin: Boutique Carioca AG, mit Sitz in Dielsdorf, Bahnhofstrasse 1, 8157 Dielsdorf.

Datum der Konkurseröffnung: 11. April 1984.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 12. Juni 1984.

8157 Dielsdorf, den 18. Mai 1984

Konkursamt Dielsdorf

Kt. Bern

(2338)

Ausgeschlagene Verlassenschaft Jecker-Jermann Walter, geboren 1919, von Zullwil, wohnhaft gewesen in Röschenz, Kohlrüti 651, gewesener Inhaber der Einzelirma Zum Rathaus, Moderne Konfektion, in Laufen.

Liquidationseröffnung: 7. Mai 1984.

Summarisches Verfahren nach Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: 12. Juni 1984.

4242 Laufen, den 17. Mai 1984

Konkursamt Laufen

Kt. Basel-Stadt

(2357)

Vorläufige Konkursanzeige

Über Seatrain AG in Liq., Liquidationsdomizil: Rheinsprung 16, bei der Vormundschaftsbehörde Basel-Stadt, Basel, wurde am 3. Mai 1984 der Konkurs eröffnet.

Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.

4001 Basel, den 23. Mai 1984

Konkursamt Basel-Stadt

Kt. Appenzell A.Rh.

(2380)

Gemeinschuldner: Schneider Alfred, geb. 10. Mai 1954, von Diessbach BE, wohnhaft Moos 2919, 9112 Schachen-Herisau.

Datum der Konkurseröffnung: 7. Mai 1984.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist für Forderungen: 12. Juni 1984 (Val. 7. Mai 1984).

9427 Wolfhalden, den 21. Mai 1984

Konkursamt Appenzell A.Rh.  
Bezirk Hinterland



<b>Kt. Graubünden</b> Gemeinschuldner: <b>Rohrer Karl</b> , Restaurant Trü, 7550 Scuol. Datum der Konkurseröffnung: 14. Mai 1984. Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG. Eingabefrist: bis 21. Juni 1984. Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger für die Konkurskosten genügend Sicherheit leistet und einen Kostenvorschuss von Fr. 3000.– innert 10 Tagen einsendet. 7556 Ramosch, den 17. Mai 1984	(2379) <b>Ct. de Genève</b> Faillie: AAA, Alpha Personnel S.A., recrutement, formation, gestion et mise à disposition de personnel temporaire ou fixe sur la base de mandat, ayant son siège rue Sismondi 15, à Genève. Date de l'ouverture de la faillite: 6 mars 1984. Liquidation sommaire, art. 231 LP: 21 mai 1984. Délai pour les productions: 12 juin 1984. 1200 Genève, le 23 mai 1984 Office des faillites Leprésosé: P. Mermoud	(2339) <b>Ct. de Genève</b> Le Tribunal de première instance a, ensuite de constatation de défaut d'actif, prononcé la suspension de la faillite ci-dessous mentionnée. Si aucun créancier ne demande la continuation de la liquidation en faisant l'avance des frais nécessaires, elle sera clôturée. Dans le même délai que l'avance des frais, et sous les peines de droit, notamment de l'art. 324 CPS al. 1 et 2, les débiteurs ont l'obligation de s'annoncer et ceux qui détiennent des biens du failli, à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office. Les personnes qui revendiquent des objets sont également tenues de s'annoncer dans le même délai. Faillie: <b>Huguenot Dolores Lucie</b> , divorcée Destraz, 28 septembre 1949, FR, vendeuse, domiciliée rue Grange-Lévrier 13, à Vernier GE, exploitant un commerce d'articles et objets artisanaux notamment en provenance de l'Orient, sis au Centre commercial d'Avanchet, à Vernier GE. Date de l'ouverture de la faillite: 23 janvier 1984. Date de suspension de la liquidation: 21 mai 1984. Délai pour l'avance des frais: 4 juin 1984. Montant de l'avance: fr. 2500.–. 1200 Genève, le 23 mai 1984 Office des faillites Leprésosé: P. Mermoud
<b>Kt. Graubünden</b> Gemeinschuldnerin: <b>Lischana Immobilien AG</b> , 7550 Scuol. Die Gemeinschuldnerin ist Eigentümerin folgender Grundstücke im Grundbuch der Gemeinde Scuol: 1. Parzelle Nr. 633, Plan 8, Wiese im Ausmasse von 4 986 m <sup>2</sup> in «Brentsch» 2. Parzelle Nr. 641, Plan 8, Wiese im Ausmasse von 4 654 m <sup>2</sup> in «Chalzina» 3. Parzelle Nr. 737, Plan 10, Wiese im Ausmasse von 11 189 m <sup>2</sup> in «Tulai» Datum der Konkurseröffnung: 8. Mai 1984. Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG. Eingabefrist: bis 21. Juni 1984. Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger für die Konkurskosten genügend Sicherheit leistet und einen Kostenvorschuss von Fr. 3000.– innert 10 Tagen einsendet. 7556 Ramosch, den 21. Mai 1984	(2378) <b>Einstellung des Konkursverfahrens</b> (SchKG 230) <b>Suspension de la liquidation</b> (LP 230) <b>Sospensione della procedura</b> (LEF 230) <b>Kt. Zürich</b> Über die <b>Hemax AG</b> , mit Sitz in Zürich, Thurgauerstrasse 40, 8050 Zürich, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksamtes Zürich vom 12. April 1984 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 15. Mai 1984 mangels Aktiven eingestellt worden. Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 4. Juni 1984 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 1800.– leistet, gilt das Verfahren als geschlossen. 8050 Zürich, den 17. Mai 1984 Konkursamt Oerlikon-Zürich	<b>Kollokationsplan – Etat de collocation</b> (SchKG 249–251) – (LP 249–251) Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwacht in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird. L'état de collocation original ou rectifié passe en force, s'il n'est pas attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.
<b>Ct. Ticino</b> Fall. 26/84 Fallita: <b>Sixa SA</b> , Lugano. Data dell'apertura del fallimento: 2 aprile 1984 decreto della pretura di Lugano-Distretto, Lugano. Procedura sommaria: con decreto di data 16 maggio 1984 la stessa pretura ha autorizzato la liquidazione del fallimento con la procedura sommaria, riservata la facoltà ai creditori di chiederne la continuazione con la procedura ordinaria, anticipandone le spese. Termine per l'insinuazione dei crediti: 12 giugno 1984. 6900 Lugano, il 22 maggio 1984	<b>Kt. Zürich</b> Über die <b>Unity Technical Textiles Ltd. liab. Co.</b> , mit Sitz in Opfikon, Flughofstrasse 61, 8152 Glattbrugg, ist durch Verfügung des Einzelrichters im summarischen Verfahren des Bezirksamtes Bülach vom 29. März 1984 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 14. Mai 1984 mangels Aktiven eingestellt worden. Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 4. Juni 1984 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 3000.– leistet, gilt das Verfahren als geschlossen. 8304 Wallisellen, den 18. Mai 1984 Konkursamt Wallisellen	<b>Kt. Zürich</b> <b>Kollokationsplan und Inventar</b> Im Konkurs über <b>Bruggmann Rolf</b> , geb. 22. Mai 1954, von Degersheim SG, Gipser, Lägerstrasse 6, 8162 Steinmaur, Inhaber der im Handelsregister nicht eingetragenen Einzelfirma <b>Rolf Bruggmann</b> , Gipsergeschäft, in der Breite 23, Steinmaur, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Dielsdorf, Wehntalerstrasse 43, 8157 Dielsdorf, zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 23. Mai 1984 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksamtes Dielsdorf anzuheben. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig. Innert der gleichen Frist sind schriftlich einzureichen: a. beim Bezirksamte Dielsdorf als Aufsichtsbehörde: Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke, b. beim Konkursamt Dielsdorf: Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung – der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche, – der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet. 8157 Dielsdorf, den 18. Mai 1984 Konkursamt Dielsdorf
<b>Ct. de Vaud</b> Failli: <b>Briet Georges</b> , 1932, commerçant en accessoires automobiles, magasin à la rue des Jordils 35, à Yverdon-les-Bains; domicile 1399 Goumoens-la-Ville. Date du prononcé: 4 mai 1984. Faillite sommaire, art. 231 LP. Délai pour les productions: 12 juin 1984. 1040 Echallens, le 16 mai 1984	(2336) <b>Kt. Bern</b> Gemeinschuldner: <b>Tschudin Paul</b> , geboren 12. August 1939, von Lausen BL, Maschinenschlosser/Vertreter, Bielstrasse 69, 3250 Lyss, nun Löwenmattstrasse 13, 3110 Münsingen. Datum der Konkurseröffnung: 30. April 1984. Depositionsfrist: 3. Juni 1984. Das Konkursverfahren wird mangels Aktiven eingestellt, falls nicht ein Gläubiger innert der Depositionsfrist von 10 Tagen für die Deckung der Konkurskosten einen Vorschuss von Fr. 2000.– leistet (Nachforderungen vorbehalten). 3270 Aarberg, den 17. Mai 1984 Konkursamt Aarberg	(2363) <b>Kt. Zürich</b> <b>Kollokationsplan und Inventar</b> Im Konkurs über die <b>Metzgerei Waldella AG</b> , mit Sitz in Wald ZH, Friedhofstrasse 2, 8636 Wald, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Wald ZH zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 23. Mai 1984 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksamtes Hinwil, 8340 Hinwil, anzuheben. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig. 8636 Wald, den 18. Mai 1984 Konkursamt Wald ZH: W. Leitsch, Notar-Stellvertreter
<b>Ct. du Valais</b> Failli: <b>Peyla et Davet SA</b> , agencement, ébénisterie, menuiserie, 1920 Martigny. Date de l'ouverture de la faillite: 8 mai 1984. Première assemblée des créanciers: lundi 28 mai 1984, à 14 h. 30, dans la salle des audiences du Tribunal de Martigny. Délai pour les productions: un mois. 1920 Martigny, le 18 mai 1984	(2333) <b>Kt. Basel-Stadt</b> Gemeinschuldnerin: <b>Schmid-Capon Thérèse</b> , geb. 25. Juni 1945, von Basel, Eimeldingerweg 45, Basel, Inhaberin der Einzelfirma «Thérèse Schmid», Restaurant, Mülhauserstrasse 123, Basel. Datum der Konkurseröffnung: 15. März 1984. Einstellung des Konkursverfahrens mangels Aktiven durch das Dreiergericht: 11. Mai 1984. Falls nicht ein Gläubiger bis zum 2. Juni 1984 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 2500.– (Nachforderung für ungedeckte Kosten vorbehalten) leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt. 4001 Basel, den 23. Mai 1984 Konkursamt Basel-Stadt	(2359) <b>Kt. Zürich</b> <b>Kollokationsplan und Inventar</b> Im Konkurs über die <b>Metzgerei Waldella AG</b> , mit Sitz in Wald ZH, Friedhofstrasse 2, 8636 Wald, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Wald ZH zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 23. Mai 1984 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksamtes Hinwil, 8340 Hinwil, anzuheben. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig. 8636 Wald, den 18. Mai 1984 Konkursamt Wald ZH: W. Leitsch, Notar-Stellvertreter
<b>Ct. du Valais</b> Failli: <b>Voide Jean-François</b> , Hôtel de la Poste, 1914 Mayens-de-Rid-des. Date de l'ouverture de la faillite: 15 mai 1984. Liquidation sommaire, art. 231 LP. Délai pour les productions: 20 jours. 1920 Martigny, le 18 mai 1984	(2334) <b>Ct. Ticino</b> Fallita: <b>Calbotrans S.A.</b> , via Volta 6a, 6830 Chiasso. Data dei decreti: 30 gennaio 1984 e 15 maggio 1984 della pretura di Mendrisio-sud. La procedura si ritirerà definitivamente chiusa per mancanza di attivo, qualora nessuno dei creditori ne chieda, a questo ufficio, la continuazione entro il termine di dieci giorni da questa pubblicazione, anticipando fr. 3000.– per tasse e spese. Nel caso in cui le tasse e spese fossero superiori a detto importo, l'ufficio si riserva la facoltà di chiederne il pagamento. (RU 64 III 38) 6850 Mendrisio, il 17 maggio 1984 Ufficio esecuzione e fallimenti Per l'ufficio: A. Caimi, uff.	(2340) <b>Kt. Bern</b> <b>Kollokationsplan und Inventar</b> Gemeinschuldnerin: <b>GO Trend Travel AG</b> , Reisebüro, Münster-gasse 47, 3011 Bern. Anfechtungsfrist: 2. Juni 1984. 3000 Bern, den 15. Mai 1984 Konkursamt Bern

<b>Kt. Basel-Stadt</b> Nachtrag zum Kollokationsplan Gemeinschuldner: 1. Dentfab Aktiengesellschaft für Dentallegierungen, Basel, Spalenring 127, Basel; 2. Gebea AG, Rümelinsplatz 14, Basel; 3. Gottlieb Stambach AG, Spalenring 163, Basel. Anfechtungsfrist: Innert 10 Tagen. 4001 Basel, den 23. Mai 1984	<b>(2364) Ct. de Vaud</b> Failli: <b>Zambano Gino</b> , 1944, avenue Ruchonnet 4, à Lausanne. L'état de collocation est déposé à l'office. Délai pour intenter action en opposition au 2 juin 1984, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté. 1001 Lausanne, le 23 mai 1984	<b>(2347) Kt. St. Gallen</b> Gemeinschuldnerin: Firma <b>John H. Röder AG</b> , Bruggmühlestrasse 14, 9403 Goldach. Schlussverfügung vom 15. Mai 1984. 9004 St. Gallen, den 18. Mai 1984
<b>Kt. Appenzell A.Rh.</b> <b>Kollokationsplan und Inventar</b> Im Konkursverfahren über die <b>Opti-Haus AG</b> , Gremmstrasse 26, 9053 Teufen, liegen Kollokationsplan und Inventar den beteiligten Gläubigern vom 23. Mai 1984 bis 2. Juni 1984 zur Einsichtnahme und Anfechtung auf. 9427 Wolfhalden, den 21. Mai 1984	<b>(2381) Ct. du Jura</b> Faillie: <b>S.I. Le Catalpa S.A.</b> , avec siège social à Delémont. L'état de collocation des créanciers de la faillite susindiquée peut être consulté à l'office soussigné. Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication. Sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté. 2800 Delémont, le 23 mai 1984	<b>(2369) Kt. Aargau</b> Das Konkursverfahren über <b>Gewap Gewürze und Apparate AG</b> , Kasernenstrasse 26, 5000 Aarau, ist durch Verfügung des Bezirksgerichts Aarau vom 16. Mai 1984 als geschlossen erklärt worden. 5036 Oberentfelden, den 18. Mai 1984
<b>Ct. Ticino</b> Liq. n. 10/1982 Faillita: <b>Olivella Costruzioni SA</b> , via Stefano Franscini, 6850 Mendrisio. Si rende noto che a contare dal 23 maggio 1984 e per un periodo di dieci giorni, è depositata, presso il nostro ufficio, dove i creditori possono prenderne conoscenza, la graduatoria dei crediti insinuati nel fallimento sopracitato. Eventuali azioni di contestazione dovranno essere introdotte, entro dieci giorni dalla data del deposito, davanti all'autorità giudiziaria. In caso contrario essa si riterrà per riconosciuta. Si avverte inoltre che qualora la maggioranza dei creditori non faccia opposizione scritta, allo scrivente ufficio, entro il 2 giugno 1984, l'amministrazione del fallimento si ritiene autorizzata alla rinuncia dei diritti contestati. I creditori possono chiedere la cessione di queste pretese, a norma dell'art. 260 LEF, entro dieci giorni a partire dal 5 giugno 1984. 6850 Mendrisio, il 17 maggio 1984	<b>(2343) Ct. du Jura</b> Faillits: 1. <b>Abbate Giuseppe</b> , 1932, Porrentruy 2. <b>Abbate-Di Genaro Nunzia</b> , 1937, Porrentruy. Sont déposés dès le 23 mai 1984: 1. Les états de collocation. 2. Les inventaires. 3. Les états des revendications et des droits litigieux. Un délai de dix jours, dès la présente publication, est imparti aux créanciers pour: 1. Intenter action contre les états de collocation (art. 250 LP). 2. Recourir contre les opérations d'inventaire concernant les objets déclarés de stricte nécessité (art. 32 al 2 OTF du 13 juillet 1911). 3. Demander, sous peine de péremption, la cession des droits de la masse dans le sens de l'art. 260 LP concernant: – les revendications de propriété reconnues fondées par l'administration de la faillite; – les droits litigieux pour lesquels l'administration de la faillite renonce à intenter action. Les états de collocation des créanciers des faillites susindiquées peuvent être consultés à l'office soussigné. Les actions en contestation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication, sinon, les états de collocation seront considérés comme acceptés. 2900 Porrentruy, le 17 mai 1984	<b>(2349) Ct. de Vaud</b> Par décision du 17 mai 1984 le président du Tribunal du district de Nyon a prononcé la clôture de la faillite <b>Adere SA</b> , siège à 1261 Trélex. 1260 Nyon, le 23 mai 1984
<b>Ct. Ticino</b> Si rende noto che a datare dal 23 maggio 1984 è depositata presso lo scrivente ufficio dove i creditori potranno prenderne conoscenza, la graduatoria nel fallimento <b>Gemunio SA</b> , Pazzallo (ora Abag Lugano SA, Lugano). Le azioni di contestazione della graduatoria dovranno essere introdotte avanti l'autorità giudiziaria entro 10 giorni dal deposito, altrimenti essa si avrà come riconosciuta. 6900 Lugano, il 18 maggio 1984	<b>(2352) Ct. de Genève</b> La liquidation de la faillite ci-dessous a été clôturée par jugement du Tribunal de première instance rendu le 21 mai 1984. Faillie: <b>Tradam Distribution S.A.</b> , fabrication, commerce et courtage de produits horlogers ainsi que commerce et courtage de pierres précieuses; commerce de tous véhicules automobiles, ayant son siège rue Chantepoulet 1-3, à Genève, avec atelier sis rue du Levant 3, à Genève. 1200 Genève, le 23 mai 1984	<b>(2352) Office des faillites de Nyon:</b> <b>J. Froidevaux</b> , préposé <b>Office des faillites</b> <b>Le préposé: P. Mermoud</b>
<b>Ct. Ticino</b> Si rende noto che a datare dal 23 maggio 1984 è depositata presso lo scrivente ufficio dove i creditori potranno prenderne visione, la graduatoria nel fallimento della ditta <b>Fidaria S.A.</b> , Montagnola. Le azioni di contestazione della graduatoria dovranno essere introdotte avanti l'autorità giudiziaria entro 10 giorni dal deposito, altrimenti essa si considererà come riconosciuta. 6900 Lugano, il 22 maggio 1984	<b>Schluss des Konkursverfahrens</b> (SchKG 268) <b>Clôture de la faillite</b> (LP 268) <b>Kt. Zürich</b> Das Konkursverfahren über <b>Stähli Erich</b> , geb. 28. September 1952, von Oberhofen BE, Maschinenschlosser, Endlikerstrasse 77, 8400 Winterthur, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Winterthur vom 11. Mai 1984 als geschlossen erklärt worden. 8401 Winterthur, den 16. Mai 1984	<b>(2371) Ct. Ticino</b> Si rende noto che con decreto 14 maggio 1984 del pretore di Bellinzona è stato revocato il fallimento dichiarato nei confronti della <b>Afenope SA</b> , Giubiasco, in data 20 giugno 1983, per pagamento di tutte le insinuazioni dei creditori. La società è pertanto reintegrata nella libera disposizione dei suoi beni. 6500 Bellinzona, il 18 maggio 1984
<b>Ct. Ticino</b> Si rende noto che a datare dal 23 maggio 1984 è depositata presso lo scrivente ufficio dove i creditori potranno prenderne visione, la graduatoria nel fallimento della ditta <b>Fidaria S.A.</b> , Montagnola. Le azioni di contestazione della graduatoria dovranno essere introdotte avanti l'autorità giudiziaria entro 10 giorni dal deposito, altrimenti essa si considererà come riconosciuta. 6900 Lugano, il 23 maggio 1984	<b>(2350) Kt. Bern</b> Gemeinschuldner: <b>Klaus Beat Max</b> , <b>Klaus Delikatessen</b> , Talgutzentrum 7, 3063 Ittigen. Datum des Schlusses des summarischen Verfahrens: 11. Mai 1984. 3000 Bern, den 15. Mai 1984	<b>(2353*) Kt. Zürich</b> <b>Konkursamtliche Liegenschaftenversteigerung</b> In der konkursamtlichen Liquidation des Nachlasses <b>Lienhard Robert Emil</b> , geb. 1923, von Buchs AG, wohnhaft gewesen in Neerach, Hohmatrainstrasse 25, wird am Dienstag, 26. Juni 1984, um 15 Uhr, im Saal des Restaurants zum «Wilden Mann», 8173 Neerach, öffentlich versteigert: In der Gemeinde Neerach, Grundregister Blatt 285: 6½-Zimmer-Einfamilienhaus mit Cheminée und 2 Garagen usw., Assek. Nr. 585, Schätzungswert Fr. 376 000.– aus dem Jahre 1979, mit ca. 992 m² Gebäudegrundfläche und Umgelände an der Hohmatrainstrasse 25, Neerach. Anmerkung und Dienstbarkeit laut Lastenverzeichnis. Konkursamtliche Schätzung: Fr. 600 000.– (ohne Zugehör). Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen vom 23. Mai bis 6. Juni 1984 beim Konkursamt Niederglatt, Kaiserstuhlstrasse 26, 8172 Niederglatt, zur Einsicht auf. Besichtigung des Steigerungsobjektes: Nach telefonischer Vereinbarung mit dem Konkursamt Niederglatt, Tel. 01 850 36 00. Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag auf Anrechnung an den Zuschlagspreis Fr. 40 000.– in bar oder mit einem Bankcheck, ausgestellt von einer Schweizer Grossbank, zu bezahlen. Es wird nachdrücklich auf den Bundesbeschluss über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland und auf die Verordnung des Bundesrates dazu aufmerksam gemacht. Diese Bestimmungen sind auch von juristischen Personen mit Sitz in der Schweiz zu beachten. Erforderliche Erwerbsbewilligungen oder Nachweise, dass eine Bewilligungspflicht nicht besteht, sind vor dem Zuschlag vorzulegen. 8172 Niederglatt, den 18. Mai 1984
<b>Ct. de Vaud</b> Faillie: <b>Shipping &amp; Trade SA</b> , c/o Fiduciaire Francis Favre, rue Martrey 5, 1005 Lausanne. L'état de collocation est déposé à l'office. Délai pour intenter action en opposition au 2 juin 1984, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté. 1001 Lausanne, le 23 mai 1984	<b>(2346) Kt. Basel-Stadt</b> Gemeinschuldnerin: <b>Rhineair AG</b> , Blumenrain 20, Basel. Datum der Schlussklärung: 17. Mai 1984. 4001 Basel, den 23. Mai 1984	<b>Konkursamt Basel-Stadt</b> <b>Konkursamt Niederglatt</b> Kaiserstuhlstrasse 26, 8172 Niederglatt Tel. 01 850 36 00.



## Konkurssteigerungen (SchKG 257–259)

Kt. Solothurn

(2382)

### Konkursamtliche und freiwillige Grundstücksteigerung

Aus der Konkursmasse des **Müller René**, 1954, von Lengnau AG, Unternehmer, in Wettingen, wird im Auftrag des Konkursamtes Baden, Freitag, 29. Juni 1984, 15 Uhr, im Amthaus Balsthal, Sitzungszimmer 1. Stock, öffentlich versteigert:

Grundbuch Kestenholz Nr. 922, 21 a 30 m<sup>2</sup>, Hausplatz und Garten. Vorbehalten bleibt die neue Katasterschätzung, da das im Grundbuch eingetragene Wohnhaus Nr. 125 durch Brand zerstört wurde.

Konkursamtliche Schätzung des Grundstückes Fr. 127 800.–

Der Gemeinschuldner **Müller René** ist am genannten Grundstück Miteigentümer per ½ Anteil. Im Einverständnis des übrigen Miteigentümers wird jedoch die ganze Liegenschaft öffentlich versteigert.

Es wird auf den Bundesbeschluss über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 23. März 1961 mit den seitherigen Abänderungen, insbesondere derjenigen vom 21. März 1973 und die Verordnung des Bundesrates dazu vom 21. Dezember 1973 aufmerksam gemacht. Der Beschluss und die Verordnung sind insbesondere auch von juristischen Personen mit Sitz in der Schweiz zu beachten. Die erforderliche Erwerbsbewilligung der zuständigen Behörde (Kantonales Grundbuchinspektorat) oder gegebenenfalls der rechtskräftige Entscheid einer oberen Behörde oder der Nachweis, dass sie einer solchen nicht bedürfen, ist vor dem Zuschlag vorzulegen. Im weiteren wird auf die Art. 257 ff. SchKG, Art. 71 ff. KV und Art. 130 ff. VZG verwiesen.

Der Zuschlag des Steigerungsobjektes erfolgt an der Steigerung an den Höchstbietenden. Der Ersteigerer hat vor dem Zuschlag auf Rechnung des Zuschlagspreises und der Handänderungsgebühren und Steigerungskosten eine Anzahlung von Fr. 4000.– in bar zu leisten.

Liegenschaftsbeschrieb, Lastenverzeichnis und Steigerungsbedingungen liegen ab 15. Juni 1984 während 10 Tagen beim unterzeichneten Amt zur Einsicht auf.

4710 Balsthal, den 23. Mai 1984

Konkursamt Balsthal

## Réalisation des immeubles dans la procédure de la saisie et de la réalisation de gage

(LP 138, 142; ORI du 23 avril 1920, modifiée le 4 décembre 1975, art. 29, 73a)

Par la présente, les créanciers gagistes et les titulaires de charges foncières sont sommés de produire à l'office soussigné, dans le délai fixé pour les productions; leurs droits sur l'immeuble, notamment leurs réclamations d'intérêts et de frais, et de faire savoir en même temps si la créance en capital est déjà échu ou dénoncée au remboursement, le cas échéant pour quel montant et pour quelle date. Les droits non annoncés dans ce délai seront exclus de la répartition, pour autant qu'ils ne sont pas constatés par les registres publics.

Devront être annoncées dans le même délai toutes les servitudes qui ont pris naissance avant 1912 sous l'empire du droit cantonal ancien et qui n'ont pas encore été inscrites dans les registres publics. Les servitudes non annoncées ne seront pas opposables à l'acquéreur de bonne foi de l'immeuble, à moins que, d'après le Code civil suisse, elles ne produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Lorsque la réalisation porte sur une part de copropriété (art. 73a ORI), devront être également annoncés dans le même délai les droits grevant l'immeuble entier.

Ct. de Vaud

(2372)

### Vente d'immeubles – grande propriété de maître au bord du lac

Le jeudi 27 septembre 1984, à 15 h., à la Salle communale, Grand'Rue 38, à 1196 Gland, il sera procédé à la vente aux enchères publiques des immeubles, propriété de la **SI La Glanay SA**, ayant son siège à Lausanne, savoir:

Commune de Gland – lieu dit «La Bergerie» – parcelle no 922, comprenant:

un pavillon (AI 803)	22 m <sup>2</sup>
habitation et garage (AI 545)	156 m <sup>2</sup>
serre (AI 546 A)	55 m <sup>2</sup>
cave (AI 546 B)	26 m <sup>2</sup>
dépendances (AI 547)	43 m <sup>2</sup>
habitation (AI 371 A)	208 m <sup>2</sup>
habitation (AI 371 B)	169 m <sup>2</sup>
places jardins	6 356 m <sup>2</sup>
prés-champs	53 704 m <sup>2</sup>
bois	72 241 m <sup>2</sup>
Surface totale:	132 980 m <sup>2</sup>

Estimation fiscale de 1976 fr. 6 000 000.–

Estimation assurance incendie à l'indice 700 de 1984 fr. 5 845 000.–

Taxe d'expert et estimation de l'office fr. 8 600 000.–

Délai pour les productions: 12 juin 1984.

Les conditions de vente, l'état des charges, l'état descriptif, les plans de situation, le rapport d'expertise seront à la disposition des intéressés au bureau de l'office soussigné, avenue Reverdi 2, à Nyon, dès le 16 juillet 1984.

Vente requise par un créancier saisissant; la vente est susceptible d'être renvoyée.

Pour renseignements et visites, contacter l'office soussigné (tél. 022 61 35 51), à partir du 1er juillet 1984.

Les enchérisseurs devront être en possession d'une pièce d'état civil, et pour les sociétés, d'un extrait récent du registre du commerce. En outre, ils sont rendus attentifs aux dispositions légales de la législation fédérale relative à l'acquisition d'immeubles par des personnes domiciliées à l'étranger (Lex Furgler).

1260 Nyon, le 17 mai 1984

Office des poursuites de Nyon:  
J. Froidevaux, préposé

## Nachlassverträge – Concordats – Concordati

### Sursis concordataire et appel aux créanciers

(LP 295, 296, 300)

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

### Moratoria del concordato e invito ai creditori d'insinuare i loro crediti

(LEF 295, 296, 300)

I debitori qui sotto nominati hanno ottenuto una moratoria.

I creditori sono invitati ad insinuare i loro crediti presso il commissario nel termine stabilito per le insinuazioni, sotto la comminatoria che in caso di omissione non avranno diritto di voto nelle deliberazioni sul concordato.

Ct. Ticino

(2383)

L'assemblea dei creditori dei sigg. **Brunner Ricardo** e **Elisabetta**, Hotel Minerva, Lugano, è convocata per il 7 giugno 1984, alle ore 14.30, presso la sala delle udienze del Tribunale d'appello del Palazzo di giustizia, Lugano.

I creditori potranno prendere visione degli atti del concordato, previo appuntamento telefonico (numeri 091 23 29 86 – 23 66 92), nello studio del commissario del concordato, c/o Oera SA, via E. Bossi 6, 3° piano, a partire dal 25 maggio 1984.

Rendo inoltre attenti i creditori che i debitori propongono un concordato con l'abbandono dell'attivo, per cui nella richiamata assemblea dei creditori verranno nominati il liquidatore e la delegazione dei creditori.

6901 Lugano, il 23 maggio 1984

Il commissario del concordato:  
F. Pizzagalli, lic. oec. HSG

Ct. du Valais

(2373)

### Avis complémentaire

Débiteur: **Pasquali Albert**, entrepreneur à Fully.

Il est précisé que l'assemblée des créanciers aura lieu lundi 20 août 1984, à l'Hôtel-de-Ville, à Martigny, 2e étage, salle du Tribunal, à 14 h.

1920 Martigny, le 18 mai 1984

Le commissaire au sursis:  
J.-F. Gross, avocat

### Verlängerung der Nachlass-Stundung

(SchKG 295, Abs. 4)

Kt. Solothurn

(2354)

Schuldner: **Decoreplic, H. Winkelhausen**, Hauptstrasse 15, 4528 Zuchwil.

Mit Entscheid vom 16. Mai 1984 hat das Amtsgericht von Bucheggberg-Kriegstetten die dem Schuldner am 18. Januar 1984 gewährte Nachlass-Stundung um 2 Monate, d. h. bis zum 18. Juli 1984, verlängert.

Die Gläubigerversammlung findet am 19. Juni 1984, um 15 Uhr, im Restaurant Krone, in Solothurn, statt.

Die Akten können ab dem 8. Juni 1984 im Büro des Sachwalters eingesehen werden. Es wird um telefonische Voranmeldung gebeten (065 52 88 25).

2540 Grenchen, den 17. Mai 1984

Der Sachwalter:  
Urs Kaiser, Fürsprecher + Notar  
Dammstrasse 14, 2540 Grenchen

### Bestätigung des Nachlassvertrages

(SchKG 306, 308, 317)

Kt. Aargau

(2374)

Das Bezirksgericht Baden, II. Abt., hat in seiner Sitzung vom 12. April 1984, im Nachlassverfahren, in Sachen **Vonesch Bruno**, geb. 1944, von Schötz LU, Gartenbau- und Dachdeckergeschäft, Zürcherstrasse 62, 5432 Neuenhof, Geschwister: **Kurt Riesen**, Risag GmbH, Verwaltung und Treuhänder, Kornweg 763, 5603 Staufen, erkannt:

1. Der vom Geschwister Bruno Vonesch, Zürcherstrasse 62, in 5432 Neuenhof, mit seinen Gläubigern abgeschlossenen Nachlassvertrag mit einer Dividende von 25%, wurde gemäss Art. 306 SchKG, genehmigt.

2. Mit der Vollziehung des Nachlassvertrages wurde der Sachwalter **Kurt Riesen** beauftragt.

Der Entscheid ist rechtskräftig.

5603 Staufen, den 17. Mai 1984

Der Sachwalter:  
K. Riesen  
Risag GmbH Lenzburg

## Etat de collocation dans concordat par abandon d'actif

(LP 250, 316g)

Ct. de Berne

(2355)

Débiteur: **Kalbermatten Niklaus**, Hôtel de la Truite, 2603 Péry-Reuchenette (domicile actuel: rue Dufour 51, 2502 Bienne).

L'état de collocation des créanciers du débiteur sus-indiqué ainsi que l'inventaire sont déposés chez le liquidateur soussigné où ils peuvent être consultés du 23 mai au 2 juin 1984. Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les 10 jours à dater de cette publication, sinon ledit état sera considéré comme accepté.

2502 Bienne, le 23 mai 1984

Le liquidateur:  
Jean Hirsbrunner  
c/o Fiduciaire Verex SA  
rue Dufour 51, 2502 Bienne

## Verschiedenes – Divers – Varia

Kt. Basel-Landschaft

(2377)

### Inventurauflage

Im Konkursverfahren **Emil Lüscher AG**, Grabenackerstrasse 13, 4142 Münchenstein, liegt das Inventar ab 23. Mai 1984 auf der unterzeichnenden Amtsstelle (Domplatz 9, Büro 15) zur Einsichtnahme auf.

Beschwerden auf Anfechtung des Inventars sind innert 10 Tagen, seit Beginn der Auflagefrist, bei der kantonalen Aufsichtsbehörde über Schuldbetreibung und Konkurs, 4410 Liestal, anzubringen.

### Widerruf der Grossistenerklärung

Die Grossistenerklärung Nr. 156 436, lautend auf **Emil Lüscher AG**, 4142 Münchenstein, wird infolge Konkursöffnung vom 21. März 1984 widerrufen.

4144 Arlesheim, den 18. Mai 1984

Konkursamt Arlesheim

Ct. Ticino

(2375)

### Continuazione della liquidazione del fallimento ai sensi dell'art. 134 RRF

Fallita: **Para Air S.A.**, Lugano.

Su istanza della creditrice ipotecaria **Luzerner Bürgschaftsgenossenschaft für Gewerbe und Handel**, Luzern, in base ai dispositivi della LF del 7 ottobre 1959 (art. 52 e ss) ed al regolamento d'esecuzione del 2 settembre 1960 (art. 39 e ss) riguardante la realizzazione degli aeromobili, si procede alla continuazione della liquidazione del fallimento in conformità dei dispositivi dell'art. 134 del RRF.

Beni da realizzare:

Un aeroplano «Pilatus Porter» PC – 6 B1H2 n. 524, modello 1961, immatricolato HB-FHL.

Valore di stima: fr. 300 000.–

Termine per le insinuazioni dei crediti ipotecari: 13 giugno 1984.

6900 Lugano, il 18 maggio 1984

Ufficio esecuzione e fallimenti  
Per l'ufficio: F. Poncioni, uff.

Ct. de Vaud

(2376)

### Réalisations

Dès mercredi 23 mai 1984, 9 h., chez **Buroroy SA**, avenue Reller 32, 1804 Corsier-sur-Vevy, l'office des faillites de Vevy, liquide avec important rabais

bureaux, chaises dactylo, fauteils, lampes de bureau.

Ouverture:

Mercredi 23 et jeudi 24 mai 1984, de 9 à 12 et de 14 à 17 h., vendredi 25 mai 1984, de 9 à 12 h.

1800 Vevy, le 23 mai 1984

Office des faillites de Vevy

Ct. de Neuchâtel

(2384)

### Ajournement de la déclaration de faillite

**Casem S.A.**, à La Chaux-de-Fonds, commerce et fabrication de produits horlogers, société anonyme (FOSC du 15 novembre 1983, no 267).

Par jugement du 14 mai 1984, le président du Tribunal civil II du district de La Chaux-de-Fonds a ajourné la faillite de la société jusqu'au 15 février 1985 et désigné en qualité de curateur **Blaise Kähr**, expert-comptable, rue du Bassin 4, à Neuchâtel, qui engage la société par sa signature individuelle. Les pouvoirs des administrateurs **Tijani Rabiou**, **Bernard Meylan** et **Maurice Hofer** sont suspendus. Les poursuites contre la société sont suspendues.

2000 Neuchâtel, le 23 mai 1984

Le curateur

# Handelsregister Registre du commerce Registro di commercio

## Zürich – Zurich – Zurigo

11. Mai 1984  
Silex-Ceranex AG, in Wallisellen, Kirchstrasse 1, bei der Pösta AG Treuhand- und Revisionsgesellschaft, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 26. 4. 1984. Zweck: Handel mit sowie Verkauf und Vertrieb von Geräten aller Art für den Haushalt und die Gastronomie; sie kann sich an Unternehmungen beteiligen, ferner kann sie Liegenschaften erwerben, belasten oder veräussern. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberrt, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder, sofern Aktionäre bekannt, brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR: Daniel Schenker, von Boningen, in Wallisellen, mit Einzelunterschrift.

11. Mai 1984  
Moros Cafeteria AG, in Zürich 6, Stampfenbachstrasse 133, bei Urs Troxler, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 9. 5. 1984. Zweck: Betrieb von einem oder mehreren Cafeterien oder ähnlichen Betrieben sowie Beteiligung an solchen; Handel mit sowie Herstellung von Produkten für das Gastgewerbe. Grundkapital: Fr. 50 000, mit Fr. 20 000 liberrt, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich oder telegrafisch oder im SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Mitglieder des VR mit Einzelunterschrift: Ugo Spadacini, Präsident, sowie Agnes Spadacini, beide von Oberengstringen, in Bergdietikon.

11. Mai 1984  
Direma, Furrer & Co., in Zürich 11, Kommanditgesellschaft, elektrische und elektronische Produkte, insbesondere Diktier- und Rechenmaschinen (SHAB Nr. 298 vom 21. 12. 1983, S. 4357). Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven sind an die neue «Direma, Furrer + Co AG», in Zürich, übergegangen.

11. Mai 1984  
Direma, Furrer + Co AG, in Zürich 11, Wehntalerstrasse 249, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 25. 4. 1984. Zweck: Handel mit Elektro- und Elektronikprodukten; sie kann sich an ähnlichen Unternehmungen beteiligen. Grundkapital: Fr. 150 000, voll liberrt, 150 Namenaktien zu Fr. 1000. Übernimmt das Geschäft der Kommanditgesellschaft «Direma, Furrer & Co», in Zürich 11, mit Aktiven von Fr. 383 098.55 und Passiven von Fr. 233 098.55 gemäss Bilanz vom 1. 1. 1984, zum Preise von Fr. 150 000, der voll auf das Grundkapital angerechnet wird. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören mit Einzelunterschrift an: Heinz-Peter Furrer, Präsident, sowie Agnes Marie Furrer, beide von Lütolfen-Jehertswil, in Zürich.

11. Mai 1984  
Reno Brugger AG, in Zürich 1, Einrichtungsgegenstände (SHAB Nr. 245 vom 19. 10. 1979, S. 3313). Die Generalversammlung vom 3. 4. 1984 hat die Statuten geändert. Neue Firma: Galaria Sole AG. Neuer Zweck: Handel mit Kunstwerken aller Art, An- und Verkauf von Bildern, Plastiken, Möbeln und Einrichtungsgegenständen sowie Beteiligung an Unternehmen mit gleichen oder ähnlichen Zwecken; ist auch berechtigt, zur Durchführung ihres Zweckes Liegenschaften zu erwerben, zu verwalten und zu veräussern.

11. Mai 1984  
Uteco Universe Trading and Engineering Company Ltd (Uteco Universe Trading and Engineering Company AG) (Uteco Universe Trading and Engineering Company SA) (Uteco Universe Trading and Engineering Company Inc.), bisher in Zug (SHAB Nr. 231 vom 6. 10. 1981, S. 3135). Statuten, die ursprünglich vom 8. 9. 1981 datieren, am 28. 3. 1984 geändert. Neuer Sitz: Zürich 2. Adresse: Stockerstrasse 14. Zweck: Handel mit Waren aller Art, insbesondere von technischen Erzeugnissen, Vermittlung von solchen Erzeugnissen, industrielle, technische und wirtschaftliche Beratung, Ingenieurarbeiten sowie ferner Dienstleistungen auf den Gebieten Marketing und Public Relations; sie kann Beteiligungen erwerben sowie Grundeigentum erwerben, verwalten und veräussern. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberrt, 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder, sofern Aktionäre bekannt, brieflich. Verwaltungsrat: 2 bis 4 Mitglieder. Ihm gehören wie bisher mit Kollektivunterschrift zu zweien an: Kurt Herrmann, von Signau, in Wetzikon, Präsident, sowie Walter Schneider, von Obersiggenthal, in Nussbaumen bei Baden, Gemeinde Obersiggenthal.

11. Mai 1984  
RSCG, Bugmann, Merlotti & Partner AG, in Zürich, Werbeagentur (SHAB Nr. 299 vom 23. 12. 1982, S. 4094). Die Generalversammlung vom 10. 4. 1984 hat die Statuten geändert. Neue Firma: Werbeagentur BMP AG.

11. Mai 1984  
Joh. Friedrich Behrens AG, in Mönchaltorf, Heft- und Nagelgeräte (SHAB Nr. 180 vom 6. 8. 1982, S. 2557). Die Generalversammlung vom 23. 2. 1984 hat die Statuten geändert. Neuer Zweck: Fabrikation von und Handel mit technischen Produkten, insbesondere Vertrieb der Erzeugnisse der Joh. Friedrich Behrens AG, in Ahrensburg (D); kann sich auch an anderen Unternehmungen der gleichen oder fremden Branche beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, belasten und veräussern. Walter Lüthi ist infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Viktor Zweifel, Mitglied des VR, ist nun Präsident desselben; er führt nicht mehr Einzelunterschrift, sondern Kollektivunterschrift zu zweien. Karl Utz, Mitglied des VR, ist nun Delegierter desselben und führt weiter Einzelunterschrift. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Kurt Schläpfer, von Wald AR, in Kleinandelfingen.

11. Mai 1984  
Desco vom Schulthess AG, in Zürich 1, Export und Import von sowie Transithandel mit Waren aller Art (SHAB Nr. 42 vom 20. 2. 1984, S. 602). Statuten am 12. 4. 1984 geändert. Die eintragungspflichtigen Tatsachen haben dadurch keine Änderung erfahren. Neues Mitglied des VR (Verwaltungsrats) mit Einzelunterschrift ist Dr. Peter Brunner, von Zürich, in Langnau am Albis. Hans A. Syz, Mitglied des VR, führt nur Einzelunterschrift.

11. Mai 1984  
Wamenco AG, in Embrach, Handel mit Konsumgütern, insbesondere elektronischen Geräten usw. (SHAB Nr. 110 vom 14. 5. 1982, S. 1562). Diese Firma wird im Sinne von Art. 89 HRegV von Amtes wegen gelöscht. (Eintragung gemäss Verfügung der Aufsichtsbehörde vom 10. 4. 1984.)

11. Mai 1984  
KSS Vitanova Fitness- und Trainings-Aktiengesellschaft, in Zürich 2, Betrieb sowie Erstellung und Verkauf von Fitness- und Trainingszentren usw. (SHAB Nr. 146 vom 27. 6. 1983, S. 2226). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Wetzikon (SHAB Nr. 103 vom 4. 5. 1984, S. 1581) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

11. Mai 1984  
Gewerbank Männedorf, in Männedorf, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 146 vom 29. 6. 1981, S. 2073). Otto Giezendanner und Dr. Alfred Kübler sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden. Neue Mitglieder des VR ohne Zeichnungsbefugnis: Peter Marti, von Männedorf und Engi, in Männedorf, und Hans Tischhauser, von Sevelen, in Männedorf.

11. Mai 1984  
Qualidata AG, in Zürich 9, Dienstleistungsunternehmen im EDV-Sektor (SHAB Nr. 171 vom 26. 7. 1983, S. 2598). Hans Theodor Jäger, Präsident des Verwaltungsrates, wohnt nun in Otelfingen.

11. Mai 1984  
Fisor Dienstleistungs AG, in Zürich 8, Dienstleistungen im EDV-Bereich (SHAB Nr. 84 vom 13. 4. 1983, S. 1195). Unterschrift von Lukas Peyer erloschen.

11. Mai 1984  
Logetronics AG, in Rümlang, Fabrikation von und Handel mit fotografischen und elektronischen Artikeln (SHAB Nr. 192 vom 19. 8. 1983, S. 2901)

Logetec AG, in Rümlang, Fabrikation von und Handel mit Bild-technikgeräten usw. (SHAB Nr. 192 vom 19. 8. 1983, S. 2901)

Richard Vogel ist nicht mehr Direktor; er bleibt jedoch Mitglied des VR (Verwaltungsrates) und führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Ernst Good ist aus dem VR ausgeschieden; Unterschrift erloschen. Neuer Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Peter Henninger, deutscher Staatsangehöriger, in Königstein (D). Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Kees Kennis, niederländischer Staatsangehöriger, in Rütli ZH.

11. Mai 1984  
Tarimex AG, in Zürich 1, Waren aller Art (SHAB Nr. 80 vom 6. 4. 1982, S. 1070). Ursula Jud ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschrift sowie diejenige von Erwin P. Jud sind erloschen. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: F. Peter von Mural, von Zürich, in Kilchberg ZH. Neues Geschäftsdomicil: Claridenstrasse 22, in Zürich 2.

11. Mai 1984  
Marc Schuhhandels AG, in Opfikon (SHAB Nr. 55 vom 6. 3. 1984, S. 802). Walter Nussbaumer ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; Unterschrift erloschen. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Richard Picchetto, von Sissach, in Meggen.

11. Mai 1984  
Diana Finanz AG, in Zürich 1, Finanzierung von Liegenschaften und Handelsgeschäften jeder Art (SHAB Nr. 239 vom 13. 10. 1970, S. 2309). Neues Geschäftsdomicil: Forchstrasse 249, in Zürich 7.

11. Mai 1984  
Surola Holding AG, in Zürich 8 (SHAB Nr. 63 vom 16. 3. 1983, S. 874). Dr. Hans-Ulrich Stucki ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Jürg Lattmann, von Bauma und Zürich, in Oberglatt.

11. Mai 1984  
Stachel-Endlos AG für Computerformulare, in Hombrechtikon, Herstellung und Handel mit Computerformularen (SHAB Nr. 64 vom 16. 3. 1984, S. 938). Hans Gasser ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; Unterschrift erloschen.

11. Mai 1984  
Heinrich Korner AG Führungs Schulung, in Zumikon (SHAB Nr. 158 vom 12. 7. 1982, S. 2249). Dr. Jost von Fellenberg und Fritz Bächli sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; Unterschriften erloschen.

11. Mai 1984  
Bossard-Bau AG, in Zürich 4, Vermittlung von Liegenschaften (SHAB Nr. 86 vom 11. 4. 1984, S. 1277). Neu führt Einzelunterschrift: Rudolf Huber; seine Prokura ist erloschen.

11. Mai 1984  
Oskar Brossi AG Strassenbau und Betonwaren, in Winterthur I (SHAB Nr. 228 vom 30. 10. 1983, S. 3377). Prokura von Robert Bigler-Fischer erloschen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Kurt Schüpbach, von Hasle bei Burgdorf und Seuzach, in Winterthur.

11. Mai 1984  
Squibb AG, in Zürich 4, Handel mit Waren aller Art (SHAB Nr. 18 vom 23. 1. 1983, S. 250). Die Prokuren von Margrit Hagmann und Hans-Peter Erismann sind erloschen.

11. Mai 1984  
Maag Technic AG, in Dübendorf, technische und andere Produkte (SHAB Nr. 28 vom 3. 2. 1984, S. 398). Dr. Werner Karl Flachs ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; Unterschrift erloschen. Neuer Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes: Theodor Schindler; seine Prokura ist erloschen. Neuer Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen: Martin Ott, von Nidfurn, in Lausanne.

11. Mai 1984  
Zibor AG, in Zürich 1, An- und Verkauf bebauter und unbebauter Grundstücke (SHAB Nr. 261 vom 7. 11. 1978, S. 3442). Neues Geschäftsdomicil: Forchstrasse 249, in Zürich 7.

11. Mai 1984  
BB Sport + Fitness-Studio, Bolli & Binder, in Feuerthalen, Schützenstrasse 39, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 31. 3. 1984. Gesellschaftsführer: Urs Bolli, von Beringen, in Feuerthalen, und Manfred Binder; von Neubausen am Rheinfall, in Schaffhausen. Betrieb eines Body-Building-Studios mit Sauna, Solarium und Massagen.

11. Mai 1984  
Lenz & Co., in Wädenswil, Schönenbergstrasse 8, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 1. 5. 1984. Herstellung und Verkauf von Texten. Gesellschaftsführer: Ursula Lenz, von Uesslingen, in Wädenswil, und Heinz Kasper, von Beringen, in Wädenswil.

11. Mai 1984  
Ernst Weber, Inhaber Ernst Weber's Erben, in Wetzikon, Kollektivgesellschaft, Verwaltung von Liegenschaften und Beteiligungen (SHAB Nr. 200 vom 27. 8. 1976, S. 2461). Diese Gesellschaft hat sich infolge Ausscheidens der Gesellschafterin Cicilia Weber-Moser aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom Gesellschafter Ernst Weber als Einzelkaufmann im Sinne von Art. 579 OR unter der Firma Ernst Weber, Immobilien und Beteiligungen, fortgesetzt. Geschäftsdomicil: Morgenstrasse 8-10.

11. Mai 1984  
«Nariuss», Grob + Ghadimzadeh, bisher in Zürich 4, Kollektivgesellschaft, Waren aller Art (SHAB Nr. 290 vom 14. 12. 1981, S. 3918). Neuer Sitz: Rümlang. Adresse: Ifangstrasse 111.

11. Mai 1984  
Siegfried Kahn, Inhaber Georg und Arthur Mayer-Sommer, in Zürich 5, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 80 vom 8. 4. 1975, S. 910). Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Hans-Rudolf Niemals, von Salmsach, in Mägenwil, und Maria Schweizer, von Schwellbrunn, in Zürich. Neumschreibung der Geschäftsnatur: Handel mit sowie Verarbeitung von Eisen, Metallen und Kunststoffen.

11. Mai 1984  
Hug & Co., Kunststoff-Import, in Zürich 7, Kommanditgesellschaft, Handel mit Kunststoff-Rohmaterialien (SHAB Nr. 46 vom 24. 2. 1983, S. 642). Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

11. Mai 1984  
Rudolf Wild GmbH, in Zürich 1, Handel mit und Vertrieb von Maschinen und Geräten, Rohstoffen, Halbfertig- und Fertigfabrikaten (SHAB Nr. 265 vom 12. 11. 1979, S. 3570). Statuten am 7. 2. 1984 geändert. Die eintragungspflichtigen Tatsachen haben dadurch keine Änderung erfahren. Neuer Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Kurt Stocker, von Luzern, in Erlenbach ZH. Die beiden Geschäftsführer René F. Simon und Dr. Hans-Peter Wild führen nicht mehr Einzelunterschrift, sondern Kollektivunterschrift zu zweien.

11. Mai 1984  
Treuhandbüro E. Zaugg, in Wettswil am Albis, in Haldenacker 2, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Ernst Zaugg-von Dach, von Zürich und Wyssachen, in Wettswil am Albis. Einzelunterschrift ist erteilt an Lisbeth Zaugg-von Dach, von Zürich und Wyssachen, in Wettswil am Albis. Betrieb eines Treuhandbüros.

11. Mai 1984  
Claudia-Apotheke, Maja Keller, in Kloten, Schaffhauserstrasse 76, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Maja Keller, von Schleithelm, in Opfikon. Betrieb einer Apotheke.

11. Mai 1984  
Dorfgenossenschaft Russikon, in Russikon (SHAB Nr. 224 vom 27. 9. 1982, S. 3086). Statuten am 27. 2. 1984 geändert. Neumschreibung des Zwecks: Verbindung, zur Hauptsache von in der Gemeinde Russikon ansässigen natürlichen und juristischen Personen, zu dem Zweck der Bautätigkeit in der Gemeinde Russikon finanziell, im Sinne der Förderung des preisgünstigen Wohnungsbaues, strukturell und ästhetisch in günstiger Weise zu beeinflussen und für die Erhaltung der örtlichen Landwirtschaft bestmögliche Voraussetzungen zu schaffen. Die übrigen Änderungen betreffen nicht publikationspflichtige Tatsachen.

11. Mai 1984  
Evus, in Zürich 9, Genossenschaft, Zusammenschluss von Detailhändlern (SHAB Nr. 226 vom 30. 9. 1981, S. 3080). Die Generalversammlung vom 22. 2. 1984 hat die Statuten geändert. Die eintragungspflichtigen Tatsachen haben dadurch keine Änderung erfahren.

11. Mai 1984  
Schweizerischer Bierbrauerverein, in Zürich 1, Verein (SHAB Nr. 195 vom 23. 8. 1983, S. 2941). Die Unterschrift von Urs Lienert ist erloschen.

11. Mai 1984  
Tennis- und Squash Halle Schumacher AG, in Bülach, Hammerstrasse 4, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 9. und 24. 4. 1984. Zweck: Betrieb von Tennis- und Squash-Centers sowie von Sport-Shops und Restaurants; kann auch Know-how und Beratungsaufträge annehmen, sich an anderen Unternehmen der gleichen oder ähnlichen Branchen beteiligen und Liegenschaften erwerben, belasten und veräussern. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberrt, 10 Namenaktien zu Fr. 5000. Beabsichtigt, das Geschäft der im Handelsregister nicht eingetragenen Einzelfirma «Tennis- und Squash Halle Schumacher», in Bülach, gemäss Bilanz per 30. 9. 1983, wonach die Aktiven Fr. 99 676.50 und die Passiven Fr. 77 534.35 betragen, zum Preise von Fr. 22 142.15 zu übernehmen. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Willy Schumacher, von Rüschegg, in Dübendorf.

11. Mai 1984  
Angst & Pfister Immobilien AG, in Zürich 11 (SHAB Nr. 22 vom 27. 1. 1984, S. 315). Die Generalversammlung vom 19. 4. 1984 hat die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 1000 neuen Inhaberaktien zu Fr. 500 ist das Grundkapital von Fr. 500 000 auf Fr. 1 000 000, zerlegt in 2000 Inhaberaktien zu Fr. 500, erhöht worden. Das Grundkapital ist voll liberrt.

11. Mai 1984  
Kelro AG, in Zürich 5, Ausstellungsstrasse 39, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 17. 4. 1984. Zweck: Handel mit sowie Import und Export von Waren aller Art, insbesondere für die Kunststoffindustrie. Die Gesellschaft kann Vermögenswerte und Liegenschaften erwerben, vermitteln, verwalten und veräussern. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberrt, 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder, sofern alle Aktionäre bekannt, brieflich. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Ihm gehören an: Urs P. Keller, von Eppenberg-Wöschau, in Wallisellen, Präsident; Raimar Berg, deutscher Staatsangehöriger, in Hamburg (D), und Kurt Brunner, von Bassersdorf, in Wallisellen; alle drei mit Einzelunterschrift.

11. Mai 1984  
E. Bhend, in Wetzikon, Buchgrindelstrasse 6, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Erich Bhend, von Beatenberg und Wetzikon ZH, in Wetzikon ZH. Einzelunterschrift ist erteilt an Silvana Bhend, von Beatenberg und Wetzikon ZH, in Wetzikon ZH. Elektro- und Telefoninstallationen sowie Projektierung von elektrischen Anlagen.

11. Mai 1984  
Bachtel-Garage, Franz Ott, in Wald, Ochsenweg 2, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Franz Ott, von Wila, in Wald ZH. Einzelunterschrift ist erteilt an Ruth Ott-Mettler, von Wila, in Wald ZH. Betrieb einer Autoreparaturwerkstätte mit Tankstelle sowie Handel mit Automobilen und einschlägigem Zubehör.

11. Mai 1984  
City Bank, in Zürich 1, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 156 vom 9. 7. 1982, S. 2230). Robert Binder ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Dr. Clemens Sager ist nicht mehr Präsident des VR, bleibt jedoch Mitglied desselben, und Bernhard Henggeler, Mitglied des VR, ist nun Vizepräsident desselben; beide führen weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Neues Mitglied des VR und zugleich Präsident desselben mit Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Rolf Kornmann, von Bern, in Maur.

11. Mai 1984  
Fornaro + Co., in Affoltern am Albis, Pfundhofstrasse 54, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 1. 5. 1984. Gesellschaftsführer: Fornaro, von Känerkinden, in Hedingen, und Hans Peter Krieg, von Schübelbach, in Affoltern am Albis. Handel mit Waren aller Art.

11. Mai 1984  
W. Stutz, Vieh- und Fleischhandel, in Zürich 4, Herdernstrasse 63, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Werner Stutz, von Zürich, in Bonstetten. Vieh- und Fleischhandel.



11. Mai 1984

Walter Staudenmann Automaten, bisher in Kirchleerau (SHAB Nr. 221 vom 22. 9. 1983, S. 3288). Neuer Sitz: Dietikon. Adresse: Badenerstrasse 13. Inhaber: Walter Staudenmann, von Guggisberg, nun in Dietikon. Handel mit, Vertrieb und Aufstellen von Musik-, Spiel- und Unterhaltungsautomaten.

11. Mai 1984

IDM Systems Corporation, in Zürich 1, Aktiengesellschaft, elektronische Informationssysteme (SHAB Nr. 25 vom 31. 1. 1983, S. 342). Neues Geschäftsdomicil: Dufourstrasse 31, Zürich 8.

11. Mai 1984

Aemter Bau und Planungs AG, in Aegst am Albis (SHAB Nr. 32 vom 8. 2. 1983, S. 442). Neues Mitglied des Verwaltungsrates und zugleich Vizepräsidentin desselben mit Einzelunterschrift: Katharina Roth, von Innertkirchen, in Hausen am Albis.

11. Mai 1984

Miss K Fashion AG, in Zürich 9, Altstetterstrasse 132, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 30. 4. 1984. Zweck: Handel mit Waren, insbesondere mit Damen- und Herrenbekleidung und Schuhen. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen ähnlicher Art beteiligen sowie Grundeigentum kaufen und verkaufen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Ihm gehören an: Rudolf Schallibaum, von Alt St. Johann, in Zürich, Präsident, und Gerda Kühne, von Wangen SZ, in Zürich; beide mit Einzelunterschrift.

11. Mai 1984

Garage Klaus Zander, in Zürich, Witikonstrasse 48, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Klaus Zander, deutscher Staatsangehöriger, in Fällanden. Einzelunterschrift ist erteilt an Erika Zander, von Fiesch, in Fällanden. Betrieb einer Tankstelle mit Waschanlage, Werkstatt und Pneu Service.

11. Mai 1984

Incomer AG, bisher in Zollikon, Handelsgeschäfte mit Industrieprodukten (SHAB Nr. 290 vom 10. 12. 1980, S. 4012). Statuten am 9. 5. 1984 geändert. Neue Firma: Moor Finanz AG (Moor Finance SA) (Moor Finance Ltd). Neuer Sitz: Regensdorf. Adresse: Bahnstrasse 58. Neuer Zweck: Beteiligung an anderen Unternehmen, Verwaltung und Veräusserung von Beteiligungen aller Art, Anlage der Erträge sowie Finanzierungen; sie kann Grundeigentum erwerben und veräussern. Die 200 Inhaberaktien zu Fr. 1000 sind in 2000 Aktien zu Fr. 100 aufgeteilt worden; sie lauten nun auf den Namen. Durch Ausgabe von 18 001 neuen Namenaktien zu Fr. 100 und 3333 neuen, Inhaberaktien zu Fr. 300 ist das Grundkapital von Fr. 200 000 auf Fr. 3 000 000 erhöht worden; es ist eingeteilt in 20 001 Namenaktien zu Fr. 100 (Stimmrechtsaktien) und 3333 Inhaberaktien zu Fr. 300 und voll liberriert. Der VR (Verwaltungsrat) besteht nun aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Die Mitteilungen an die Namenaktionäre erfolgen brieflich und diejenigen an die Inhaberaktionäre im SHAB oder, sofern diese bekannt sind, brieflich. Dr. Franz Hubert Rhomberg, Roy Wepener und Dr. Hermann Keller sind aus dem VR ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neue Mitglieder des VR mit Einzelunterschrift: Wolfgang A. T. Moor, von Zürich und Basel, in Küssnacht ZH, Präsident, sowie Dr. Beat R. Moor, von Zürich und Basel, in Zürich, Delegierter.

## Bern – Berne – Berna

### Büro Bern

11. Mai 1984

Mobag, Zweigniederlassung in Gümligen, Gemeinde Muri bei Bern, Grundstück usw. (SHAB Nr. 12 vom 16. 1. 1984, S. 159). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Infolge Aufhebung dieser Zweigniederlassung wird der auf sie bezügliche Eintrag gelöscht.

11. Mai 1984

Mobag Generalunternehmung AG, Zweigniederlassung in Gümligen, Gemeinde Muri bei Bern (SHAB Nr. 31 vom 7. 2. 1984, S. 439), mit Hauptsitz in Zürich. Die Kollektivprokura zu zweien von Rudolf Adler wurde erweitert im Sinne von Art. 459 Abs. 2 OR.

11. Mai 1984

Vardanega & Co., in Bern, Edelputzarbeiten, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 200 vom 28. 8. 1970, S. 1952). Die Gesellschaft ist seit 15. August 1982 aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht. Aktiven und Passiven werden vom bisherigen Kommanditär Marco Virgilio Vardanega als Inhaber der Einzelfirma «M. Vardanega», in Bern, übernommen.

11. Mai 1984

M. Vardanega, in Bern. Inhaber der Firma ist Marco Virgilio Vardanega, von Worb, in Bolligen. Die Firma hat Aktiven und Passiven der Kommanditgesellschaft «Vardanega & Co.», in Bern, übernommen. Ausführung von Edelputzarbeiten (Fassaden-Edelputz, Aussenputz, Renovationen und Reparaturen). Holligenstrasse 93.

11. Mai 1984

Verband der Schweizer Druckindustrie, in Bern, Verein (SHAB Nr. 224 vom 24. 9. 1980, S. 3140). Die Unterschriften von Walter Schenk, Vizepräsident, und Elisabeth Suter sind erloschen. Kollektivunterschrift zu zweien führt neu: Dr. Ralph John, von Brunnadern, in Eggersriet, Vizepräsident des Zentralvorstandes. Kollektivunterschrift zu zweien, jedoch nicht mit Dr. Ulrich Wanner, führt neu: Dora Zaugg, von Wyssachen, in Stettlen. Dr. Ulrich Wanner führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nun ohne Einschränkung.

11. Mai 1984

Zona AG für Inneneinrichtungen, in Bern (SHAB Nr. 148 vom 29. 6. 1983, S. 2261). Jürg Hagmann, Präsident, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Präsident des VR ist Otto Friedrich (bisher Mitglied); weiterhin mit Einzelunterschrift. Neues Geschäftsdomicil: Postgasse 60.

11. Mai 1984

Transurex AG, in Gümligen, Gemeinde Muri bei Bern, Handelsgeschäfte aller Art usw. (SHAB Nr. 252 vom 19. 10. 1982, S. 3450). Am 10. Mai 1984 hat der Konkursrichter von Bern über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet. Sie ist dadurch aufgelöst.

11. Mai 1984

Schweiz. Serum- & Impfinstitut und Institut zur Erforschung der Infektionskrankheiten, in Bern, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 251 vom 28. 10. 1982, S. 3438). Die Generalversammlung vom 26. April 1984 hat das Aktienkapital von Fr. 3 500 000 auf Fr. 4 000 000 erhöht durch Ausgabe von 1000 Namenaktien zu Fr. 500. Gleichzeitig wurden 1000 neue Genussscheine ohne Nennwert ausgegeben. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll liberrierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 4 000 000, eingeteilt in 8000 Namenaktien zu Fr. 500. Es bestehen nun insgesamt 8000 Genussscheine ohne Nennwert, die einen Anteil am Reingewinn auf Beschluss der Generalversammlung gewähren. Dr. Norbert Chariatte, Vizedirektor, wohnt nun in Bolligen.

### Büro Biel – Bureau de Bienne

11. Mai 1984

RE-AL AG Biel, in Biel, Herstellung und Vertrieb von Reibahlen und Präzisionswerkzeugen usw. (SHAB Nr. 107 vom 10. 5. 1983, S. 1594). Dr. Aurèle Provini, Präsident, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Präsident des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Marco Brüesch, von Tschierschen, in Atdorf, Max Lerch ist nun Vizepräsident des VR (bisher Mitglied) und René Wyss Mitglied (bisher Vizepräsident); beide weiterhin mit Kollektivunterschrift zu zweien.

11. Mai 1984

Vereinigte Drahtwerke A.G., in Biel (SHAB Nr. 280 vom 30. 11. 1983, S. 4109). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Dr. Eugen Mohr, von Hugelschöfen, in Scherz.

11. Mai 1984

Claude Gyger, à Bienne, diffusion et distribution de cartes de vœux et de livres, en faillite (FOSC du 9. 11. 1982, no 261, p. 3574). La procédure de faillite étant clôturée, la raison est radiée d'office.

11. Mai 1984

Schweizerischer Verband Creditreform Zweigniederlassung Biel, in Biel (SHAB Nr. 90 vom 21. 4. 1982, S. 1230). Genossenschaft mit Hauptsitz in Zürich. Unterschrift von Walter Kuhn erloschen. Neuer Sekretär des Vorstandes (diesem nicht angehörend) mit Kollektivunterschrift zu zweien: Heinz Studer, von Niederösch, in Bern.

### Büro Burgdorf

11. Mai 1984

Heinz Grundbacher, in Aeffligen (Neueintragung). Inhaber der Firma ist Heinz Grundbacher, von Sumiswald, in Aeffligen. Einzelunterschrift wird erteilt an Elisabeth Grundbacher, von Sumiswald, in Aeffligen. Betrieb einer Garage und Ausführung von Sachtransporten. Alte Rüdligenstrasse 12.

11. Mai 1984

Käsergenossenschaft Kernenried, in Kernenried (SHAB Nr. 288 vom 8. 12. 1978, S. 3794). Vizepräsident Johann Bütikofer-Stettler und Sekretär Fritz Grossenbacher sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden in den Vorstand gewählt: Niklaus Schär-Bill, von Zauggenried, als Vizepräsident, und Fritz Grossenbacher jun., von Hasle bei Burgdorf, als Sekretär, beide in Kernenried. Präsident, Vizepräsident und Sekretär zeichnen kollektiv zu zweien.

### Bureau de La Neuveville

13. avril 1984

Si La Tour S.A. La Neuveville, à La Neuveville. Suivant acte authentique et statuts des 17 février et 10 avril 1984, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but l'exploitation de restaurants, ainsi que l'achat, la vente et la gérance d'immeubles. La société prévoit d'acquiescer le restaurant «La Tour», à La Neuveville, feuille no 271, pour le prix de fr. 550 000 pour l'immeuble et de fr. 60 000 pour les accessoires. Le capital social de fr. 50 000 est divisé en 25 actions nominatives de fr. 1000 chacune et de 25 actions au porteur de fr. 1000 chacune. Le capital social est entièrement libéré. Les publications de la société sont faites dans la FOSC. Si les adresses de tous les actionnaires sont connues, les communications et convocations sont adressées aux actionnaires par lettre recommandée ou contre quittance. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres: Francis Bourquin, de Diesse, à La Neuveville, président; Raymond Bourquin, de Diesse, à La Neuveville, vice-présidente, et Jean-Paul Corbaz, de Mont-sur-Lausanne, à Bienne, secrétaire. La société est engagée par la signature collective à deux du président Francis Bourquin et du secrétaire Jean-Paul Corbaz. Bureau: rue des Fossés 2.

### Büro Nidau

11. Mai 1984

Bruno Rapp, bisher in Biel (SHAB Nr. 207 vom 5. 9. 1973, S. 2459). Die Firma hat ihren Sitz nach Nidau verlegt. Inhaber ist Bruno Rapp, von Buchberg, in Biel BE. Zubehör engros für Heizungs-, Ölfeuerungs- und Tankbau. Gerberweg 4, 2560 Nidau.

### Büro Schöswil (Bezirk Konolfingen)

11. Mai 1984

A. Herti, in Münsingen, Mercerie usw. (SHAB Nr. 64 vom 17. 3. 1976, S. 747). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der nachstehend eingetragenen Kollektivgesellschaft «Erbgenossenschaft Gebrüder Herti» übernommen.

11. Mai 1984

Erbgenossenschaft Gebrüder Herti, in Münsingen. Heinz Herti, in Rubigen; Daniel Herti, in Konolfingen; Johannes Herti, David Herti und Jonathan Herti, minderjährig und unter der elterlichen Gewalt ihrer Mutter Rosa Siegenthaler-Herti stehend, alle in Konolfingen, alle von Röttenbach im Emmental, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1984 begonnen und Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «A. Herti» übernommen hat. Mercerie, Korbwaren, Verkauf von Mineralwasser und Bier. Tägerschistrasse 7, 3110 Münsingen.

## Luzern – Lucerne – Lucerna

11. Mai 1984

Heinemann AG, Luzern, in Luzern, Kauffmannweg 4, 6003 Luzern (Neueintragung). Aktiengesellschaft laut Statuten vom 9. 5. 1984. Zweck: Herstellung, Engineering, Vertrieb und Beratung im Bereich von Bauelementen, insbesondere zur Isolierung und Abdeckung von Flachdächern und Fassaden; Beteiligungen; Vornahme von Finanzierungen; Erwerb, Veräusserung und Vermietung von Grundstücken und Liegenschaften. Grundkapital: Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000, voll einbezahlt. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift: Dr. Hanspeter Balmer, von und in Luzern.

11. Mai 1984

Verliz AG, in Oberrau, Gemeinde Kriens, Renglochstrasse, 6012 Oberrau (Neueintragung). Aktiengesellschaft laut Statuten vom 3. 5. 1984. Zweck: Entwicklung, Erwerb und Verwertung von sowie Handel mit Lizenzen und Verfahren auf chemischen und technischen Gebieten; Durchführung von kommerziellen und finanziellen Transaktionen; Beteiligungen; Verwaltung von Vermögenswerten; Erwerb, Finanzierung, Erstellung, Verwaltung oder Veräusserung von Liegenschaften; Handel mit einschlägigen Artikeln. Grundkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 500 Namenaktien zu Fr. 100, voll einbezahlt. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder im SHAB-Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift: Marco L. Schumacher, 1947, von Luzern, in Hergiswil NW.

11. Mai 1984

FLM Registrierkassen AG, in Luzern, Bruchmattstrasse 16, 6003 Luzern (Neueintragung). Aktiengesellschaft laut Statuten vom 10. 5. 1984. Zweck: An- und Verkauf, Unterhalt und Vermittlung von elektronischen Apparaten, insbesondere Registrierkassen und Waagen; Erbringung damit zusammenhängender Dienstleistungen; Handel mit und Vermittlung von Waren aller Art; Vergabe, Kauf und Verwertung von Lizenzen; Beteiligungen; Erwerb und Verkauf von Liegenschaften oder Grundstücken. Grundkapital: Fr. 60 000, eingeteilt in 60 Namenaktien zu Fr. 1000, voll liberriert. Gemäss Sacheinlagevertrag und Inventar vom 10. Mai 1984 übernimmt die Gesellschaft von Karl Feyer, von Luzern und Eschenbach LU, in Luzern; Registrierkassen und Waagen seiner bisherigen Einzelfirma «FLM Registrierkassen K. Feyer», in Luzern, zum Preise von Fr. 60 000, welcher Betrag voll an das Grundkapital angerechnet wird. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder gegen Empfangsschein. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Präsident: Karl Feyer, von Luzern und Eschenbach LU, in Luzern; Mitglieder: Adolf Löttscher, von und in Ruswil, und Hans Müller, von Wauwil, in Luzern; sie zeichnen kollektiv zu zweien.

11. Mai 1984

FLM Registrierkassen K. Feyer, in Luzern (SHAB Nr. 75 vom 29. 3. 1984, S. 1103). Diese Firma ist infolge Geschäftsübergabe erloschen.

11. Mai 1984

Morg Immo AG, in Willisau-Stadt, Adlermatte 17, 6130 Willisau-Stadt (Neueintragung). Aktiengesellschaft laut Statuten vom 8. 5. 1984. Zweck: Kauf, Verkauf, Verwaltung, Vermietung, Erstellung oder Umbau von Immobilien; Beteiligungen; Durchführung von Finanztransaktionen. Grundkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000, voll einbezahlt. Gemäss Sacheinlagevertrag vom 8. Mai 1984 übernimmt die Gesellschaft das Grundstück Nr. 72, GB Nebikon, zum Preise von Fr. 400 000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Präsident und Geschäftsführer: Dr. Robert Walder, von Monchaldorf und Reiden, in Reiden; Mitglieder: Albert Affolter, von Willisau-Stadt, in Willisau-Land; Dr. Franz Xaver Hodel, von Grosswangen und Luthern, in Willisau-Stadt, und Robert Stutz, von Willisau-Stadt, in Willisau-Land; sie zeichnen kollektiv zu zweien.

11. Mai 1984

LAN Kabelkommunikations AG, in Luzern, Habsburgerstrasse 20, 6003 Luzern (Neueintragung). Aktiengesellschaft laut Statuten vom 7. 5. 1984. Zweck: Engineering und Consulting für Breitbandkommunikationsanlagen; Planung, Lieferung und Installation von Koaxial- und Glasfaser-Kabelfernseh- und Datennetzen sowie Wartung und Servicedienstleistungen; Beteiligungen; Erwerb und Veräusserung von Liegenschaften. Grundkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000, voll einbezahlt. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift: Leo Fischer, von Stetten, in Luzern.

11. Mai 1984

Hans Peter Koch, Analyse und Programmierung, in Perlen, Gemeinde Buchrain, Dorfstrasse 39, 6035 Perlen, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Hans Peter Koch, von Hasle LU und Buchrain, in Perlen, Gemeinde Buchrain. Analyse und Erstellung von EDV-Programmen.

11. Mai 1984

Sciarrillo & Räkic, in Luzern, Mühlenplatz 12, 6004 Luzern (Neueintragung). Kollektivgesellschaft mit Beginn am 1. 5. 1984. Gesellschafter: Antonio Sciarrillo, italienischer Staatsangehöriger, in Lugano Paradiso, Gemeinde Paradiso, und Petar Räkic, jugoslawischer Staatsangehöriger, in Ennetbürgen. Betrieb des Restaurants Gambrinus.

11. Mai 1984

Willy Studhalter, in Horw, Papiermühlweg 3, 6048 Horw, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Willy Studhalter, von Kriens und Horw, in Horw. Handel mit Velos, Moped und Motorrädern; Ausführung von Reparatur- und Servicearbeiten.

11. Mai 1984

Balmer-Etienne, Treuhänder AG Luzern, in Luzern (SHAB Nr. 140 vom 20. 6. 1983, S. 2135). Neuer Vizedirektor mit Einzelunterschrift ist Adolf Felder; seine Prokura ist demnach erloschen.

## Schwyz – Schwyz – Svitto

11. Mai 1984

Alt- und Pflegeheim Frohsinn AG, in Oberarth, Gemeinde Arth (SHAB Nr. 10 vom 14. 1. 1974, S. 104). Einzelprokura wird erteilt an Alois Fässler, von Lauerz, in Arth.

11. Mai 1984

Ingenieurbüro Engli, in Schindellegi, Gemeinde Feusisberg. Inhaber dieser Firma ist Paul André Engli, von Arvigo GR, in Schindellegi, Gemeinde Feusisberg. Betrieb eines Ingenieurbüros für industrielle Fernsehanlagen. Paulstrasse 90.

## Obwalden – Obwald – Untervald Sopraselva

10. Mai 1984

Molkerei Hurschler Gass, in Engelberg. Inhaber der Einzelfirma ist Hans-Peter Hurschler, von und in Engelberg. An- und Verkauf von Milchprodukten und Lebensmitteln. Blumenweg 17, 6390 Engelberg.

11. Mai 1984

Hans Röhlin, in Kernen, Hoch- und Tiefbauunternehmung, Handel mit Baumaterialien (SHAB Nr. 214 vom 12. 9. 1952, S. 2270). Die Firma wird geändert in Hans Röhlin, Immobilien, in Kernen. Neue Geschäftsnatur: Erwerb, Verkauf und Vermietung von Immobilien.

## Nidwalden – Nidwald – Untervaldo Sottoselva

11. Mai 1984  
Darlehenskasse Buochs, in Buochs, Genossenschaft (SHAB Nr. 153 vom 6. 7. 1982, S. 2187). Die Unterschrift von Peter Strehel-Meyer, Verwalter, ist erloschen. Neu wird Kollektivunterschrift zu zweien erteilt an Peter Stihlhart, von Bütschwil, in Ascona, und Bernhard Arnold, von Flüelen UR, in Attinghausen; sie zeichnen nicht unter sich, sondern nur je zusammen mit dem Präsidenten, dem Vizepräsidenten oder dem Aktuar des Vorstandes.

11. Mai 1984  
Nomet Patent- und Lizenzverwertungs AG, in Hergiswil, Verwertung von Patenten und Lizenzen usw. (SHAB Nr. 37 vom 14. 2. 1983, S. 511). Curt Friedrich von Düring, Präsident; Peter Bachofer, Anette Burckhardt von Düring, Bernhard Burckhardt, Hans Peter Lengweiler, Javier Larrain Orrego und Luis Narvaez Espinoza sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift ist Paul Zumstein, von Lungern, in Sarnen. Neues Domizil: Seestrasse 79, c/o Limuco AG, 6052 Hergiswil.

11. Mai 1984  
Baugenossenschaft Woda, in Wolfenschiessen. Gemäss Statuten vom 28. April 1984 besteht unter dieser Firma eine Genossenschaft, welche die Beschaffung von preisgünstigen Wohnungen sowie den Bau und Erwerb von Wohnhäusern oder Wohnungen unter Ausschluss jeder spekulativen Absicht bezweckt. Sie verfolgt im besonderen den Zweck, den preisgünstigen Wohnungsbau im Sinne des eidgenössischen Wohnbau- und Eigentumsförderungsgesetzes (WEG) sowie entsprechender kantonalen und kommunaler Erlasse zu fördern. Die Genossenschaft kann Grundstücke erwerben oder veräussern sowie Häuser bauen, erwerben oder vermieten. Es werden Anteile von Fr. 500 und Fr. 5000 ausgegeben. Für die Verbindlichkeiten haftet nur das Genossenschaftsvermögen; jede persönliche Haftung der Mitglieder ist ausgeschlossen. Publikationsorgan ist das SHAB. Ein Vorstand von mindestens 5 Mitgliedern bildet die Verwaltung der Genossenschaft. Dessen gehören an: Christoph Nick, von Basel, in Wolfenschiessen, Präsident; Karl Mathis, von Wolfenschiessen, in Oberdorf NW, Vizepräsident; Ferdinand Waser, von und in Wolfenschiessen, Sekretär; Alfred Odermatt, von und in Dallenwil, Kassier, und Hans Kopp, von Niederried, in Wolfenschiessen, Verwalter; alle führen Kollektivunterschrift zu zweien; von den Zeichnenden muss jeweils mindestens einer der Präsident oder der Vizepräsident des Vorstandes sein. Domizil: Dörfli, c/o Ferdinand Waser, 6386 Wolfenschiessen.

## Zug – Zoug – Zugo

10. Mai 1984  
Mercaregalo AG, in Zug, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 29. März 1984. Zweck: Import und Export von sowie Handel mit Haushalt-, Dekorations- und Geschenkartikeln; kann Handel mit sonstigen Waren des Konsumgüterbereichs betreiben sowie Vertretungen übernehmen, sich an ähnlichen Unternehmungen beteiligen und Grundstücke und Liegenschaften erwerben. Aktienkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Dr. Raoul E. Widmer, von Gränichen, in Bertschikon bei Uster, Gemeinde Gossau ZH. Domizil: Im Oberli 2, c/o Frau H. Güntert, 6300 Zug.

10. Mai 1984  
Cosmodata GmbH, in Cham, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statuten: 8. Mai 1984. Zweck: Betreibung eines Computerservices für astrologische Berechnungen; Erstellen von Horoskopen; Betreibung von Astrologie als Lebenshilfe; astrologisch-psychologische Beratungen, Vermittlung von Astrologiekursen sowie Vertrieb von Fachliteratur. Stammkapital: Fr. 20 000, voll liberriert. Gesellschafter: Josefina Berger-Jenny, von Spiez, in Cham, mit einer Stammeinlage von Fr. 10 000, und Pierre A. Berger, von Spiez, in Cham, mit einer Stammeinlage von Fr. 10 000. Publikationsorgan: SHAB. Geschäftsführer: Josefina Berger-Jenny, von Spiez, in Cham, mit Einzelunterschrift. Domizil: Alpenblick 12, c/o Josefina Berger-Jenny, 6330 Cham.

10. Mai 1984  
Focus AG, in Zug, Dienstleistungen auf dem Gebiet der Bautechnik usw. (SHAB Nr. 150 vom 3. 7. 1981, S. 2148). Neues Domizil: Unter Altstadt 28, c/o CPD Trading & Service AG.

10. Mai 1984  
Choco-Moneta, Charles Aeschbach, in Oberwil, Gemeinde Zug, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Charles Aeschbach, von Zug, in Oberwil, Gemeinde Zug. Herstellung und Verkauf von Talern und Münzen aus Schokolade. Einzelprokura ist erteilt an Erika Aeschbach, von Zug, in Oberwil, Gemeinde Zug. Angelgasse 2b, 6317 Oberwil.

10. Mai 1984  
Energotech AG, in Zug, Herstellung, Vertrieb oder Werkverteilung von Industrieprodukten usw. (SHAB Nr. 100 vom 30. 4. 1976, S. 1189). Statutenänderung: 27. April 1984. Neuer Zweck: Herstellung, Vertrieb oder Werkverteilung von Industrieprodukten, insbesondere von wärmetechnischen Anlagen, sowie Betrieb eines Ingenieurbüros für Haustechnik und industrielle Wärmetechnik; kann sich an gleichartigen Betrieben beteiligen und solche erwerben, Grundstücke erwerben, verwalten und veräussern sowie Lizenzen erwerben, auswerten und veräussern.

10. Mai 1984  
Temp AG, in Rotkreuz, Gemeinde Risch, Projektierung und Bau von lufttechnischen Anlagen usw. (SHAB Nr. 61 vom 13. 3. 1984, S. 892). Eligius Bossard ist nicht mehr Präsident des VR (Verwaltungsrates), bleibt aber Mitglied desselben. Neuer Präsident ist Georges Thalmann, bisher Vizepräsident, und neuer Vizepräsident ist Marcel Zimmermann, bisher Delegierter des VR; sie zeichnen weiterhin kollektiv zu zweien.

10. Mai 1984  
Nordema Handels- und Verwaltungs AG in Liquidation, in Zug, Handel mit sowie Import und Export von Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 33 vom 9. 2. 1984, S. 472). Durch Beschluss vom 27. März 1984 hat der Stadtrat von Zug lic. iur. Urs Hausheer, von Cham, in Zug, zum Beistand der Gesellschaft ernannt. Liquidationsdomizil: Unter Altstadt 3, c/o lic. iur. Urs Hausheer.

10. Mai 1984  
Willi Augenschneid AG, in Zug, Handel mit technischen Erzeugnissen usw. (SHAB Nr. 99 vom 30. 4. 1984, S. 1504). Statutenänderung: 4. Mai 1984. Erhöhung des Aktienkapitals von Fr. 50 000, durch Ausgabe von 200 Inhaberaktien zu Fr. 1000, auf Fr. 250 000, voll liberriert, 250 Inhaberaktien zu Fr. 1000.

10. Mai 1984  
Sofipex AG, in Zug, Finanzierung von Warentransaktionen usw. (SHAB Nr. 71 vom 25. 3. 1983, S. 1000). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Peter Speck, von Zug, in Oberwil, Gemeinde Zug.

10. Mai 1984  
Moldex/Metric AG, in Unterägeri, Handel mit Textilprodukten usw. (SHAB Nr. 152 vom 5. 7. 1982, S. 2172). Neu in den Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift wurden gewählt: Martin Skov, Bürger der USA, in Walldorf (D), und Susanne Colombo, von Schwanden GL, in Adliswil.

10. Mai 1984  
Porsche System Engineering Ltd., in Zug, Planung, Herstellung und Verwertung von technischen Geräten usw. (SHAB Nr. 168 vom 22. 7. 1983, S. 2556). Statutenänderung: 30. April 1984. Erhöhung des Aktienkapitals von Fr. 50 000, durch Ausgabe von 15 700 Namenaktien zu Fr. 500, auf Fr. 7 900 000, voll liberriert, 15 800 Namenaktien zu Fr. 500. Sacheinlage: 40 Aktien Klasse 1 zu US \$ 25 000 der Porsche Enterprises Incorporated, Wilmington, Delaware (USA); zum Preise von Fr. 7 850 000, der voll auf das Grundkapital angerechnet worden ist. Dr. Ferdinand Porsche, Präsident; Gertrude B. Badoux und Rolf Müller sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu in den VR wurden gewählt: Dr. Hans Himmer, österreichischer Staatsangehöriger, in Salzburg (A), Präsident mit Einzelunterschrift; Peter Achermann, von Luzern, in Zumikon, und Dr. Susanne Jetzer, von Kilchberg ZH und Lengnau AG, in Herrliberg ZH; beide mit Kollektivunterschrift zu zweien.

10. Mai 1984  
Mertrade AG in Liquidation, in Zug, Handel mit Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 33 vom 9. 2. 1984, S. 472). Durch Beschluss vom 27. März 1984 hat der Stadtrat von Zug Dr. Rudolf Mosimann, von Lauperswil, in Zug, zum Beistand der Gesellschaft ernannt. Liquidationsdomizil: Gartenstrasse 2, c/o Dr. Rudolf Mosimann.

10. Mai 1984  
Systems and Informatics AG, in Zug, Entwicklung und Verwertung von Informationssystemen usw. (SHAB Nr. 169 vom 22. 7. 1980, S. 2455). Auflösung durch Generalversammlung vom 8. Mai 1984. Die Liquidation wird unter der Firma Systems and Informatics AG in Liq. (Systems and Informatics SA in Liq.) (Systems and Informatics Ltd. in Liq.) durchgeführt. Liquidatorin ist die Juris Treuhand AG, in Zug. Tom Lindén, Präsident; Dr. Alex Düring und Alois Langenegger sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen.

10. Mai 1984  
Heine Finanz AG in Liquidation, in Zug (SHAB Nr. 45 vom 23. 2. 1984, S. 657). Durch Beschluss vom 27. März 1984 hat der Stadtrat von Zug lic. iur. Rudolf Kleiner, von Zürich, in Zug, zum Beistand der Gesellschaft ernannt. Liquidationsdomizil: Zeughausgasse 7a, c/o lic. iur. Rudolf Kleiner.

11. Mai 1984  
Musena AG, in Zug, Erwerb und Verwertung von Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 278 vom 28. 11. 1983, S. 4083). Statutenänderung: 9. Mai 1984. Erhöhung des Aktienkapitals von Fr. 620 000, durch Ausgabe von 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000, auf Fr. 720 000, voll liberriert, 720 Inhaberaktien zu Fr. 1000.

11. Mai 1984  
Allburn Automatic AG, bisher in Baar, Handel mit Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 199 vom 27. 8. 1974, S. 2334). Statutenänderung: 8. Mai 1984. Neuer Sitz: Steinhäusern. Neue Firma: Tourpac Export AG (Tourpac Export SA) (Tourpac Export Inc.). Neuer Zweck: Handel mit und Export von Maschinen und technischen Neuheiten jeglicher Art, insbesondere solchen auf dem Verpackungssektor und von Bedarfsartikeln für solche Maschinen, Erwerb und Veräusserung von entsprechenden Patenten und Lizenzen sowie Beteiligung an ähnlichen Unternehmen. Domizil: Untere Allmendstrasse 5a, 6132 Steinhäusern.

11. Mai 1984  
Code AG Agentur für Concept und Design, in Zug, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 9. Mai 1984. Zweck: Beratung, Konzeption, Planung, Gestaltung, Durchführung und Etatverwaltung für Auftraggeber aller Art in bezug auf Werbung und Inseratwerbung; ferner Durchführung von Marketing-Konzeptionen und Beratungen. Aktienkapital: Fr. 50 000, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000, Fr. 27 000 einbezahlt. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Josef A. Stalder, von Weggis, in Oberarth, Gemeinde Arth. Domizil: Baarerstrasse 38, c/o Stalder Treuhand AG, 6300 Zug.

11. Mai 1984  
Martin Steiner, in Zug, Kleiderklinik und Schneiderei (SHAB Nr. 170 vom 24. 7. 1967, S. 2519). Diese Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

11. Mai 1984  
Anton Bachmann AG, in Rotkreuz, Gemeinde Risch, jede Tätigkeit im Sektor Metallbau usw. (SHAB Nr. 121 vom 28. 5. 1970, S. 1233). Statutenänderung: 9. Mai 1984. Aufteilung von 10 Namenaktien zu Fr. 1000 in 100 Namenaktien zu Fr. 100. Das Aktienkapital von Fr. 55 000 ist nun eingeteilt in 45 Namenaktien zu Fr. 1000 und 100 Namenaktien zu Fr. 100 (Stammrechtaktien). Weitere Statutenänderungen betreffen nicht publikationspflichtige Tatsachen. Neu in den Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift wurde gewählt: Anton Bachmann jun., von Entlebuch, in Rotkreuz, Gemeinde Risch.

11. Mai 1984  
Compromot AG, in Zug, Handel mit Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 250 vom 28. 10. 1981, S. 3375). Auflösung durch Generalversammlung vom 10. Mai 1984. Die Liquidation wird unter der Firma Compromot AG in Liquidation durchgeführt. Liquidatorin ist die Treuhand von Flüe AG, in Zug. Hans von Flüe, einziges Mitglied, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

11. Mai 1984  
Forbes Merchants AG, in Zug, Handel mit Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 236 vom 10. 10. 1983, S. 3487). Erich Haas ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

11. Mai 1984  
S.I. de Passy SA, in Zug, Erwerb und Veräusserung von Immobilien usw. (SHAB Nr. 50 vom 29. 2. 1984, S. 732). Statutenänderung: 30. April 1984. Das Aktienkapital von Fr. 50 000 ist nun voll einbezahlt.

11. Mai 1984  
Davia Finanz AG, in Zug, Durchführung von Finanzierungen usw. (SHAB Nr. 238 vom 13. 10. 1982, S. 3266). Statutenänderung: 10. Mai 1984. Neue Firma: Garanturbo AG.

11. Mai 1984  
Ronjies A.G., in Zug, kommerzielle Ausbeutung von Mineralen usw. (SHAB Nr. 96 vom 26. 4. 1984, S. 1453). Die Steuerverwaltungen haben der Löschung zugestimmt. Die Firma wird daher im Handelsregister gelöscht.

11. Mai 1984  
Schweizerischer Verband Creditreform, Zweigniederlassung Zug, in Zug, Förderung eines gesunden Kreditwesens usw. (SHAB Nr. 92 vom 23. 4. 1982, S. 1259). Genossenschaft mit Hauptsitz in Zürich. Die Unterschrift von Walter Kuhn, Sekretär, ist erloschen. Neuer Sekretär des Vorstandes, ohne diesem anzugehören ist: Heinz Studer, von Niederörsch, in Bern; er zeichnet kollektiv zu zweien.

11. Mai 1984  
Nicotee AG, in Walchwil, Herstellung und Vertrieb von Maschinen usw. (SHAB Nr. 35 vom 12. 2. 1982, S. 467). Einzelprokura wurde erteilt an Charlotte Stocker, von Mosnang, in Sins.

11. Mai 1984  
Denticonsult AG, in Hünenberg, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 4. Mai 1984. Zweck: Marketingberatung auf dem Gebiet der Dentalmedizin; Handel mit medizinisch-technischen Geräten und Verbrauchsmaterialien sowie pharmazeutischen Präparaten, insbesondere auf dem Gebiet der Dentalmedizin. Aktienkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Beat von Weissenfluh, von Innerkirchen, in Gentilino. Domizil: Rebenweg 23, 6331 Hünenberg.

11. Mai 1984  
Atlanterra AG, in Zug, Erwerb und Verwertung von Grundstücken usw. (SHAB Nr. 43 vom 23. 2. 1981, S. 576). Dr. André Thouvenin ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

11. Mai 1984  
Gordon's Technical Services AG, in Zug, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 11. Mai 1984. Zweck: technische Übersetzungen und Marktforschungen; kann Wertschriften und Immobilien erwerben und Finanzgeschäfte durchführen. Aktienkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Alois Theiler, von Sursee und Entlebuch, in Cham. Domizil: Baarerstrasse 110a, 6300 Zug.

11. Mai 1984  
Origa Pneumatik AG, in Cham, Import und Export von sowie Handel mit und Vermittlung von Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 1 vom 3. 1. 1984, S. 4). Das Aktienkapital von Fr. 100 000 ist nun voll liberriert. Einzelunterschrift wurde erteilt an Joerg Adolf Maurer, von Schmiedrued, in Hinwil.

11. Mai 1984  
Maxwell A.G., in Oberwil, Gemeinde Zug, Erwerb und Verwertung von Know-how usw. (SHAB Nr. 178 vom 1. 8. 1980, S. 2583). Michael Saupé und Josef A. Stalder sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen.

11. Mai 1984  
Impac AG, in Zug, Handelstätigkeit usw. (SHAB Nr. 91 vom 17. 4. 1984, S. 1355). Die Steuerverwaltungen haben der Löschung zugestimmt. Die Firma wird daher im Handelsregister gelöscht.

11. Mai 1984  
V-Zug AG, in Zug, Herstellung und Veredlung von sowie Handel mit Erzeugnissen aus Eisen, Metall usw. (SHAB Nr. 38 vom 15. 2. 1984, S. 548). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Walter Stalder, von Luzern, in Rothenburg.

11. Mai 1984  
Oskar Landolt-Rhyner, in Zug, Handel mit Lebensmitteln usw. (SHAB Nr. 195 vom 24. 8. 1964, S. 2574). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

11. Mai 1984  
Oskar Reichenbach, in Cham, Betrieb des Hotels Bahnhof (SHAB Nr. 49 vom 28. 2. 1969, S. 465). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

11. Mai 1984  
M. Schläpfer-Suter, in Zug, Betrieb des Hotel-Bahnhofrestaurants 'Zugerberg' (SHAB Nr. 70 vom 25. 3. 1969, S. 658). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

11. Mai 1984  
Swingtrend Vermögensverwaltung AG, in Zug, Aktien- und Warentermingeschäfte usw. (SHAB Nr. 104 vom 6. 5. 1983, S. 1547). Neues Domizil: Kolinplatz 9.

## Fribourg – Freiburg – Friburgo

Bureau de Bulle (district de la Gruyère)

10 mai 1984  
Roger et Denise Grandjean, à Broc. Roger Grandjean et son épouse Denise Grandjean née Donzallaz, de Morlon, Enney et La Tour-de-Trême, à Broc, ont constitué sous cette raison sociale une société en nom collectif qui a commencé le 1er septembre 1981. Exploitation de l'Hôtel de Ville.

11 mai 1984  
Frédry Cuennet, à La Tour-de-Trême. Le chef de la maison est Frédéric Cuennet, de Billens, à La Tour-de-Trême. Entreprise de ferblanterie-couverture. Impasse des Grillons.

Bureau de Châtel-St-Denis

11 mai 1984  
Skillfts Rathvel SA, à Remaufens (FOSC du 14. 2. 1983, no 37, p. 512). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 9 mai 1984, la société a porté son capital social de fr. 186 000 à fr. 400 000 par l'émission de 214 actions nominatives de fr. 1000. Le capital social est actuellement de fr. 400 000, divisé en 400 actions nominatives de fr. 1000 chacune. Il est entièrement libéré, dont fr. 104 990 par compensation de créances. Les statuts ont été modifiés en conséquence.

Bureau de Fribourg

10 mai 1984  
La Mona S.A., à Fribourg, société immobilière (FOSC du 18. 1. 1977, no 14, p. 170). Date de la dissolution: 4. 5. 1984. La liquidation sera opérée sous la raison sociale: La Mona S.A. en liquidation, par l'administrateur Max-P. Moser, nommé liquidateur, avec signature individuelle.

10 mai 1984  
Société de laiterie de Farvagny-le-Grand, à Farvagny-le-Grand, société coopérative (FOSC du 20. 11. 1980, no 273, p. 3803). La signature du président Pierre Oberson, décédé, est radice. Le secrétaire-caissier Jean-Claude Chenaux a démissionné, sa signature est radice. René Suchet, jusqu'ici vice-président, a été nommé président; il continue à signer collectivement à deux. Francis Piccard, de et à Farvagny-le-Grand, a été nommé vice-président, avec signature collective à deux. Dominique Remy, de Charmey, à Farvagny-le-Grand, a été nommé secrétaire-caissier (hors comité), avec signature collective à deux.



10. Mai 1984

**Franciwa A.G.**, à Fribourg, participations, etc. (FOSC du 10. 8. 1971, no 184, p. 1980). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 2. 5. 1984, la société a décidé de fusionner avec la société «Bernau AG», à Morat (FOSC du 13. 1. 1984, no 10, p. 136), sur la base d'un contrat de fusion dressé le 2. 5. 1984, aux termes duquel la société «Bernau AG» reprend, à titre universel, l'actif et le passif de la société «Franciwa A.G.», conformément aux dispositions de l'art. 748 C.O. et selon le bilan arrêté au 31. 12. 1983. La société «Franciwa A.G.» est dissoute.

11. Mai 1984

**S.I. des Grandes Chenières S.A.**, à Fribourg, immeubles, etc. (FOSC du 20. 9. 1976, no 220, p. 2671). L'administrateur Michel Vez a démissionné; sa signature est radiée. Ont été nommés administrateurs, avec signature collective à deux: Albert Guerry, des Friques, à St-Aubin FR, président; Marcel Cantin, de Vallon, à St-Aubin FR, vice-président, et Yves Cantin, de Vallon, à Belfaux, secrétaire. Le vice-président et le secrétaire signent uniquement avec le président.

11. Mai 1984

**Sodifa S.A.**, à Fribourg, commerce de pièces détachées pour automobile, etc. (FOSC du 6. 2. 1984, no 30, p. 424). L'administrateur Michel Gushiot a démissionné; sa signature est radiée. Gérard Costa, n'est plus administrateur; il a été nommé directeur et il signe désormais individuellement. Florence l'Huillier devient administratrice unique et signe désormais individuellement. Jacques Dalrix, de nationalité française, à Guin, et Joël Rebuffat, de nationalité française, à Bellevue, ont été nommés directeurs, avec signature individuelle.

#### Büro Murten (Bezirk See)

11. Mai 1984

**E. Joggi & Co. A.G.**, in Murten, Handel mit Eisen, Eisenwaren und Maschinen (SHAB Nr. 170 vom 24. 7. 1978, S. 2320). Ernst Joggi ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neue Mitglieder des Verwaltungsrates sind: Robert Joggi, von Bätterkinden, in Genf, und Olga Joggi, von Bätterkinden, in Murten. Olga Joggi führt Einzelunterschrift.

#### Bureau de Romont (district de la Glâne)

10. Mai 1984

**Securit-Turuvani SA**, succursale de Romont, à Romont (FOSC du 21. 3. 1984, no 68, p. 1000). Les membres du conseil d'administration Bernard Novel, président; Pierre Kaeser et Marc Odier ont démissionné; leurs signatures sont radiées. Gilles Colas, de France, à Courbevoie (F), nouvel administrateur, a été nommé président; René Schneuwly, de Fribourg, à Granges-Paccot, et Paul Frey, de Oberchendingen, à Wallisellen, nouveaux administrateurs; tous trois signent collectivement à deux.

#### Büro Tafers (Bezirk Sense)

10. Mai 1984

**Boschung Mecatronic AG**, in Schmittlen, Entwicklung, Herstellung und Vertrieb von mechanischen und elektronischen Anlagen und Apparaten usw. (SHAB Nr. 287 vom 7. 12. 1979, S. 3853). Neues Mitglied des VR (Verwaltungsrates): Dr. Arnold Waeber, von Freiburg und Schmittlen FR, in Tafers; er zeichnet kollektiv zu zweien. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Judith Boschung, von Wünnwil und Bödingen, in Schmittlen FR. Marcel Boschung, von Wünnwil und Bödingen, in Schmittlen FR, bisher einziger Verwaltungsrat, ist jetzt Präsident des VR; er zeichnet wie bisher einzeln.

10. Mai 1984

**Marcel Boschung AG**, in Schmittlen, Herstellung und Vertrieb von Maschinen, Geräten und Apparaten, insbesondere für den Strassenbau und Strassenunterhalt (SHAB Nr. 59 vom 12. 3. 1979, S. 779). Die Unterschrift von Bruno Boschung, Vizedirektor, und die Kollektivprokura von Alfons Lehmann sind erloschen. Hans Gisler, von Sisikon, in Bern, und Adalbert Kaeser, von Düringen und Freiburg, in Schmittlen FR, sind zu Vizedirektoren mit Kollektivunterschrift zu zweien ernannt worden; ihre Kollektivprokuren sind erloschen. Neue Mitglieder des VR (Verwaltungsrates): Dr. Arnold Waeber, von Freiburg und Schmittlen FR, in Tafers, Vizepräsident, und Hermann Egger, von und in St. Ursen, Mitglied; beide führen Kollektivunterschrift zu zweien. Zu Prokuristen mit Kollektivunterschrift zu zweien wurden ernannt: Sybille Reitze-Boschung, von Zürich, in Freiburg, und Jean Waeber, von Tafers und Schmittlen FR, in Freiburg. Marcel Boschung, von Wünnwil und Bödingen, in Schmittlen FR, bisher einziger Verwaltungsrat und Direktor, ist jetzt Präsident des VR und Direktor; er zeichnet weiterhin einzeln.

#### Solothurn – Soleure – Soletta

##### Büro Balsthal

9. Mai 1984

**Schwelm System AG**, in Oensingen, Vertrieb von und Service-dienst an technischen Systemen und Einrichtungen usw. (SHAB Nr. 73 vom 29. 3. 1982, S. 983). Firma infolge Sitzverlegung der Gesellschaft nach Basel (SHAB Nr. 103 vom 4. 5. 1984, S. 1580) im Handelsregister von Balsthal von Amtes wegen gelöscht.

##### Büro Bucheggberg in Solothurn

10. Mai 1984

**Alfred Zimmermann**, in Kyburg-Buchegg, Präzisionsmechanik, Rund- und Innenschleiferei sowie Fabrikation von und Handel mit Hartmetallschleifspitzen (SHAB Nr. 167 vom 21. 7. 1969, S. 1699). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

##### Büro Kriegstetten in Solothurn

9. Mai 1984

**Peter Moser**, in Luterbach, Autogarage und Tankstelle (SHAB Nr. 263 vom 9. 11. 1979, S. 3552). Die Firma ist infolge Übernahme von Aktiven und Passiven durch die nachstehend eingetragene Firma «Garage Moser AG, Luterbach», in Luterbach, erloschen.

9. Mai 1984

**Garage Moser AG, Luterbach**, in Luterbach. Mit Statuten vom 18. April 1984 und 8. Mai 1984 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Betrieb einer Autoreparaturwerkstatt sowie den An- und Verkauf von Personen- und Nutzfahrzeugen. Die Gesellschaft kann Patente erwerben, Lizenzen und Vertretungen übernehmen und vergeben, sich an anderen Unternehmungen beteiligen sowie Grundstücke erwerben, überbauen und veräußern. Voll libiertes Grundkapital Fr. 50.000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt die Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «Peter Moser», in Luterbach, gemäss Bilanz per 31. Dezember 1983 und Sacheinlagevertrag vom 18. April 1984, wonach die Aktiven Fr. 362.141,30 und die Passiven Fr. 124.459,55 betragen, zum Preise von Fr. 237.681,75, wovon Fr. 50.000 auf das Grundkapital in Anrechnung gebracht werden. Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre, eingeschriebener Brief, Publikationsorgan ist das SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Peter Moser, von und in Luterbach. Einzelprokura ist erteilt an Arnold Moser, von und in Luterbach. Domicil: Affolterstrasse 21.

11. Mai 1984

**Zumstein A.G.**, in Zuchwil, Fabrikation und Vertrieb von Heugelbläsen und anderen landwirtschaftlichen Maschinen usw. (SHAB Nr. 288 vom 9. 12. 1970, S. 2802). Fritz Zumstein, Präsident und Delegierter, dessen Unterschrift erloschen ist, infolge Todes und Fritz Rihs, Vizepräsident, und Dr. Hans Zimmermann, Sekretär, sind infolge Demission aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden. Anna Zumstein-Wyss, bisher Mitglied, ist nun Präsidentin des VR und führt nun Einzelunterschrift. Peter Zumstein, nun wohnhaft in Nennigkofen, und Hansrudolf Zumstein, Mitglieder des VR und zugleich Vizedirektoren, zeichnen neu als Verwaltungsräte mit Kollektivunterschrift zu zweien; den Titel Vizedirektor führen sie nicht mehr. Neu in den VR und zugleich als Sekretärin wurde gewählt: Heidi Fichter-Zumstein, von Seeburg, in Solothurn; sie führt Kollektivunterschrift zu zweien. Zum Prokuristen wurde ernannt: Rudolf Somaini, von Magliaso, in Biberist; er zeichnet kollektiv zu zweien.

#### Büro Lebern in Solothurn

11. Mai 1984

**Johann Fuchs**, bisher in Oberdorf, Beratung von EDV-Projekten (SHAB Nr. 29 vom 4. 2. 1983, S. 403). Die Firma hat den Sitz nach Bellach verlegt. Der Inhaber wohnt nun in Bern, Schulmattstrasse 3.

#### Büro Olten-Gösgen in Olten

10. Mai 1984

**OLG Oltnr Lagerhaus- und Speditionsgesellschaft AG**, in Olten (SHAB Nr. 161 vom 14. 7. 1983, S. 2452). Arthur Eduard Ziegler, der die Unterschrift nicht führte, und Heinrich Schmid, dessen Unterschrift erloschen ist, sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden. Neue Mitglieder des VR ohne Zeichnungsberechtigung: Erwin Kägi, von Zürich, in Bertschikon bei Uster, Gemeinde Gossau ZH, und Eugenio Valli, von Melide, in Melano.

10. Mai 1984

**LMS AG für Leichtmetallsysteme**, in Gunzgen (SHAB Nr. 300 vom 23. 12. 1983, S. 4387). Dr. René Himmel, Präsident, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Das bisherige Mitglied des VR Dr. Gerd Springe ist nun Präsident desselben und zeichnet weiterhin zu zweien. Neues Mitglied des VR mit Unterschrift zu zweien: Hans Bühler, von Sigriswil, in Stallikon.

10. Mai 1984

**Keller & Steiner AG Trimbach**, in Trimbach, Abbruch- und Gerüstbauarbeiten usw. (SHAB Nr. 3 vom 5. 1. 1983, S. 32). Die Firma wird infolge Sitzverlegung nach Mörriken-Wildegg (SHAB Nr. 106 vom 8. 5. 1984, S. 1633) im Handelsregister von Olten-Gösgen von Amtes wegen gelöscht.

11. Mai 1984

**P. Flückiger-Hagmann**, in Trimbach, Restaurant zur Eisenbahn (SHAB Nr. 114 vom 18. 5. 1961, S. 1420). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

11. Mai 1984

**Ruedi Flückiger Restaurant zur Eisenbahn**, in Trimbach, Haueneisenstrasse 7, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Rudolf genannt Ruedi Flückiger, von Hutwil, in Trimbach. Betrieb des Restaurants zur Eisenbahn.

#### Basel-Stadt – Bâle-Ville – Basilea-Città

8. Mai 1984

**Bürli-Bäckerei Basel Aktiengesellschaft**, in Basel (SHAB Nr. 290 vom 11. 12. 1979, S. 3883). Statutenänderung: 12. 4. 1984. Zweck: Betrieb einer Bäckerei, insbesondere Herstellung und Verkauf von Bürli und Wirtschaftsbröt. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen.

9. Mai 1984

**Reguida AG**, in Basel, Treuhändgeschäfte usw. (SHAB Nr. 299 vom 22. 12. 1983, S. 4372). Unterschrift Wilfried Müller, Vizedirektor, erloschen.

9. Mai 1984

**Grosspeter AG**, in Basel, Garagen usw. (SHAB Nr. 123 vom 31. 5. 1983, S. 1856). Nicolas Brodard, Prokurist, wohnt nun in Ettlingen.

9. Mai 1984

**Spoma, E. Goldschmidt + R. Cuel**, in Basel, Steinenvorstadt 79, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 1. 1. 1984. Gesellschafter: Erich Goldschmidt, deutscher Staatsangehöriger, in Weil am Rhein (D), und Roman Cuel, von Thalwil, in Riehen. Bau von Tennisplätzen und Sportanlagen sowie Vertrieb von Sportmaterialien.

9. Mai 1984

**Kranken- und Invaliden-Transporte Hans Kopp**, in Basel, Freie Strasse 52, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Hans Kopp, von und in Binningen. Ausführung von Kranken- und Invalidentransporten.

9. Mai 1984

**Genossenschaft Aquacasa**, in Basel (SHAB Nr. 154 vom 4. 7. 1980, S. 2259). Hansrudolf Haisch, Verwaltungsratsmitglied, wohnt nun in Kaiseraugst.

9. Mai 1984

**Apex-Ka AG**, in Basel, reproduktionstechnisches Atelier usw. (SHAB Nr. 113 vom 18. 5. 1983, S. 1699). Firma infolge Sitzverlegung der Gesellschaft nach Athischwil (SHAB Nr. 105 vom 7. 5. 1984, S. 1614) im Handelsregister Basel-Stadt von Amtes wegen gelöscht.

9. Mai 1984

**Göhner AG, Zweigniederlassung Basel**, in Basel, Immobilien usw. (SHAB Nr. 101 vom 2. 5. 1984, S. 1544), mit Hauptsitz in Zürich. Prokura Arthur Zubler erloschen.

9. Mai 1984

**Video-Film-Studio Milan Masek**, in Basel (SHAB Nr. 184 vom 10. 8. 1983, S. 2788). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

9. Mai 1984

**L. Diemers**, in Basel, J. J. Balmer-Strasse 1, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Leonardus Diemers, niederländischer Staatsangehöriger, in Basel. Handel mit Waren aller Art.

9. Mai 1984

**Hans Jürgen Siegert & Partner**, in Basel, Wallstrasse 5, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 1. 5. 1984. Gesellschafter: Hans Jürgen Siegert, deutscher Staatsangehöriger, in Basel, und Willy Furrer, von Lütorkofen-Ichertswil, in Riehen. Werbeagentur.

9. Mai 1984

**Leimenpark AG**, in Basel, Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 272 vom 21. 11. 1983, S. 4000). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Ernst August Seidel, Präsident, infolge Todes; Unterschrift erloschen. Verwaltungsratspräsident mit Einzelunterschrift neu: Willy Schnüriger, von und in Basel.

9. Mai 1984

**Sindent AG**, in Basel, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 272 vom 21. 11. 1983, S. 4000). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Ernst August Seidel, Präsident, infolge Todes; Unterschrift erloschen. Verwaltungsratspräsident mit Einzelunterschrift neu: Willy Schnüriger, von und in Basel.

9. Mai 1984

**Hermes Transport AG**, in Basel (SHAB Nr. 158 vom 11. 7. 1983, S. 2403). Prokura Emilie Borlinghaus erloschen.

9. Mai 1984

**Danzas AG**, in Basel, Speditionsgeschäfte usw. (SHAB Nr. 55 vom 6. 3. 1984, S. 807). Prokura zu zweien, beschränkt auf den Hauptsitz, neu: Peter Schläpfer, von Wald AR, in Basel. Dr. Walter Vogel, Direktor, zeichnet zu zweien; die Einschränkung ist aufgehoben. Dr. Bernhard W. Menzinger, Generaldirektor, ist nun Bürger von Niederdorf.

9. Mai 1984

**Ed. Zühlín & Cie. AG, Zweigniederlassung in Basel**, Bauten im Hoch- und Tiefbau usw. (SHAB Nr. 38 vom 15. 2. 1984, S. 549), mit Hauptsitz in Zürich. Prokura Raymond Blandenier erloschen.

10. Mai 1984

**PKZ Bürger-Kehl & Co. Aktiengesellschaft, Zweigniederlassung in Basel**, Herren- und Knabenkleider usw. (SHAB Nr. 28 vom 3. 2. 1984, S. 402), mit Hauptsitz in Zürich. Unterschrift Dr. Kurt Brugger, Direktor, erloschen. Hans Peter Amsler führt Prokura zu zweien; die Einschränkung ist aufgehoben.

9. Mai 1984

**Günther & Stürchler Architekten AG**, in Basel (SHAB Nr. 196 vom 25. 8. 1982, S. 2767). Statutenänderung: 27. 4. 1984. Firma nun: R. Günther, Architekt SWB, Aktiengesellschaft. Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Dr. Johannes Baumgartner, Präsident, und Albert Stürchler; Unterschriften erloschen. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift neu: Robert Günther, von Schaffhausen, in Basel.

10. Mai 1984

**Liga Handelsgesellschaft AG Zweigniederlassung Cash and Carry im Wolf**, in Basel, Lebensmittel usw. (SHAB Nr. 40 vom 19. 2. 1981, S. 536), mit Hauptsitz in Basel. Prokura Roland Vannoni erloschen.

10. Mai 1984

**Mapro Spenglerlei Markus Probst**, in Basel, Hammerstrasse 18, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Markus Probst, von Laupersdorf, in Basel. Spenglerei.

10. Mai 1984

**Film und Software Ruben Dellers**, in Basel, Aeschstrasse 19, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Ruben Dellers, von und in Basel. Film- und Software-Produktionen aller Art.

10. Mai 1984

**Södra AG**, in Basel, Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 112 vom 14. 5. 1980, S. 1644). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Göran Ivar Daniel Ekelund, Präsident; Unterschrift erloschen. Verwaltungsratspräsident mit Einzelunterschrift neu: Bernt Nils Löf, schwedischer Staatsangehöriger, in Växjö (S).

10. Mai 1984

**Medizintechnik Störk**, in Riehen, Inzlingerstrasse 70, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Bernd Störk, deutscher Staatsangehöriger, in Rheinfelden (D). Handel mit Arzt- und Krankenhausesseinrichtungen, medizintechnischen Geräten und Sanitätsartikeln.

10. Mai 1984

**Meier Treuhand AG**, in Basel (SHAB Nr. 242 vom 16. 10. 1979, S. 3272). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Adolf Gautschi, infolge Demission. Alexander Hartmann, Verwaltungsratspräsident, wohnt nun in Meggen.

10. Mai 1984

**Borkener Fachwerkhaus Interpatent AG**, in Basel (SHAB Nr. 114 vom 19. 5. 1983, S. 1711). Statutenänderung: 30. 3. 1984. Firma nun: Interpatent Fachwerkhaus AG. Yvonne Döbel, einziger Verwaltungsrat, heisst nun Yvonne Schärer und ist nun Bürgerin von Thörigen.

10. Mai 1984

**Vibra-System AG**, in Basel, Güter für Bauwirtschaft und Industrie usw. (SHAB Nr. 246 vom 22. 10. 1982, S. 3372). Statutenänderung: 11. 1. 1984. Publikationspflichtige Tatsachen nicht berührt.

10. Mai 1984

**Rediffusion Basel AG (Rediffusion Bâle SA)**, in Basel, Farnsburgstrasse 22, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 2. 4. 1984. Zweck: Erstellen und Betreiben von Leitungszentralen, Zentralen sowie Empfangsanlagen für die Übertragung von Rundfunkdarbietungen und Belieferung der angeschlossenen Teilnehmer mit solchen Darbietungen, Betätigung von Handelsgeschäften mit technischen und elektrischen Apparaten sowie deren Bau und Installation. Die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben und veräußern. Sie kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Grundkapital: Fr. 200.000, voll libertiert, 200 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: André Jacopin, von La Chaux-de-Fonds und Les Planchettes, in Colombier NE, Präsident; François-Wilhelm Brunner, von Laupersdorf, in Pully, und Erich Grimm, von Wädenswil, in Hombrechtikon; alle mit Unterschrift zu zweien. Direktor mit Unterschrift zu zweien: Peter Meyrat, von Saint-Imier und Zürich, in Herbligen. Vizedirektor mit Unterschrift zu zweien: Hansruedi Meyer, von Hutwil, in Oberrieden. Prokura zu zweien: Werner Fischer, von Zürich, in Oberrieden.

## Basel-Landschaft – Bâle-Campagne – Basilea-Campagna

10. Mai 1984

Mario Hermann, in Binningen, Schlossgasse 5, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Mario Hermann, von Schuls, in Binningen. Betrieb des Restaurants Schloss Binningen.

10. Mai 1984

Alvamat AG, in Allschwil, Spielautomaten usw. (SHAB Nr. 35 vom 12. 2. 1982, S. 468). Aus dem VR (Verwaltungsrat) infolge Demission ausgeschieden: Jesus Alvarez, Präsident und Delegierter; Unterschrift erloschen. Neuer Präsident ist das VR-Mitglied Laurin Fah, jetzt mit Einzelunterschrift. Das VR-Mitglied Edwin Fah führt jetzt Einzelunterschrift. Prokura zu zweien neu: Xaver Halbeisen, von Wahlen, in Breitenbach.

10. Mai 1984

Amacher AG, in Allschwil, Elektroapparatebau usw. (SHAB Nr. 167 vom 22. 7. 1982, S. 2379). Verwaltungsratsmitglied mit Unterschrift zu zweien neu: Stefan Schmid, von Riehen, in Basel.

10. Mai 1984

Amacher Immobilien AG, in Allschwil (SHAB Nr. 103 vom 6. 5. 1982, S. 1448). Verwaltungsratsmitglied mit Unterschrift zu zweien neu: Stefan Schmid, von Riehen, in Basel.

10. Mai 1984

Toni Müller AG, in Muttentz, Möbel und Einrichtungsgegenstände usw. (SHAB Nr. 174 vom 28. 7. 1978, S. 2379). Toni Müller, Verwaltungsrat, bisher mit Einzelunterschrift, zeichnet neu zu zweien. Verwaltungsratsmitglieder mit Unterschrift zu zweien neu: Edgar Greber, von Reichenbach im Kandertal, in Lenzburg, Präsident; Anton Cipolat, von Zürich und Marthalen, in Gränichen, Vizepräsident und Delegierter; und Hans Peter Schneider, von und in Gränichen, Mitglied. Prokura zu zweien neu: Bruno Maurer, von Adelboden, in Basel.

10. Mai 1984

Balamundi (Suisse) SA, in Aesch, Tapeten, Wand- und Bodenbeläge usw. (SHAB Nr. 41 vom 18. 2. 1983, S. 576). Unterschrift Bruno Gemperli, Direktor, erloschen.

10. Mai 1984

Interpivor AG (Interpivor SA) (Interpivor Ltd), in Zunzgen, Hauptstrasse 19, neue Aktiengesellschaft. Statutendatum: 9. Mai 1984. Zweck: Forschung, Entwicklung, Produktion und Vertrieb von technischen Produkten aller Art. Die Gesellschaft kann Lizenzen erteilen und erwerben, sich an ähnlichen Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben und veräußern. Grundkapital: Fr. 500 000, voll liberriert, 500 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Beabsichtigter Erwerb: Liegenschaft Parzelle 1479 des Grundbuches der Gemeinde Zunzgen, Gebäude und Umgelände Neumatten, Hauptstrasse 19, Zunzgen, zum Maximalpreis von Fr. 1 350 000. Publikationsorgan: SHAB, Verwaltungsrat; 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören mit Unterschrift zu zweien an: Paul Vogt, von Allschwil, in Liestal, Präsident, und Dr. Christoph Löw, von Basel, in Binningen.

11. Mai 1984

Ernst Kaltenbach, in Münchenstein, Handelsvertretungen, in Konkurs (SHAB Nr. 182 vom 9. 8. 1982, S. 2579). Firma nach Schluss des Konkursverfahrens von Amtes wegen gelöscht.

11. Mai 1984

Reiz's Weinstube, in Muttentz (SHAB Nr. 74 vom 29. 3. 1983, S. 1045). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

11. Mai 1984

Hans Hess Cheminée-Bau, in Liestal (SHAB Nr. 92 vom 24. 4. 1981, S. 1271). Konkursöffnung: Urteil des Präsidenten des Bezirksgerichts Liestal vom 10. April 1984.

11. Mai 1984

Rudolf Koradi, in Pratteln, Innenausstattungen (SHAB Nr. 158 vom 11. 7. 1983, S. 2404). Konkursöffnung: Urteil des Präsidenten des Bezirksgerichts Liestal vom 12. April 1984.

11. Mai 1984

Ernst Hertner, in Ziefen, Zentralheizungen, Ölfeuerungen (SHAB Nr. 176 vom 31. 7. 1969, S. 1779). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

11. Mai 1984

Buchhandlung Rudolf Beljean, in Sissach (SHAB Nr. 37 vom 14. 2. 1984, S. 529). Firma infolge Geschäftsbüroerloschen.

11. Mai 1984

Buchhandlung Ruth Beljean, in Sissach, Bahnhofstrasse 11, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber mit Zustimmung des Ehepartners: Ruth Beljean-Ramseier, von Ligerz, in Sissach. Betrieb einer Buchhandlung.

11. Mai 1984

L. Roth & Cie, in Liestal, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 126 vom 1. 6. 1979, S. 1768). Umwandlung der Kommanditgesellschaft in eine Kollektivgesellschaft per 1. Mai 1984. Gesellschafter: Louis Roth und Jörg Roth, welcher nun in Lupsingen wohnt, bisher unbeschränkt haftende Gesellschafter. Aus der Gesellschaft ausgeschieden: Anna Benz-Roth, deren Kommandite von Fr. 64 000 erloschen ist, und Ida Gerber-Roth, deren Kommandite von Fr. 86 000 erloschen ist. Geschäftsnatur jetzt: Handelsagentur für Wein und Spirituosen, Lagervermietung, Warentransporte.

11. Mai 1984

Mani Fenster und Storen AG, in Liestal, durch Konkurs aufgelöste Gesellschaft (SHAB Nr. 86 vom 16. 4. 1982, S. 1164). Firma nach Schluss des Konkursverfahrens von Amtes wegen gelöscht.

11. Mai 1984

Hess AG Liestal, in Liestal, Import, Export von, Handel mit Plattenmaterialien und einschlägigen Artikeln für das Plattenlegewerbe usw. (SHAB Nr. 2 vom 4. 1. 1984, S. 24). Verwaltungsratsmitglied mit Einzelunterschrift neu: Maya Bürgin-Bühler, von Läfelfingen, in Niederdorf. Walter Bürgin, bisher einziges Mitglied des Verwaltungsrates, ist jetzt dessen Präsident weiterhin mit Einzelunterschrift.

11. Mai 1984

Metalbau Koller AG, in Muttentz (SHAB Nr. 66 vom 19. 3. 1984, S. 965). Statutenänderung: 11. Mai 1984. Erhöhung des Grundkapitals von Fr. 300 000, durch Ausgabe von 3000 Namenaktien zu Fr. 1000, auf Fr. 3 300 000, voll liberriert, 3300 Namenaktien zu Fr. 1000.

## Appenzel A.Rh. – Appenzel Rh.-Ext. – Appenzello Esterno

11. Mai 1984

Schweizerische Bankgesellschaft (SBG), Zweigniederlassung in Herisau (SHAB Nr. 280 vom 30. 11. 1983, S. 4111). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Die Unterschrift von Dr. Hans Rüegger ist erloschen. Der Zeichnungsberechtigte Heinz Müller ist nun Bürger von Amriswil.

11. Mai 1984

Weiss AG, in Walzenhausen, Diamantwerkzeuge, Diamantschleiferei, Rohdiamanthandel usw. (SHAB Nr. 108 vom 10. 5. 1984, S. 1673). Neu in den VR (Verwaltungsrat) mit Kollektivunterschrift zu zweien wurden gewählt: Dr. Rudolf Schwager, von Ettenhausen, in St. Gallen, Präsident, und Dr. Per H. O. Tydén, schwedischer Staatsangehöriger, in Västervik (S). Delegierter: Erwin Kurati, bisher Präsident des VR, ist zurückgetreten, bleibt jedoch Mitglied des VR, weiterhin mit Kollektivunterschrift zu zweien.

11. Mai 1984

Computer System Hans Fritsche, in Grub. Inhaber ist: Hans Fritsche, deutscher Staatsangehöriger, in Grub AR. Entwicklung und Produktion von Hard- und Software, sowie deren An- und Verkauf und Erbringen von Computer-Dienstleistungen. Weierhies 413, 9035 Grub AR.

11. Mai 1984

F. Bieri, in Teufen, Käsehandel (SHAB Nr. 75 vom 29. 3. 1968, S. 669). Diese Firma wird infolge Gründung einer Aktiengesellschaft gelöscht.

11. Mai 1984

Franz Becker Kunst- und Antiquitäten AG, in Wienacht-Tobel, Gemeinde Lutzenberg (SHAB Nr. 100 vom 3. 5. 1982, S. 1391). Laut öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 11. November 1983 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

## Appenzel I.Rh. – Appenzel Rh.-Int. – Appenzello Interno

10. Mai 1984

Oden Shipping AG, in Appenzel, Transportschiffe verwalten, mieten, vermieten, kaufen und verkaufen sowie internationalen Handel betreiben usw. (SHAB Nr. 58 vom 10. 3. 1983, S. 805). Neue Geschäftsadresse: Alpsternstrasse 3, 9050 Appenzel, c/o Emil Räss.

## St. Gallen – Saint-Gall – San Gallo

10. Mai 1984

Bank in Gossau, in Gossau, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 119 vom 26. 5. 1983, S. 1797). Ulrich Cavelti, Präsident, dessen Unterschrift erloschen ist, und Walter Düttschler-Glarner sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden. Neuer Präsident ist das bisherige Mitglied des VR, Niklaus Loser, welcher weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien führt. Neu wurde in den VR gewählt: Ernst Sutter, von Bühler, in Teufen AR, ohne Unterschrift. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an das bisherige Mitglied des VR, August Braunwald.

10. Mai 1984

Citroen St. Gallen AG, in St. Gallen, Handel mit Automobilen usw. (SHAB Nr. 268 vom 16. 11. 1983, S. 3948). Die Prokura von Rolf Jexler ist erloschen.

10. Mai 1984

Holzwaren A.-G. Gossau, in Gossau (SHAB Nr. 209 vom 8. 9. 1975, S. 2453). An der Generalversammlung vom 10. Mai 1984 wurde die Auflösung der Aktiengesellschaft beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma Holzwaren A.-G. Gossau in Liq. durchgeführt, durch die einzige Liquidatorin «Mauchle Treuhand AG», in Gossau SG. Die Unterschriften von Kilian Schwyzer, Präsident und Delegierter, und Bruno Schwyzer, Mitglied des Verwaltungsrates, sowie die Prokura von Paula Schwyzer-Lengg sind erloschen.

10. Mai 1984

Agrobau-Service Hug + Weber, in Wil, Norbert Hug, von Krinau, und Julius Weber, von Tägerschen, beide in Wil SG, sind unter obiger Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. 4. 1984 ihren Anfang nahm. Die Gesellschafter führen Kollektivunterschrift zu zweien. Handel mit landwirtschaftlichen Maschinen, Ausführung von Reparaturen sowie Erstellung von Stallneubauten mit Heugreifer-Silo. Hubstrasse 37, 9500 Wil.

10. Mai 1984

Ernst Hebeisen, in Schänis, Schmiede-Schlosserei (SHAB Nr. 251 vom 27. 10. 1983, S. 3700). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

10. Mai 1984

Schoch Treuhand, in Gossau. Inhaber der Firma ist Konrad Schoch, von Herisau, in Gossau SG. Ausführung von Treuhandmandaten (Buchhaltungen, Abschlüsse, Steuerberatung usw.). Wiesenweg 7, 9202 Gossau.

11. Mai 1984

A. & J. Brander, in Bütschwil (SHAB Nr. 226 vom 27. 9. 1973, S. 2636). Diese Kollektivgesellschaft ist infolge Auflösung und beendeter Liquidation erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Nachfolgefirma «Brander AG» in Bütschwil.

11. Mai 1984

Brander AG, in Bütschwil. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 10. Mai 1984 eine «Aktiengesellschaft. Zweck: Betrieb einer Autoreparaturwerkstätte, An- und Verkauf von sowie Handel mit Fahrzeugen aller Art; Betrieb eines Carunternehmens. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmen beteiligen und Liegenschaften erwerben und verkaufen. Voll liberriertes Grundkapital Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlagevertrag vom 10. Mai 1984 und Übernahmebilanz per 31. Dezember 1983 von der bisherigen Kollektivgesellschaft «A. & J. Brander», in Bütschwil, den Geschäftsbetrieb mit sämtlichen Aktiven von Fr. 689 903.85 und Passiven von Fr. 622 854.95, zum Preise von Fr. 67 048.90, wovon Fr. 50 000 an das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: August Brander, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bruno Brander und Josef Brander, alle drei von Wattwil, in Bütschwil; letztere beiden mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten. Geschäftsadresse: Landstrasse, 9606 Bütschwil.

11. Mai 1984

Rotofix System AG, Buchs SG, in Buchs, Woll-, Blas- und Schäummaschinen usw. (SHAB Nr. 94 vom 24. 4. 1984, S. 1416). Neu wurde mit Einzelprokura in den VR (Verwaltungsrat) und als Geschäftsführer gewählt: Ernst Meng, von Trimmis, in Buchs SG. Das bisher einzige Mitglied, Rolf Bühler, ist nun Präsident des VR und führt weiterhin Einzelunterschrift.

11. Mai 1984

Heeds Sanitation Georges Schweighauser & Co., in Wil, Gebäude- und Hygienetechnik usw., Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 272 vom 21. 11. 1983, S. 4000). Diese Kollektivgesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Gesellschafters Georges Schweighauser aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom verbleibenden Gesellschafter Erich Zwiker, von St. Gallen, in Wil SG, im Sinne von Art. 579 Abs. 1 OR als Einzelfirma weitergeführt. Die Firma lautet nun: Heeds Sanitation Gebäude- und Hygiene-Technik Erich Zwiker. Neue Geschäftsadresse: Toggengrabenstrasse 137a, 9500 Wil.

11. Mai 1984

Dorola, Karl Dornbierer, bisher in Puplinge (SHAB Nr. 237 vom 12. 10. 1982, S. 3254). Die Firma hat den Sitz nach Bronschhofen verlegt, wo der Firmainhaber Karl Dornbierer, von Thal, nun auch wohnt. Geschäftsnatur wie bisher: Handel mit und Import von Werkzeugen und Maschinen der Sanitär- und Heizungsbranche. Geschäftsadresse: Steigstrasse 5, 9552 Bronschhofen.

11. Mai 1984

Heimgartner Fahren AG Wil, in Wil. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 10. Mai 1984 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Herstellung von und Handel mit Fahnen und Flaggen aller Art, inklusive Zubehör, von gestickten und anderen Abzeichen und Wimpeln, von sakralen Gewändern und Ausführung heraldischer Arbeiten sowie Erbringen von damit zusammenhängenden Dienstleistungen. Die Gesellschaft kann Grundeigentum und Immaterialgüterrechte erwerben, verwalten oder verwerten oder sich an andern Unternehmen beteiligen. Voll liberriertes Grundkapital Fr. 1 000 000, eingeteilt in 908 Namenaktien zu Fr. 1000 und 920 Namenaktien zu Fr. 100 (Stimmrechtsaktien). Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlagevertrag vom 10. Mai 1984 und Übernahmebilanz per 1. Januar 1984 von der bisherigen Kommanditgesellschaft «Heimgartner & Co.», in Wil, den Geschäftsbetrieb mit Aktiven von Fr. 2 422 953.58 und Passiven von Fr. 802 777.80, zum Preise von Fr. 1 620 175.78, wovon Fr. 1 000 000 an das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 3 Mitglieder. Ihm gehören an: Christian Heimgartner, von Winterthur, in Wil SG, Präsident, mit Einzelunterschrift; Karl-Heinz Nick, von Triengen, in Niederstetten, Gemeinde Uzwil, und Paul Somm, von Buchackern, Gemeinde Erlen, in Steckborn; letztere beiden ohne Unterschrift. Einzelunterschrift wurde erteilt an Käthy Heimgartner, von Winterthur, in Wil SG, und Roger Heimgartner, von und in Wil SG. Ferner wurde Kollektivunterschrift zu zweien erteilt an: Trudi Staub, von Gossau SG, in Zuzwil SG, und Hans Jordi, von Wyssachen, in Braunau. Geschäftsadresse: Zürcherstrasse 37, 9500 Wil.

11. Mai 1984

Heimgartner & Co., in Wil, Kunst- und Fahnenstickerei, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 285 vom 6. 12. 1983, S. 4173). Diese Kommanditgesellschaft ist infolge Auflösung und beendeter Liquidation erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Nachfolgefirma «Heimgartner Fahren AG Wil», in Wil SG.

11. Mai 1984

Kistler AG, Gommiswald, in Gommiswald, Herstellung von und Handel mit Verbandwatte und Verbandstoffen sowie ähnlichen Erzeugnissen usw. (SHAB Nr. 95 vom 25. 4. 1984, S. 1439). An der Generalversammlung vom 11. Mai 1984 wurde die Statuten teilweise revidiert. Zweck ist nun: Herstellung und Vertrieb von Verbandwatte und Verbandstoffen sowie ähnlichen Produkten. Die Gesellschaft kann Beteiligungen und Grundeigentum erwerben. Die übrigen Änderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen.

11. Mai 1984

Scherraus AG, in St. Gallen, Handel mit und Fabrikation von Uhren, Schmuck, Silberwaren usw. (SHAB Nr. 247 vom 21. 10. 1977, S. 3376). An der Generalversammlung vom 11. Mai 1984 wurde das bisherige Grundkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 100 000 erhöht durch Ausgabe von 10 neuen, durch Verrechnung mit Guthaben gegenüber der Gesellschaft voll liberrierten Namenaktien zu Fr. 5000. 10 der bisherigen 50 Namenaktien zu Fr. 1000 wurden in 2 Namenaktien zu Fr. 5000 umgewandelt. Voll liberriertes Grundkapital nun Fr. 100 000, eingeteilt in 40 Namenaktien zu Fr. 1000 (Stimmrechtsaktien) und 12 Namenaktien zu Fr. 5000. Die Statuten wurden teilweise revidiert. Die übrigen Änderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen.

## Graubünden – Grisons – Grigioni

10. Mai 1984

Alania AG, in Chur, Beteiligungen (SHAB Nr. 134 vom 12. 6. 1974, S. 1608). Öffentliche Urkunde vom 4. 5. 1984: Auflösung der Gesellschaft. Liquidation unter der Firma: Alania AG in Liquidation, durch den Liquidator Richard Allemann, bisher einziger Verwaltungsrat, der seine Einzelunterschrift nun als Liquidator führt.

10 maggio 1984

Nagotin SA, in Mesocco, marchi brevetti nel settore dell'arredamento, ecc., società sciolta e liquidata (FUSC del 16. 1. 1984, n. 12, p. 163). La società è cancellata, avendo le autorità fiscali federali e cantonali dato il loro consenso.

10. Mai 1984

J. Fondado, in Chur, Handel mit Baumaterialien usw. (SHAB Nr. 94 vom 25. 4. 1983, S. 1374). Neue Umschreibung der Geschäftsnatur: Handel mit Baumaterialien, Werkzeugen, Baumaschinen und chemischen Produkten. Neue Einzelprokura: Edith Fondado-Gfeller, von und in Chur. Neue Domiziladresse: Saluferstrasse 37, 7000 Chur.

10. Mai 1984

Schweizerische Bankgesellschaft, Zweigniederlassung in Arosa (SHAB Nr. 134 vom 13. 6. 1983, S. 2033), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich  
Schweizerische Bankgesellschaft, Zweigniederlassung in Chur (SHAB Nr. 31 vom 7. 2. 1984, S. 442), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich  
Schweizerische Bankgesellschaft, Zweigniederlassung in Davos (SHAB Nr. 134 vom 13. 6. 1983, S. 2033), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich  
Schweizerische Bankgesellschaft, Zweigniederlassung in Flims (SHAB Nr. 31 vom 7. 2. 1984, S. 442), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich  
Schweizerische Bankgesellschaft, Zweigniederlassung in Ilanz (SHAB Nr. 31 vom 7. 2. 1984, S. 442), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich  
Schweizerische Bankgesellschaft, Zweigniederlassung in Lenzerheide, Gemeinde Vaz/Obervaz (SHAB Nr. 31 vom 7. 2. 1984, S. 442), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich  
Schweizerische Bankgesellschaft, Zweigniederlassung in St. Moritz (SHAB Nr. 134 vom 13. 6. 1983, S. 2033), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich

Die Unterschrift von Dr. Hans Rüegger ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Heinz Müller, von Amriswil, in St. Gallen.



10. Mai 1984

**Bernhard Jenal**, in Samnaun, Hoch- und Tiefbauunternehmung (SHAB Nr. 7 vom 10. 1. 1984, S. 90). Diese Firma wird infolge Geschäftsbüroübergangs mit Aktiven und Passiven an die nachstehend eingetragene Aktiengesellschaft «Bernhard Jenal AG, Bauunternehmung», in Samnaun gelöst.

10. Mai 1984

**Bernhard Jenal AG, Bauunternehmung**, in Samnaun. Neue Aktiengesellschaft gemäss Statuten vom 9. 5. 1984. Zweck: Führung einer Bauunternehmung. Die Gesellschaft kann weitere verwandte Branchen angliedern, sich an solchen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben und veräußern. Aktienkapital: Fr. 100 000, eingeteilt in 1000 Namenaktien zu Fr. 100, durch Sacheinlage voll liberriert. Gemäss Sacheinlagevertrag vom 9. 5. 1984 übernimmt die Gesellschaft von der vorstehend gelöschten Einzelfirma «Bernhard Jenal», in Samnaun, Aktiven und Passiven aufgrund der dem Gründungsakt beigelegten Übernahmebilanz per 1. 1. 1984, wonach die Aktiven Fr. 868 670.40 und die Passiven Fr. 766 692.25 betragen. Übernahmepreis: Fr. 101 978.15, wovon Fr. 100 000 an das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Bernhard Jenal, von und in Samnaun. Domizil: Laret, 7563 Samnaun.

10. Mai 1984

**Mario Willi, Montalin Garage A.G.**, in Chur (SHAB Nr. 94 vom 24. 4. 1984, S. 1417). Statuten am 9. 5. 1984 revidiert. Erhöhung des Aktienkapitals von Fr. 50 000 auf Fr. 100 000, durch Ausgabe von 50 Namenaktien zu Fr. 1000, voll liberriert. Neues Aktienkapital: Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000, voll liberriert.

10. Mai 1984

**Securit-Turuvanni S.A.**, Zweigniederlassung in Chur, Herstellung von und Handel mit Glaswaren (SHAB Nr. 51 vom 1. 3. 1984, S. 745), mit Hauptsitz in Le Mont-sur-Lausanne. Bernhard Novel, Präsident; Pierre Kaeser und Marc Odier sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neue VR-Mitglieder mit Kollektivunterschrift zu zweien sind: Gilles Colas, französischer Staatsangehöriger, in Courbevoie (F), Präsident, René Schneuwly, von Freiburg, in Granges-Paccot, und Paul Frey, von Oberehrendingen, in Wallisellen.

11. maggio 1984

**Idim S.A.**, in Coira, immobili, ecc. (FUSC del 1. 9. 1980, n. 204, p. 2905). Notker Kessler non fa più parte del consiglio di amministrazione; la sua firma è estinta. Dott. Franco Fischer, finora presidente con firma individuale, è ora amministratore unico con firma individuale.

11. maggio 1984

**Brezza S.A.**, in liquidazione, in Roveredo, operazioni finanziarie, ecc., società sciolta e liquidata (FUSC del 4. 1. 1984, n. 2, p. 26). La società è cancellata, avendo le autorità fiscali federali e cantonali dato il loro consenso.

11. Mai 1984

**Siskaba (B) Gesellschaft**, bisher in Basel, Anlage von Kapitalien in und Finanzierung von Liegenschaften, Liegenschaftshandel usw. (SHAB Nr. 231 vom 2. 10. 1972, S. 2546). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 4. Mai 1984 hat die Gesellschaft ihre Statuten, die ursprünglich vom 28. September 1971 datieren, auch in bezug auf nichtpublikationspflichtige Tatsachen revidiert. Neue Firma: Siskaba Finanz AG. Der Sitz wurde nach St. Moritz verlegt. Neuer Zweck: Beteiligung an und Finanzierung von Unternehmen im Handels-, Industrie- und Immobiliensektor und Tätigkeit von Finanz- und Handelsgeschäften aller Art sowie fernere auch den Abschluss von Leasing-Verträgen; Übernahme und Vergabe von Vertretungen; technische und kommerzielle Verwertung von Patenten, Lizenzen und anderen Rechten; Ausführung von Forschungs- und Entwicklungsarbeiten; Verwaltung von Vermögenswerten; Durchführung von Beratungen und Expertisen; Ausübung von Treuhänderfunktionen. Die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben, veräußern und verwalten. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 500 000, eingeteilt in 500 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihn gehören an: Robert Heuberger, von Bözen, in Winterthur, Präsident, und Ruth Heuberger-Mörtl, von Bözen, in Winterthur, Vizepräsident; beide führen Einzelunterschrift. Domizil: bei Robert Heuberger Holding AG, Villa Vitodurum, 7500 St. Moritz.

11. maggio 1984

**Hickor S.A.**, in Cama, partecipazioni (FUSC del 15. 10. 1971, n. 241, p. 2511). Atto pubblico del 7 maggio 1984: scioglimento della società. Liquidazione sotto la ragione sociale: Hickor S.A. in liquidazione, dal liquidatore Giancarlo Tramezzani, da Curio in Ponte Tresa, con firma individuale. La firma dell'amministratore unico Dott. Carlo Balestra è estinta. Recapito di liquidazione: c/o Giancarlo Tramezzani, via Nassa 17, 6900 Lugano.

11. Mai 1984

**Grischetta Sport und Mode, J. + H. Durisch-Ettinger**, in Davos. Jakob Durisch-Ettinger und Heidi Durisch-Ettinger, beide von Domat/Em, in Davos, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Mai 1984 ihren Anfang nahm. Handel mit Sport- und Modeartikeln. Promenade 61, 7270 Davos Platz.

11. Mai 1984

**Jäger & Rossi**, in Thusis, Betrieb des Restaurants Oberplatz (SHAB Nr. 220 vom 22. 9. 1982, S. 3046). Diese Kollektivgesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt, die Firma ist erloschen.

11. Mai 1984

**Kur- und Verkehrsverein Samedan**, in Samedan (SHAB Nr. 74 vom 28. 3. 1984, S. 1091). Die Unterschrift von Christian Hartmann ist erloschen.

11. maggio 1984

**Lorenzo Sbroglia**, in Roveredo. Titolare: Lorenz Sbroglia, da Schübelbach in Roveredo GR. Esecuzione di onoranze funebri e trasporti funebri. Al Sabion, 6535 Roveredo GR.

11. Mai 1984

**Schweizerischer Verband Creditreform, Zweigniederlassung Chur**, in Chur, Genossenschaft (SHAB Nr. 91 vom 22. 4. 1982, S. 1245), mit Hauptsitz in Zürich. Die Unterschrift von Walter Kuhn ist erloschen. Neuer Sekretär des Vorstandes (diesem nicht angehörend) mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Heinz Studer, von Niederörs, in Bern.

11. maggio 1984

**Exosfin AG**, in Coira, partecipazioni (FUSC del 22. 4. 1980, n. 93, p. 1317). Atto pubblico del 9 maggio 1984: scioglimento della società. Liquidazione sotto la ragione sociale: Exosfin AG in liquidazione, dal liquidatore Dott. Alessandro Villa, già amministratore unico, con firma individuale solamente quale liquidatore. Recapito di liquidazione: c/o Dott. Alessandro Villa, via Valdani 1, 6830 Chiasso.

11. Mai 1984

**Baugenossenschaft Domleschg**, in Paspels (SHAB Nr. 82 vom 10. 4. 1975, S. 936). Anton Hunger, Präsident; Arnold Frigg, Vizepräsident, deren Unterschriften erloschen sind, sind aus dem Vorstand ausgeschieden. Neue Mitglieder: Johann Lippuner, von Grabs, in Sils im Domleschg, Präsident, und Gion Raguth Tschärner, von und in Scheid, Vizepräsident. Der Präsident, der Vizepräsident und der Aktuar zeichnen kollektiv zu zweien.

11. Mai 1984

**Turimag-Immobilien AG**, in Chur (SHAB Nr. 179 vom 3. 8. 1979, S. 2491). Neues Mitglied des VR (Verwaltungsrates) mit Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Carl Odermatt, von Zürich und Büochs, in Rüschlikon. Doris Rast, bisher einzige Verwaltungsrätin, welche infolge Verheiratung nun den Familiennamen Briner-Rast trägt, ist nun Präsidentin des VR und führt weiter Einzelunterschrift; sie wohnt nun in Stäfa und ist Bürgerin von Thalwil.

## Aargau - Argovie - Argovia

8. Mai 1984

**Zelghof Widen AG**, bisher in Widen, Restaurant (SHAB Nr. 224 vom 26. 9. 1983, S. 3324). Statutenänderung: 2. 5. 1984. Sitz nun: Niederwil AG, Hauptstrasse 33, bei Treuhändbüro U. Hofstetter AG. Firma nun: Zelghof AG.

10. Mai 1984

**Kegra Fitness- und Krafttraining AG**, in Wohlen, Zentralstrasse 20, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Datum der Statuten: 27. 4. 1984. Zweck: Betrieb einer Anlage für Fitness und Krafttraining. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Sacheinlage: Einrichtungen, Mobiliar, Trainingsgeräte und Forderungen, gemäss Vertrag vom 27. 4. 1984, zum Preise von Fr. 31 410, wovon Fr. 30 000 an das Grundkapital angerechnet wurden. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihn gehören an: Geger Keller, von Guntmadingen, in Zufikon, Präsident, und André Gradwohl, von Staufien, in Hägglingen; beide mit Einzelunterschrift.

10. Mai 1984

**Bangerter & Rosenberg**, in Gebenstorf, Hinterhof 1, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 1. 12. 1983. Gesellschafter mit Unterschrift zu zweien: Ernst Bangerter, von Seedorf BE, in Oberrohrdorf, und René Rosenberg, von Beinwil (Freiamt), in Frick. Restaurant Frohsinn.

10. Mai 1984

**Adler-Genossenschaft**, in Spreitenbach (SHAB Nr. 284 vom 5. 12. 1983, S. 4162). Statutenänderungen: 18. 11. 1983 und 27. 3. 1984. Publierte Tatsachen wurden nicht berührt. Verwaltungsmitglieder mit Unterschrift zu zweien neu: Wolfgang Grünewald; deutscher Staatsangehöriger, in Lörrach (D); Horst Weber, deutscher Staatsangehöriger, in Saarbrücken-Büdingen (D); Dr. Wendolin K. Würth, von Berg SG, in Wettswil am Albis, und Hans Merk, von und in Dürnten.

10. Mai 1984

**Restaurant Phoenix City Kwan Tai Lam-Ip**, in Baden, Wettingenstrasse 3, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Kwan Tai Lam-Ip, portugiesischer Staatsangehöriger, in Baden. Ferner führt Einzelunterschrift: Wai-Lam Lam-Ip, portugiesische Staatsangehörige, in Baden. Restaurant für chinesische Spezialitäten.

10. Mai 1984

**R. Baumann Holzbau + Schreinerei**, in Schöffland, Aaraustrasse 322, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Rudolf Baumann, von Oberentfelden, in Hirschthal, Zimmererei, Schreinerei und Innenausbau.

10. Mai 1984

**Merz & Cie Drahtwerk AG**, in Leimbach (SHAB Nr. 288 vom 10. 12. 1982, S. 3957). Unterschriften Karl Merz-Frey, bisher Präsident, nun Verwaltungsratsmitglied, und Traugott Merz, der Verwaltungsratsmitglied bleibt, erloschen. Karl Merz, richtig Karl Merz-Lewis, bisher Mitglied, zeichnet nun als Verwaltungsratspräsident zu zweien. Hans Merz, nun in Küsnacht ZH, bisher Mitglied, zeichnet nun auch als Verwaltungsratsmitglied und Sekretär zu zweien.

10. Mai 1984

**Linea Pesaresi, Diana Paz-Wildi**, bisher in Aarau, Schuhe, Lederwaren usw. (SHAB Nr. 231 vom 4. 10. 1983, S. 3420). Sitzverlegung nach Lugano (SHAB Nr. 100 vom 1. 5. 1984, S. 1526). Die Firma wird im Handelsregister des Kantons Aargau von Amtes wegen gelöscht.

10. Mai 1984

**Hugo Villiger**, in Boswil, Zentralstrasse 23, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Hugo Villiger, von Hochdorf, in Fahrwangen. Sicherheitsanalysen, Kontrollen und Überprüfungen für Handel, Industrie, Gewerbe und Private; Handel mit und Vermittlung von Sicherheitsartikeln; Sicherheitseminarien.

10. Mai 1984

**PW-Garage Wendelspiess**, bisher in Zuzgen (SHAB Nr. 67 vom 22. 3. 1982, S. 893). Sitz nun: Mumpf, Hauptstrasse 338. Firma nun: Garage J. Wendelspiess.

10. Mai 1984

**Max von Felten**, in Niederwil, Kundenmühle usw. (SHAB Nr. 293 vom 14. 12. 1978, S. 3857). Geschäftsadresse nun (behördliche Änderung): Nesselbachstrasse 2.

10. Mai 1984

**Ardan Consult GmbH**, in Wohlen, Ingenieurbüro usw. (SHAB Nr. 82 vom 9. 4. 1980, S. 1140). Domizil nun: Turmstrasse 12, bei Treuhänd AG Wohlen

10. Mai 1984

**Paul Faude Medaillen AG Gippingen**, in Leuggern (SHAB Nr. 117 vom 24. 5. 1982, S. 1670). Hans Peter Hänggi, Prokurist, wohnt nun in Mumpf.

11. Mai 1984

**Rhein-Apotheke R. Hofer**, in Stein, Schaffhauserstrasse 31, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Rosmarie Hofer, von Trub, in Basel. Apotheke.

11. Mai 1984

**Heinz Wirthlin**, in Möhlin, sanitäre Anlagen usw. (SHAB Nr. 1 vom 3. 1. 1979, S. 7). Firma infolge Todes des Inhabers erloschen.

11. Mai 1984

**Heinz Wirthlin Inh. Ch. Wirthlin**, in Möhlin, Bahnhofstrasse 106, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Christa Wirthlin, von und in Möhlin. Planung sanitärer Anlagen, Lieferung sanitärer Apparate, Ausführung sanitärer Installationen und Spenglerarbeiten.

11. Mai 1984

**Restaurant Schützenhaus M. Holecz**, in Ennetbaden, Ehrendingstrasse 53, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Maria Holecz, ungarische Staatsangehörige, in Ennetbaden. Restaurant.

11. Mai 1984

**Rialto Products S. Ritter**, in Meisterschwanden (SHAB Nr. 89 vom 19. 4. 1983, S. 1282). Weitere Geschäftsnatur: Zucht von und Handel mit Haustieren.

11. Mai 1984

**Faust & Hodel AG**, bisher in Aarau (SHAB Nr. 61 vom 16. 3. 1981, S. 822). Sitzverlegung nach Gaiserswald (SHAB Nr. 76 vom 30. 3. 1984, S. 1121). Die Firma wird im Handelsregister des Kantons Aargau von Amtes wegen gelöscht.

11. Mai 1984

**Railfeisenbank Böttstein**, in Böttstein, Genossenschaft (SHAB Nr. 114 vom 19. 5. 1983, S. 1713). Aus Vorstand ausgeschieden: Hans Jaggi, Aktuar; Unterschrift erloschen. Vorstandsaktuarin mit Unterschrift zu zweien neu: Margrit Lang, von Fischbach-Götslikon, in Böttstein.

11. Mai 1984

**Ingenieurbüro E. J. Schild AG, Gipf-Oberfrick**, in Gipf-Oberfrick (SHAB Nr. 46 vom 26. 2. 1981, S. 622). Ernst J. Schild, einziger Verwaltungsrat, wohnt nun in Hiltterfingen.

## Thurgau - Thurgovie - Turgovia

10. Mai 1984

**Überbauung Palme AG Schönenberg a. d. Thur**, in Schönenberg an der Thur. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 8. Mai 1984 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Realisierung einer Zentrumsüberbauung in Schönenberg an der Thur, damit die Versorgung im Dorf verbessert und für die Zukunft erhalten werden kann. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben, belehnen, verwalten, vermieten, veräußern und überbauen. Das Grundkapital beträgt Fr. 200 000, eingeteilt in 200 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Es gehören ihm an: Dr. Christoph Tobler, von Thal SG, in Schönenberg an der Thur, als Präsident; Ludwig Oberholzer, von Goldingen, in Schönenberg an der Thur, und Benno Andermatt, von Baar, in Waldkirch, als Mitglieder; sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: Hauptstrasse 4, 9215 Schönenberg an der Thur, c/o Batag Treuhand AG.

10. Mai 1984

**Rudolf and Partners Ltd.**, in Weinfelden, Vertrieb technischer Produkte sowie Planung und Ausführung von betriebsbereiten Anlagen (SHAB Nr. 220 vom 23. 9. 1981, S. 3010). Gemäss Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 3. Mai 1984 wurde die Firma geändert in: **Rudolf und Partner AG**. Die Statuten wurden entsprechend geändert.

10. Mai 1984

**Catford Trading AG**, in Aadorf, Handel mit Waren aller Art, Abwicklung von Import und Exportgeschäften sowie Beteiligung an andern Unternehmungen (SHAB Nr. 157 vom 8. 7. 1980, S. 2299). Peter Hauser, einziges Mitglied, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde Rolf Osterwalder, von Stettfurt, in Lommis, als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift in den VR gewählt. Die Prokura von Fernando Hauser ist erloschen. An Silvia Osterwalder, von Stettfurt, in Lommis wurde Einzelprokura erteilt.

10. Mai 1984

**Massura SA**, in Berlingen, Übernahme fester Gebietsvertretungen für Textilmaschinen usw. (SHAB Nr. 120 vom 27. 5. 1975, S. 1446). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Zug (SHAB Nr. 105 vom 7. 5. 1984, S. 1612) im Handelsregister des Kantons Thurgau gelöscht.

10. Mai 1984

**Gebr. Knellwolf AG**, in Neukirch, Gemeinde Eggenach, Betrieb einer Grossmetzgerei und -wursterei sowie Herstellung von und Handel mit Fleischkonserven (SHAB Nr. 80 vom 8. 4. 1983, S. 1138). Jörg Knellwolf, Vizepräsident, wohnt nun in Istighofen.

10. Mai 1984

**Paul Edelmann**, in Sitterdorf, Schweinezucht und Schweinemast, Ackerbau (SHAB Nr. 86 vom 15. 4. 1975, S. 982). Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

## Ticino - Tessin - Tessin

### Ufficio di Bellinzona

10. maggio 1984

**Mazza Sergio**, in Giubiasco, sanitari lattonieri edile (FUSC del 1. 3. 1963, n. 50, p. 629). La ditta ha aggiunto al proprio genere di commercio: riscaldamento centrali. Fornitura e posa impianti di sollevamento e trasporto acque.

10. maggio 1984

**Ufficio fiduciario Fernanda Loss**, Dipl. Perito Cont. e fede, in Bellinzona, mandati fid. e amministrazione, rev., ecc. (FUSC del 28. 12. 1983, n. 303, p. 4430). La titolare Fernanda Loss esercita l'attività con il consenso del marito.

### Ufficio di Locarno

9. maggio 1984

**Cornier Banca S.A.**, succursale di Locarno (FUSC del 7. 3. 1984, n. 56, p. 825) società anonima con sede principale a Lugano. La firma del Dott. Demetrio Balestra, membro del consiglio d'amministrazione, è cancellata. È stata conferita firma collettiva a due a Alfredo Gerli, da e in Lugano, membro del consiglio d'amministrazione.

9. maggio 1984

**Signora Lardi-Isepponi Liliana**, in Locarno, esercizio «Ristorante del Pozzo» (FUSC del 26. 12. 1961, n. 302, p. 3741). Questa ragione sociale è cancellata per cessazione dell'attività.

9. maggio 1984

**Banca del Gottardo**, succursale di Locarno (FUSC del 25. 1. 1984, n. 20, p. 290) società anonima con sede principale a Lugano. Le firme di Jean L. Blondel, Carletto Mumenthaler, Adolf Deucher, Raymond Syze e Giorgio Vcladini-von Ridmann sono cancellate.

9. maggio 1984

**Immobiliare San Cristoforo S.A.**, in Locarno (FUSC del 26. 11. 1982, n. 276, p. 3797). Con decisione assembleare del 7 maggio 1984, risultante da atto pubblico, la società ha deciso il suo scioglimento. Essa sussiste unicamente per la sua liquidazione che sarà operata sotto la ragione sociale: **Immobiliare San Cristoforo S.A. in liquidazione** da Katharina Bryner, da Vinelz in Lavertezzo, nominata liquidatrice con firma individuale. I poteri dell'amministratore unico Roberto Mazzoleni sono estinti.

9. maggio 1984

**Vario Team S.A.**, in Magadino, la produzione e il commercio di programmi, ecc. (FUSC del 9. 12. 1983, n. 288, p. 4213). Arthur Marentini, da Halden in Amriswil, è nominato nuovo amministratore unico, con firma individuale.

## Ufficio di Lugano

10 maggio 1984

**Yokus Impex S.A.**, in **Lugano**, via San Salvatore 4 (nuova iscrizione). Data dello statuto: 3. 5. 1984. Scopo: l'acquisto, la vendita, la rappresentanza, l'importazione e l'esportazione di qualsiasi tipo di componenti elettronici nei vari settori merceologici, nonché qualsiasi tipo di orologi. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato mediante apporto di un inventario di orologi del 2. 5. 1984 per il valore di fr. 99 191, accettato dalla società per tale importo, di cui fr. 50 000 computati sul capitale sociale. Pubblicazioni: FUCT, salvo quelle per le quali la legge prevede il FUSC. Convocazioni: agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: 1 o più membri, amministratore unico con firma individuale è Angelo Bernasconi, da Balerna in Vacallo.

10 maggio 1984

**Silpia S.A.**, in **Lugano**, compra-vendita di immobili, ecc. (FUSC del 24. 4. 1978, n. 94, p. 1270). Nuovo recapito: via Pretorio 7, c/o Welika S.A.

10 maggio 1984

**Immobiliare Celia S.A.**, in **Lugano**, gestione di immobili, ecc. (FUSC del 17. 9. 1980, n. 218, p. 3072). Silvana Marchesi, dimissionaria, non è più amministratrice unica della società e la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è Claudio Borgnini, da Giubiasco in Cureglia. Nuovo recapito: corso Elvezia 4, c/o Confidam S.A.

10 maggio 1984

**Unione di Banche Svizzere (UBS), Succursale Piazza Riforma**, in **Lugano** (FUSC del 24. 2. 1984, n. 46, p. 679), società anonima con sede principale a Zurigo. La firma di Hans Rüegger è estinta. Firma collettiva a due è stata conferita a Heinz Müller, da Amriswil in San Gallo.

10 maggio 1984

**Unione di Banche Svizzere (UBS), Succursale Piazzetta della Posta**, in **Lugano** (FUSC del 24. 2. 1984, n. 46, p. 679), società anonima con sede principale a Zungo. Le firme di Hans Rüegger e Hans Schärer sono estinte. Firma collettiva a due è stata conferita a Heinz Müller, da Amriswil in San Gallo.

10 maggio 1984

**Continetale Compagnia generale di assicurazioni S.A., succursale di Lugano** (FUSC del 18. 7. 1983, n. 164, p. 2495), società anonima con sede principale a Zurigo. Dott. Roberto Gavazzi, membro e direttore generale, ora in Thalwil; Bernhard Kohler, vice-direttore, ora in Fischingen; Urs Pabst, procuratore, ora in Langnau am Albis. Dott. Max Hämmerli, direttore, è ora attinente anche di Meilen.

10 maggio 1984

**Zamblera S.A.**, in **Lugano**, compra e vendita di immobili, ecc. (FUSC del 27. 10. 1983, n. 251, p. 3702). In scioglimento: 7. 5. 1984. Nuova ragione sociale: **Zamblera S.A.** in liquidazione. Liquidatrice: Fidercom S.A., in **Lugano**. La firma di Verena Mancarella, amministratrice unica, è estinta. Recapito della società in liquidazione: via Lavazzari 2A, c/o Fidercom S.A.

10 maggio 1984

**Confidam S.A.**, in **Lugano**, mandati fiduciari, ecc. (FUSC del 4. 10. 1982, n. 230, p. 3165). Giuliano Castelli, amministratore unico, è ora domiciliato a Prato (Leventina). Nuovo recapito: corso Elvezia 4.

10 maggio 1984

**Claude Lelais, contabile dipl., fed., in Vezia**, via ai Ronchi 17. Titolare: Claude Lelais, da Iseo in Vezia. Scopo: l'esercizio di un ufficio fiduciario, l'amministrazione di aziende, la consulenza aziendale, fiscale e organizzativa, nonché la trattazione di affari fiduciari, contabilità, revisioni, perizie, valutazioni e partecipazioni ad aziende similari.

10 maggio 1984

**Reiter Michael**, precedentemente a **Lugano**, impresa taglio boschi, ecc. (FUSC del 25. 1. 1983, n. 20, p. 279). Nuova sede della ditta: **Argon o**, uffici propri.

10 maggio 1984

**Editcantieri S.A.**, in **Muzzano**, gestione di uno studio di architettura, ecc. (FUSC del 29. 7. 1982, n. 173, p. 2465). La firma da Silvano De Uffici, già direttore, è estinta.

10 maggio 1984

**Edizioni Butterfly S.A.**, in **Lugano**, diffusione di una pubblicazione settimanale, ecc. (FUSC del 27. 12. 1983, n. 302, p. 4409). Aumento di capitale da fr. 80 000 a fr. 150 000 mediante l'emissione di 70 nuove azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Statuto modificato: 10. 5. 1984. Il capitale sociale è ora di fr. 150 000, diviso in 150 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Franco Brambilla, dimissionario, non è più amministratore unico della società e la sua firma è estinta. Il consiglio d'amministrazione è ora composto da: Giovanni Belossi, da e in Cadenazzo, presidente; Piercarlo Balestra, da Gerra (Gambarogno) in Gravedona, membro; Luciano Paracchini, di nazionalità italiana in Lurate (I), membro e direttore, e Luciano Ranzoni, da e in Magadino, amministratore delegato. La società è vincolata dalla firma individuale dell'amministratore delegato, dalla firma collettiva a due del presidente e dalla firma collettiva a due del membro Piercarlo Balestra o del membro e direttore Luciano Paracchini, con il presidente.

## Ufficio di Mendrisio

9 maggio 1984

**La Nouvelle Bague S.A.**, in **Mendrisio**, vendita di oggetti di orficeria, ecc. (FUSC del 12. 4. 1983, n. 83, p. 1178). La società è cancellata per trasferimento della sede a **Losanna** (FUSC del 3. 5. 1984, n. 102, p. 1563).

## Vaud - Waadt - Vaud

## Bureau d'Echallens

10 mai 1984

**CAB Productions S.à.r.l., à Poliez-le-Grand**. Nouvelle société à responsabilité limitée. Date des statuts: 8 mai 1984. But: production, réalisation et diffusion de films TV et cinéma, ainsi que toute activité en relation avec l'audiovisuel. Le capital social est de fr. 20 000, libéré à fr. 10 000. Les associés sont Jean-Louis Porchet, de Lausanne, à Poliez-le-Grand, pour fr. 18 000, et Danielle Porchet, de Lausanne, à Poliez-le-Grand, pour fr. 2000. Publications: FOSC. Jean-Louis Porchet, de Lausanne, à Poliez-le-Grand, est désigné comme gérant, avec signature individuelle. Domicile légal: à Poliez-le-Grand, c/o J.L. Porchet.

## Bureau de Lausanne

9 mai 1984

**A. Raymond**, à **Lausanne**, salon de coiffure (FOSC du 28. 1. 1954, p. 252). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

9 mai 1984

**P. Belet**, à **Lausanne**, fabrication et commerce de garnitures pour automobiles, bâches et stores (FOSC du 23. 6. 1966, p. 2041). Nouvelle adresse: chemin des Epinettes 10.

9 mai 1984

**Fiduciaire et gérance J. P. Hallada**, à **Lausanne** (FOSC du 23. 12. 1975, p. 3411). Nouvelle adresse: place du Grand-St-Jean 1.

9 mai 1984

**Jean Spinedi S.A. Lausanne**, à **Lausanne**, entreprise générale du bâtiment et travaux publics, dissoute par suite de faillite (FOSC du 8. 11. 1979, p. 3539). La faillite étant clôturée, la raison sociale est radiée d'office.

9 mai 1984

**Frapisa S.A.**, à **Lausanne**, participation à des entreprises (FOSC du 3. 3. 1980, p. 711). La société ayant transféré son siège à **Genève** (FOSC du 1. 5. 1984, p. 1528), la raison sociale est radiée d'office du registre de Lausanne.

10 mai 1984

**Traductions arabes et secrétariat, Mme Nouhad Odermatt**, à **Lausanne**, avenue Ruchonnet 2bis. Titulaire: Nouhad Odermatt, de Dallenwil, à Lausanne. Traductions arabes et secrétariat.

10 mai 1984

**Société immobilière de Solange A.**, à **Lausanne**, société anonyme (FOSC du 27. 11. 1980, p. 3878). Nouvelle adresse: rue Saint-Laurent 19, chez Organisation fiscale et comptable Ofisco S. à r. l. Statuts modifiés le 4 mai 1984. Les faits déjà publiés ne sont pas modifiés. Suzanne Etter n'est plus administratrice; sa signature est radiée. Seul administrateur avec signature individuelle: Claude Vitztoz, de Froideville, à Bière.

10 mai 1984

**Codanor S.A.**, à **Lausanne**, rue Pichard 9. Nouvelle société anonyme. Statuts: 3 mai 1984. But: opérations financières, commerciales ou immobilières; participation à toutes entreprises ou sociétés; gestion de biens. Capital entièrement libéré: fr. 50 000, divisé en 50 actions au porteur de fr. 1000. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres. La société est engagée par la signature individuelle de: Yvonne Soydan, de Benken SG, à Lausanne, administratrice unique, et Zékir Soydan, de Turquie, à Lausanne, directeur.

10 mai 1984

**Bureau Fiduciaire Dr. Louis-Albert Dubois**, à **Lausanne** (FOSC du 27. 5. 1970, p. 1213). Procuration collective à deux est conférée à: Jacques Dubois, des Bayards, à Lausanne; Anne-Marie Lüscher, de Mühlen, à Lausanne; Jean Dubois, de Buttes, à Sullens, et Pierre-Alain Linder, du Locle, à Prilly.

10 mai 1984

**Gérance Dr. Louis-Albert Dubois**, à **Prilly** (FOSC du 27. 5. 1970, p. 1213). Nouvelle adresse: avenue de Mont-Goulin 27. Procuration collective à deux est conférée à: Jacques Dubois, des Bayards, à Lausanne; Anne-Marie Lüscher, de Mühlen, à Lausanne; Jean Dubois, de Buttes, à Sullens, et Pierre-Alain Linder, du Locle, à Prilly.

10 mai 1984

**S.I. Parc Mont Goulin A.**, à **Prilly**  
**S.I. Parc Mont Goulin B.**, à **Prilly**  
**S.I. Parc Mont Goulin C.**, à **Prilly**  
**S.I. Parc Mont Goulin D.**, à **Prilly**  
**S.I. Parc Mont Goulin E.**, à **Prilly**  
**S.I. Parc Mont Goulin F.**, à **Prilly**  
**S.I. Parc Mont Goulin G.**, à **Prilly**  
**S.I. Parc Mont Goulin H.**, à **Prilly**  
**Résidence Taillepied A. S.A.**, à **Lausanne**  
**Résidence Taillepied B. S.A.**, à **Lausanne**  
**Résidence Taillepied C. S.A.**, à **Lausanne**  
**Résidence Taillepied D. S.A.**, à **Lausanne**  
**Résidence Taillepied E. S.A.**, à **Lausanne**  
**S.I. Rue des Alpes Bussigny A.**, à **Lausanne**  
**S.I. Rue des Alpes Bussigny B.**, à **Lausanne**  
**S.I. Rue des Alpes Bussigny C.**, à **Lausanne**  
**S.I. Rue des Alpes Bussigny D.**, à **Lausanne**  
**S.I. Rue des Alpes Bussigny E.**, à **Lausanne**  
**S.I. Bellinger C.**, à **Lausanne**  
**S.I. En Chanel D.**, à **Lausanne**  
**S.I. Rue St-Roch 21-23**, à **Lausanne**

sociétés anonymes, opérations immobilières (FOSC du 27. 5. 1970, p. 1213)

**Société Immobilière Magali S.A.**, à **Lausanne** (FOSC du 18. 3. 1955, p. 741)

**Garage de la Vallombreuse S.A.**, à **Prilly** (FOSC du 27. 5. 1970, p. 1213)

L'administrateur Louis-Albert Dubois est nommé président et continue à signer individuellement. Nouvel administrateur avec signature individuelle: Jacques Dubois, des Bayards, à Lausanne.

10 mai 1984

**Saerd S.A.**, société d'exploitation de restaurants et dancings, à **Lausanne** (FOSC du 7. 5. 1984, p. 1615). La procuration de Max Studer et Hansjörg Reber est éteinte. Procuration collective à deux est conférée à Max Gähler, de Herisau, à Volleges, et Giuseppe Buttice, d'Italie, à Saint-Sulpice VD.

10 mai 1984

**S.I. Barry A.**, à **Lausanne**, société anonyme, opérations immobilières (FOSC du 9. 3. 1960, p. 805). Georges Brazzola n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Nouvel administrateur avec signature individuelle: Dominique Pitteloud, des Agettes, à Lausanne.

10 mai 1984

**Le Croissant S.A.**, à **Lausanne**, opérations immobilières (FOSC du 4. 5. 1984, p. 1582). La procuration de Max Studer est éteinte. Procuration collective à deux est conférée à Max Gähler, de Herisau, à Volleges.

10 mai 1984

**Etam S.A.**, à **Lausanne**, fabrication et commerce de textiles et d'habillement (FOSC du 12. 8. 1982, p. 2625). La signature de Fausto Calderari est radiée.

10 mai 1984

**Claude Delisle**, à **Lausanne**, Vernand-Dessous, chemin de Praz-Lau 3. Titulaire: Claude Delisle, de Froideville, à Prilly. Entreprise de carrelage et revêtement.

10 mai 1984

**Yvonne Ruttimann**, maroquinerie «**Au Départ**», à **Lausanne** (FOSC du 17. 3. 1982, p. 846). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

10 mai 1984

**Terre des hommes**, à **Lausanne**, association (FOSC du 5. 8. 1983, p. 2734). La signature d'Herbert Bonstein est radiée.

10 mai 1984

**Finer holding S.A.**, à **Lausanne**, opérations financières et commerciales (FOSC du 22. 8. 1983, p. 2931). Philippe Pidoux n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Nouvel administrateur avec signature collective à deux: Roland Schoenauer, de Kirchberg BE, à Preverenges.

10 mai 1984

**Plantations Jean-Marie S.A. (Jean-Marie plantations Ltd) (Jean-Marie Pflanzungen AG)**, à **Lausanne**, rue Caroline 1, chez Etude Bertrand Chenevard. Nouvelle société anonyme. Statuts: 8 mai 1984. But: gérance de plantations; commerce, courtage, représentation, promotion et distribution de produits, notamment de fruits et légumes tropicaux; médiation internationale d'assistance, de coopération et compensation dans le domaine des produits alimentaires, industriels et commerciaux. Reprise de biens envisagée: vingt tonnes de mangues pour le prix maximum de fr. 40 000. Capital: fr. 50 000, divisé en 500 actions nominatives de fr. 100, libérées à concurrence de fr. 20 000. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Albert Giroud, des Bayards, à Bavois, président, et Michel Zahno, de Didingen, à Lausanne, secrétaire; tous avec signature collective à deux.

## Bureau de Nyon

10 mai 1984

**Union de Banques Suisses (U.B.S.), succursale de Nyon** (FOSC du 27. 6. 1983, p. 2231), société anonyme avec siège principal à Zurich. Les signatures de Hans Rüegger et Pierre Baeriswyl sont radiées. Signature collective à deux est conférée à Heinz Müller, d'Amriswil, à St-Gall. André Rotzer est actuellement domicilié à Montagny-près-Yverdon.

## Bureau d'Yverdon-les-Bains

10 mai 1984

**Union de Banques Suisses (UBS), succursale à Yverdon-les-Bains** (FOSC du 20. 6. 1983, p. 2139), avec siège social à Zurich. La signature de Hans Rüegger est éteinte. Signature collective à deux est conférée à Heinz Müller, d'Amriswil, à St-Gall. André Rotzer est actuellement domicilié à Montagny-près-Yverdon.

## Valais - Wallis - Vallesse

## Biro Brig

10. Mai 1984

**Hotel-Restaurant Belmont, Burgener Stephan**, in **Saas Fee**. Inhaber dieser Firma ist Stephan Burgener, von Saas Balen, in Saas Fee. Hotel mit Restaurant und Gastwirtschaft. Geschäftsadresse: In den Chalberratten.

## Bureau de Sion

10 mai 1984

**Sierro Arthur et fils, Bâtiment et génie civil SA, à Hérémence**. Nouvelle société anonyme. Date des statuts: le 30 avril 1984. But: l'exploitation d'une entreprise générale de travaux publics, de constructions, de génie civil, de terrassements, de revêtements de routes, création de ponts, ainsi que l'achat, la vente, la location d'immeubles, de même que de machines de chantier et matériaux employés pour la construction. Capital social: fr. 122 000, divisé en 122 actions nominatives de fr. 1000 chacune, entièrement libérées. Arthur Sierro fait apport à la société, selon inventaire du 14 avril 1984, et convention d'apports du 30 avril 1984, de véhicules, machines de chantier, outillage, bois et matériel de bureau pour fr. 62 000 montant imputé sur le capital. Organe de publication: le Bulletin officiel du canton du Valais et la FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Arthur Sierro, de et à Hérémence, président, Charles Sierro, de et à Hérémence, secrétaire; ils engagent la société par leur signature collective à deux. Bureau: dans les locaux de la société.

10 mai 1984

**Manufactures Valaisannes de Tabac SA (Manufactures Vonder Muhl et Monthey réunies) [Walliser Tabakfabriken AG (Vereinigte Tabakfabriken Vonder Muhl und Monthey)]**, à **Sion** (FOSC du 13. 5. 1975, n. 109, p. 1297). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 1er mai 1984, la société a décidé sa dissolution. Elle ne subsiste plus que pour sa liquidation qui sera opérée sous la raison sociale: **Manufactures Valaisannes de Tabac SA (Manufactures Vonder Muhl et Monthey réunies)**, en liquidation, par Hans Ludi, administrateur unique, nommé liquidateur, avec signature individuelle.

10 mai 1984

**Société Immobilière Rawly SA**, à **Montana**, commune de **Montana** (FOSC du 29. 9. 1970, n. 227, p. 2201). Paul Bagnoud, d'Iogone, à Montana devient président, et Bernard Solioz, président inscrit, devient secrétaire. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs.

## Neuchâtel - Neuenburg - Neuchâtel

## Bureau de Boudry

9 mai 1984

**Société anonyme Le Panache**, à **Peseux**, commerce de bijouterie, horlogerie (FOSC du 20. 11. 1980, n. 273, p. 3805). Cette raison sociale est radiée d'office du registre du commerce de Boudry par suite de transfert du siège de la société à **Horgen** (FOSC du 7. 5. 1984, n. 105, p. 1609).

10 mai 1984

**Jean-Claude Dällenbach**, à **Corcelles**, commune de **Corcelles-Cormondrèche**, rue de la Gare 10. Chef de la maison: Jean-Claude Dällenbach, de Linden, à **Corcelles**, commune de **Corcelles-Cormondrèche**. Installations sanitaires.

## Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers)

10 mai 1984

**Ch. Barinotto**, aux **Verrières**. Le chef de la maison est Charles Barinotto, des et aux Verrières. Exploitation d'un hôtel-café-restaurant à l'enseigne «**Hôtel Terminus**». Rue de la Gare 217.

10 mai 1984

**Jornod & Cie**, aux **Verrières**, société en nom collectif, scierie, charpenterie, menuiserie, couverture, commerce de bois, gros et détail (FOSC du 19. 12. 1978, n. 297, p. 3912). Les associés Gilbert Jornod et Max André Jornod se sont retirés de la société dès le 1er janvier 1984, cette dernière continue entre les nouveaux associés Pierre-Alain Jornod et Jean-Louise Jornod, tous deux de Travers, aux Verrières, qui représentent la société par leur signature collective à deux.



## Bureau de Neuchâtel

10 mai 1984

**Leiser S.A.**, à Neuchâtel, installation d'équipements frigorifiques (FOSC du 3. 2. 1984, no 28, p. 403). Capital porté de fr. 135 000 à fr. 305 000 par l'émission de 340 actions de fr. 500 nominatives. Le capital est actuellement de fr. 305 000, entièrement libéré, divisé en 610 actions de fr. 500 nominatives. Statuts modifiés en conséquence le 4. 5. 1984.

10 mai 1984

**Pierre Barbier S.A.**, à Neuchâtel, entreprise générale du bâtiment et de travaux publics, etc. (FOSC du 1. 11. 1983, no 225, p. 3758). Claude Prati, jusqu'ici administrateur secrétaire, devient président, et Pierre Barbier, jusqu'ici président, devient secrétaire; tous deux toujours avec signature individuelle. La procuration de Ruth Divernois est radiée.

## Genève - Genf - Ginevra

30 avril 1984

**Institut d'Etudes Orientales**, à Genève, place de la Fusterie 7, chez Max-P. Moser, avocat. Nouvelle association. Statuts du 7. 10. 1983. But: effectuer des recherches sur les questions se rapportant au pays du Proche-Orient, notamment sur le problème palestinien, indépendamment de toute activité politique, de liens gouvernementaux et de prises de position. Ressources: cotisations, dons, subsides ou legs. Comité: 3 à 7 membres. Signature: individuelle de Constantine Zureik, du Liban, à Beyrouth (Liban) président, et Max P. Moser, de et à Genève, ou collective à deux d'Edmond Rabbath, vice-président, et Hicham Nachabe, secrétaire, tous deux du Liban, à Beyrouth (Liban), tous membres du comité.

4 mai 1984

**EIT Electro-Invest Trading SA**, à Genève (FOSC du 3. 5. 1984, p. 1564). Capital porté de fr. 50 000 à fr. 1 000 000 par l'émission de 950 actions de fr. 1 000 nominatives. Capital: fr. 1 000 000, entièrement libéré, divisé en 1 000 actions de fr. 1 000 nominatives. Statuts modifiés le 30. 4. 1984. Walter Degiacomi et Claude Henriod ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Christian Suter, de Teufen, à Corsier, est membre et secrétaire du conseil d'administration, avec signature collective à deux. Jean-Pierre Paus, de et à Collonge-Bellerive, est membre et vice-président du conseil d'administration, avec signature collective à deux.

9 mai 1984

**Durian, Noëlle Borella-de Bure**, à Genève, importation, représentation et commerce de vêtements prêt-à-porter (FOSC du 26. 4. 1984, p. 1456). Nouvelle raison de commerce: Noëlle Borella-de Bure.

9 mai 1984

**L. Carmona, Chaussures Henri**, à Genève (FOSC du 27. 1. 1977, p. 290). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

9 mai 1984

**M. et Mme Galli**, à Genève, café-restaurant, société en nom collectif (FOSC du 22. 2. 1980, p. 606). La société est dissoute. Sa liquidation étant terminée, elle est radiée.

9 mai 1984

**Minipuls, Gerniyanoglu**, à Genève, rue de la Rôtisserie 6-8. Chef de la maison: Mahmut Gerniyanoglu, de France, à Chêne-Bourg. Commerce de vêtements prêt-à-porter et d'accessoires s'y rapportant pour hommes, femmes et enfants.

9 mai 1984

**Imprimerie R. et S. Harder**, à Genève, société en nom collectif (FOSC du 11. 9. 1981, p. 2898). L'adresse est: Cité Vieusseux 9.

9 mai 1984

**Boucherie Nouvelle, D. Maria**, à Genève (FOSC du 20. 8. 1981, p. 2677). Le prénom du chef de la maison est: Domingos (et non Domingo). Nouvelle raison de commerce: Boucherie Domingos Maria. Nouvelle adresse: rue de Zurich 6. Objet actuel: boucherie charcuterie et spécialités portugaises.

9 mai 1984

**C. Pahud, à Chêne-Bougeries**, installations sanitaires et ferblanterie (FOSC du 23. 10. 1079, p. 3353). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

9 mai 1984

**Garage Ribes, à Meyrin** (FOSC du 20. 7. 1977, p. 2390). Nouvelle raison de commerce: Garage de Meyrin-Douane. G. Ribes. Nouvelle adresse: route de Meyrin 388, Meyrin-Douane. Objet actuel: garage avec atelier de réparations, station-service, commerce d'articles souvenirs, de tabacs, vente de chocolats et bureau de change.

9 mai 1984

**C. A. Ribordy**, à Genève, bureau d'architecte (FOSC du 23. 6. 1976, p. 1792). Nouvelle adresse: rue de la Terrassière 22.

9 mai 1984

**Abisa, Mateo Roué**, à Genève, commerce de fournitures d'horlogerie, etc. (FOSC du 26. 9. 1972, p. 2501). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

9 mai 1984

**SI Cologny Parc A**, à Genève, société anonyme (FOSC du 10. 8. 1977, p. 2621). Nouveau but: posséder pour le compte de ses actionnaires, différentes parts de copropriété par étage d'immeubles sis à Cologny, 9a, 9b et 9d, plateau de Frontenex, et des parts de copropriété ordinaires de l'immeuble sis à Cologny, plateau de Frontenex 9. Nouveaux statuts du 19. 4. 1984. La reprise de biens envisagée à la constitution a été réalisée le 3. 2. 1984.

9 mai 1984

**Dynacar SA**, à Carouge, commerce et représentation de véhicules automobiles (FOSC du 11. 9. 1978, p. 2822). La société, dissoute de fait, n'a plus d'actif ni activité; par conséquent, elle est radiée d'office conformément à l'art. 60 al. 2 ORC.

9 mai 1984

**International Federation of Air Traffic Controllers' Association (IFATCA)**, à Meyrin, association (FOSC du 29. 6. 1983, p. 2267). Statuts modifiés sur deux points non soumis à publication.

9 mai 1984

**Intrading Co SA**, à Genève (FOSC du 24. 11. 1982, p. 3771). Nouvelle raison sociale: Intrading SA. Nouveau but: affaires commerciales; importation et exportation, notamment de produits alimentaires; opérations financières, boursières et immobilières s'y rattachant. Statuts modifiés le 3. 5. 1984.

9 mai 1984

**MGS SA Modern Graphic System**, à Carouge (FOSC du 17. 4. 1984, p. 1359). Procuration individuelle a été conférée à Sami Shamma, de Syrie, à Damas (Syrie), et Théodore Wyssmann, de Neuenggen, à Lausanne.

9 mai 1984

**«Swissair» Société Anonyme Suisse pour la Navigation Aérienne**, succursale de Genève (FOSC du 26. 3. 1984, p. 1055), entreprise ayant son siège à Zurich. Procuration collective à deux a été conférée à Michel Besuchet, de L'Abergement, à Nyon.

9 mai 1984

**Thermo-Photo AG**, à Pregny-Chambésy (FOSC du 23. 1. 1984, p. 257). Nouvelle raison sociale: Photomacolor AG. Nouveau siège: Meyrin, chemin Pré-Bouvier 8, chez Air-Color SA. Nouveau but: production et commerce d'images, illustrations et photographies en couleur, particulièrement réalisation de photographies panoramiques. Statuts modifiés le 18. 4. 1984. Werner Lühlinger, d'Oberriet, à Tannay, est membre du conseil d'administration, avec signature collective à deux.

9 mai 1984

**Fiduciaire Figestor SA**, à Genève, prestation de tous services, etc. (FOSC du 26. 10. 1982, p. 3411). Alfons Kunz est maintenant domicilié à Collex-Bossy.

9 mai 1984

**Fingolfe SA**, à Genève, prestations de services dans les domaines économique, financier, etc. (FOSC du 15. 11. 1982, p. 3650). L'administrateur Alfons (et non Alphonse) Kunz est maintenant domicilié à Collex-Bossy.

9 mai 1984

**Barclays Bank (Suisse) SA**, à Genève (FOSC du 10. 5. 1984, p. 1676). Procuration collective à deux, limitée à l'établissement principal, a été conférée à Charles Kaeser, de Bössingen, à Annemasse (F).

9 mai 1984

**Société Coopérative Migros-Genève**, à Carouge (FOSC du 24. 6. 1982, p. 2059). Procuration collective à deux avec le président ou le directeur a été conférée à: Hansulrich Blumer, de Buchs SG, à Vevrier, et Georges-André Lechaire, de Lovatens, à Founex.

9 mai 1984

**Francioli et Associés SA**, à Genève, tous mandats dans le domaine de l'architecture, etc. (FOSC du 16. 11. 1982, p. 3670). La procuration de Chantal Gharai est radiée.

9 mai 1984

**Hood SA**, à Genève, exploitation de tout matériel naval et aérien, etc. (FOSC du 28. 9. 1983, p. 3354). Nouvelle adresse: route de Florissant 5.

9 mai 1984

**Interimmo**, à Genève, vente, gérance et exploitation de tous biens immobiliers, etc., société anonyme (FOSC du 18. 11. 1966, p. 3656). Emmanuel Dupraz (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. André Fidanza, de Romont FR, à Villars-sur-Glâne, est administrateur unique, avec signature individuelle.

9 mai 1984

**Ofor Revision Bancaire SA**, à Genève (FOSC du 20. 2. 1984, p. 610). Les pouvoirs d'Otto Merz, de même que la procuration de Rudolf Luscher, sont radiés. Peter Zeller est maintenant domicilié à Bâle.

9 mai 1984

**Société Pont de St Jean**, à Genève, société anonyme immobilière (FOSC du 23. 4. 1980, p. 1338). Ernest Leimbacher (décédé) n'est plus administrateur. Jeanne-Marie Mettan, d'Evionnaz, à Genève, est membre du conseil d'administration; elle n'exerce pas la signature sociale. L'administrateur Heinz Plitt est maintenant domicilié à Genève.

9 mai 1984

**Secrétariat privé et gestion SA**, à Genève, gérer et administrer tous biens, etc. (FOSC du 14. 2. 1984, p. 532). La procuration de Michel Pitteloud et Jean-Claude Ramel est radiée. Procuration collective à deux a été conférée à: Denise Perrette, de Lussey, à Vernier; Paulette Solberger, de Plan-les-Quates, à Lancy, et Jean Charles Zimmermann, de Wattenwil, à Grimsuati.

9 mai 1984

**Société Immobilière des Trois Faisans**, à Genève, société anonyme (FOSC du 11. 3. 1983, p. 824). Gérard Dufresne n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Léon Vouillamoz, de Nendaz, à Vevrier, est membre et président du conseil d'administration, avec signature collective à deux.

9 mai 1984

**Seashore SA**, à Genève, importation et distribution en Suisse de tous articles, etc. (FOSC du 2. 6. 1976, p. 1565). Maurice Chevalier (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Alan Fedrid, de et à Genève, est administrateur unique, avec signature individuelle.

9 mai 1984

**Gabri SA**, à Genève, participations (FOSC du 14. 5. 1969, p. 1104). La société est dissoute. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: Gabri SA, en liquidation. Liquidateur: Fiduciaire Wanner SA, à Genève. André Wanner n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.

9 mai 1984

**Marvié SA**, à Satigny, société immobilière (FOSC du 13. 4. 1981, p. 1151). La société est dissoute. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: Marvié SA, en liquidation. Liquidateur: l'administrateur Daniel Wagner, avec signature individuelle. Domicile de liquidation: Genève, rue de Candolle 34, chez Daniel Wagner.

9 mai 1984

**SI Meyrin-Parc T**, à Genève, société anonyme (FOSC du 22. 3. 1984, p. 1015). Nouveau but: posséder, pour le compte de ses actionnaires, l'ensemble des parts de copropriété par étages de l'immeuble sis à Meyrin, avenue de Mategnin 33-43. Transformation des 50 actions de fr. 1 000, jusqu'ici au porteur, en 500 actions de fr. 100 nominatives. Capital porté de fr. 50 000 à fr. 100 000 par l'émission de 500 actions de fr. 100 nominatives. Montant libéré par compensation: fr. 50 000. Capital: fr. 100 000, entièrement libéré, divisé en 1 000 actions de fr. 100 nominatives. Nouveaux statuts du 3. 5. 1984.

9 mai 1984

**SI Les Mille et Une Nuits**, à Genève, société anonyme (FOSC du 6. 6. 1974, p. 1549). La société est dissoute. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: SI Les Mille et Une Nuits, en liquidation. Liquidateur: Marcel Paquier, de et à Genève, avec signature individuelle. Jean-Edouard Kramer n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.

9 mai 1984

**Mohasoo Finance SA**, à Genève (FOSC du 23. 8. 1976, p. 2421). La société est dissoute. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: Mohasoo Finance SA, en liquidation. Liquidateur: l'administrateur Marcel Paquier, avec signature individuelle.

9 mai 1984

**Anaka SA**, à Genève, rue du Rhône 30. Nouvelle société anonyme. Statuts du 2. 5. 1984. But: commerce, importation, exportation, fabrication, diffusion et distribution d'articles de mode, de prêt-à-porter et de haute-couture, notamment de vêtements masculins, de vêtements en cuir, d'articles de maroquinerie, de parfumerie et de chaussures. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions de fr. 1 000 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Angela Weiss, de Zurich, à Onex, administratrice unique, avec signature individuelle.

9 mai 1984

**RVC Récréation Village Colorado Holding SA**, à Genève (FOSC du 28. 1. 1983, p. 327). Capital porté de fr. 210 000 à fr. 430 000 par l'émission de 220 actions de fr. 1 000 au porteur. Capital: fr. 430 000, entièrement libéré, divisé en 430 actions de fr. 1 000 au porteur. Statuts modifiés le 6. 5. 1984.

9 mai 1984

**Echafaudages Michel Belet SA**, Genève, à Genève, rue de la Fau-cille 9. Nouvelle société anonyme. Statuts du 27. 4. 1984. But: location et montage d'échafaudages. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions de fr. 1 000 au porteur. Apport en nature: échafaudages tubulaires Rieder, Loeb, selon inventaire du 29. 3. 1984 pour fr. 53 000, montant imputé sur le capital à concurrence de fr. 48 000. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Michel Belet, du Mont-sur-Lausanne, à Thônex, administrateur unique, avec signature individuelle.

9 mai 1984

**Sigma-Tau SA**, Genève, à Genève, avenue Léon-Gaud 5, chez Hans Ulrich Ming avocat. Nouvelle société anonyme. Statuts du 30. 4. 1984. But: production et confectionnement en propre, sous concession, sous licences, de médicaments, antibiotiques, produits pharmaceutiques, diététiques, hygiéniques et sanitaires, produits chimiques et cosmétiques y compris les autres produits complémentaires, ainsi que leur commercialisation. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions de fr. 1 000 nominatives. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Paolo Cavazza, d'Italie, à Rome (I), président; Hans W. Schmidig, de Muotathal, à Zurich, vice-président, et Hans Ulrich Ming, de Lungern, à Genève, secrétaire; lesquels signent individuellement.

9 mai 1984

**Cofinat, Comptoir financier d'administration et de gestion SA**, en liquidation, à Genève (FOSC du 15. 10. 1980, p. 3369). La liquidation de la société est terminée. Toutefois, à défaut du consentement de l'administration fiscale cantonale, la radiation ne peut être opérée.

9 mai 1984

**Compagnie Maritime Oceana SA**, en liquidation, à Genève (FOSC du 17. 11. 1980, p. 3761). La liquidation de la société est terminée. Toutefois, à défaut du consentement de l'administration fiscale cantonale, la radiation ne peut être opérée.

9 mai 1984

**Intracorp Investment and Trading Corporation SA**, en liquidation, à Genève (FOSC du 8. 9. 1983, p. 3135). La liquidation de la société est terminée. Toutefois, à défaut du consentement de l'administration fiscale cantonale, la radiation ne peut être opérée.

9 mai 1984

**ICN Pharmaceuticals SA**, à Genève, société anonyme dissoute sans liquidation au sens de l'art. 748 CO (FOSC du 5. 12. 1977, p. 3887). Les créanciers ont été payés. Toutefois, à défaut du consentement de l'administration fiscale cantonale, la radiation ne peut être opérée.

9 mai 1984

**Jantzen SA**, en liquidation, à Genève, fabrication et vente dans le domaine de la parfumerie (FOSC du 5. 4. 1982, p. 1061). La liquidation de la société est terminée. Toutefois, à défaut du consentement de l'administration fiscale cantonale, la radiation ne peut être opérée.

9 mai 1984

**Jarner SA**, en liquidation, à Genève, participations (FOSC du 20. 12. 1983, p. 4344). La liquidation de la société est terminée. Toutefois, à défaut du consentement des administrations fiscales la radiation ne peut être opérée.

9 mai 1984

**Jomasa société anonyme pour le traitement de résidus**, en liquidation, à Aire-la-Ville (FOSC du 26. 1. 1978, p. 259). La liquidation de la société est terminée. Toutefois, à défaut du consentement de l'administration fiscale cantonale, la radiation ne peut être opérée.

9 mai 1984

**Kouroch SA**, en liquidation, à Genève, importation et commerce de tapis d'Orient (FOSC du 10. 2. 1982, p. 442). La liquidation de la société est terminée. Toutefois, à défaut du consentement de l'administration fiscale cantonale, la radiation ne peut être opérée.

9 mai 1984

**Krugier & Geofroy SA**, en liquidation, à Genève, exploitation d'une galerie d'art (FOSC du 20. 10. 1982, p. 3346). La liquidation de la société est terminée. Toutefois, à défaut du consentement de l'administration fiscale cantonale, la radiation ne peut être opérée.

9 mai 1984

**Kyklos-Construction and Engineering Company SA**, en liquidation, à Genève (FOSC du 18. 2. 1983, p. 579). La liquidation de la société est terminée. Toutefois, à défaut du consentement de l'administration fiscale cantonale, la radiation ne peut être opérée.

9 mai 1984

**Société Immobilière Rue de Lancy 18**, en liquidation, à Genève, société anonyme (FOSC du 29. 1. 1982, p. 314). La liquidation de la société est terminée. Toutefois, à défaut du consentement de l'administration fiscale cantonale, la radiation ne peut être opérée.

9 mai 1984

**Lido SA**, en liquidation, à Genève, fabrication et vente de tous articles de bonneterie (FOSC du 2. 8. 1983, p. 2687). La liquidation de la société est terminée. Toutefois, à défaut du consentement de l'administration fiscale cantonale, la radiation ne peut être opérée.

9 mai 1984

**Longbar SA**, en liquidation, à Genève, exploitation de cafés-restaurants (FOSC du 8. 7. 1983, p. 2380). La liquidation de la société est terminée. Toutefois, à défaut du consentement de l'administration fiscale cantonale, la radiation ne peut être opérée.

9 mai 1984

**Imreco Electricité SA**, à Genève, fourniture d'équipements électriques, etc. (FOSC du 5. 3. 1984, p. 792). Gustave Tapparel, Paul Meichtry, Jean-Daniel Aymon et Pierre Huguenot ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Rudolf Stupf, de Mund, à Genève, est membre et vice-président du conseil d'administration, avec signature collective à deux.

9 mai 1984

**Dow Chemical (Europe) SA**, succursale du Grand-Saconnex, Ancienne Route 17b, succursale de «Dow Chemical (Europe) SA», société anonyme à Horgen, inscrite au registre de Zurich (FOSC du 25. 10. 1983, p. 3670). But social: administration de l'activité de «The Dow Chemical Company» en Europe, de ses sociétés-filles et des entreprises affiliées dans le monde entier; surveiller les activités commerciales et industrielles de ses entreprises et exercer elle-même ces activités; recherches scientifiques, économiques et industrielles, en particulier dans le domaine de la chimie et d'autres domaines similaires. Objet particulier de la succursale: achat, vente, facturation, courtage et représentation de tout produits, notamment exportation de produits chimiques vers le Proche- et le Moyen-Orient et l'Afrique; participations à toutes entreprises; service et assistance technique à ces entreprises. Signature individuelle limitée aux affaires de la succursale de: Hendrik Kila, des Pays-Bas, à Arzier; Edward A. Wilson, de Grande-Bretagne, à Arzier; Alfred S. Farha, des USA, à Thalwil; David Malcom Button, de Grande-Bretagne, à Collonge-Bellerive; Werner Gass, de Binningen, à Prangins, et Siegfried Schmitz, de RFA, à Zollikon.

Eidgenössische Oberzolldirektion  
Direction générale des douanes  
Direzione generale delle dogane

Zentralamt für Edelmetallkontrolle  
Bureau central du contrôle des métaux précieux  
Ufficio centrale del controllo dei metalli preziosi

Registrierung  
von Verantwortlichkeitsmarken  
Enregistrement de poinçons de maitre  
Registrazione di marchi d'artefice

schweizerische - suisses - svizzeri



Nr. 4166  
Registrierungsdatum: 7. März 1984  
**Belladoro AG**  
Schmuckwaren  
8967 Widen AG



Nr. 4167  
Registrierungsdatum: 7. März 1984  
**Schibler Pia**  
Schmuckwaren  
3250 Lyss BE



Nr. 4168  
Registrierungsdatum: 9. März 1984  
**Il Gioiello di Heidi Croci**  
Schmuckwaren  
6900 Lugano TI



Nr. 4169  
Date de l'enregistrement: 9 mars 1984  
**Hussain Ali**  
bijouterie  
1800 Vevey VD



Nr. 4170  
Date de l'enregistrement: 9 mars 1984  
**Imhof René G.**  
bijouterie  
1255 Veyrier GE



Nr. 4171  
Registrierungsdatum: 9. März 1984  
**Bodmer Walter**  
Schmuckwaren  
Geschäft: 8002 Zürich  
8800 Thalwil ZH



Nr. 4172  
Registrierungsdatum: 9. März 1984  
**Ernst Michael**  
Schmuckwaren  
4537 Wiedlisbach BE



Nr. 4173  
Registrierungsdatum: 9. März 1984  
**Eitner Gilda**  
Schmuckwaren  
8037 Zürich



Nr. 4174  
Registrierungsdatum: 9. März 1984  
**Christen-Zihlmann Berta**  
Schmuckwaren  
5707 Seengen AG



Nr. 4175  
Date de l'enregistrement: 13 mars 1984  
**Bossi SA Joaillier**  
bijouterie  
1204 Genève



Nr. 4176  
Registrierungsdatum: 13. März 1984  
**Möckli Christian**  
Schmuckwaren  
3612 Steffisburg BE



Nr. 4177  
Date de l'enregistrement: 13 mars 1984  
**Compagnie des Montres  
Bueche-Girod SA**  
bijouterie  
2034 Pescux NE



Nr. 4178  
Registrierungsdatum: 13. März 1984  
**Almeida de - Jetter Claudia**  
Schmuckwaren  
8704 Herrliberg ZH



Nr. 4179  
**Wymann Lukas**  
Schmuckwaren  
6375 Beckenried NW



Nr. 4180  
Registrierungsdatum: 23. März 1984  
**Pham Van Quang**  
Schmuckwaren  
2500 Biel BE



Nr. 4181  
Registrierungsdatum: 27. März 1984  
**Bürki Andreas**  
Schmuckwaren  
8820 Wädenswil ZH



Nr. 4182  
Registrierungsdatum: 27. März 1984  
**Möschlin Margrit**  
Schmuckwaren  
4107 Ettingen BL



Nr. 4183  
Date de l'enregistrement: 27 mars 1984  
**Borgognon Gérard**  
bijouterie  
1207 Genève



Nr. 4184  
Registrierungsdatum: 27. März 1984  
**Bühler Pierre Atelier für  
Gold-Schmuck-Créationen**  
6003 Luzern



Nr. 4185  
Date de l'enregistrement: 27 mars 1984  
**Minex SA, Import Export**  
bijouterie  
1206 Genève



Nr. 4186  
Registrierungsdatum: 27. März 1984  
**Siegrist AG.**  
Schmuckwaren  
4900 Langenthal BE



Nr. 4187  
Date de l'enregistrement: 27 mars 1984  
**Loeb Olivier**  
bijouterie  
2000 Neuchâtel

d ausländische - étrangers - stranieri



Nr. 8177  
Registrierungsdatum: 7. März 1984  
**Augenstein Adolf  
GmbH & Co. KG.**  
Schmuckwaren  
D-6580 Idar-Oberstein



Nr. 8178  
Registrierungsdatum: 7. März 1984  
**C. A. C. H. E. T.  
Schmuck GmbH**  
Schmuckwaren  
D-7530 Pforzheim



Nr. 8179  
Date de l'enregistrement: 7 mars 1984  
**Rhône Alpes Créations SA**  
bijouterie  
F-69009 Lyon



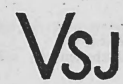
Nr. 8180  
Date de l'enregistrement: 7 mars 1984  
**Waterman SA**  
instruments à écrire  
F-75017 Paris



Nr. 8181  
Registrierungsdatum: 9. März 1984  
**Fortunoff Fine Jewelry  
and Silverware Inc.**  
Schmuckwaren  
Westbury/New York USA



Nr. 8182  
Registrierungsdatum: 9. März 1984  
**Ordiam Uhren und  
Schmuck GmbH**  
D-6450 Hanau



Nr. 8183  
Registrierungsdatum: 23. März 1984  
**Vong's Jewelry & Art Co. Ltd.**  
Schmuckwaren  
Kowloon/Hong Kong



Nr. 8184  
Registrierungsdatum: 27. März 1984  
**opti-bijou GmbH Goldwaren-  
u. Kleinjuwelen-Vertrieb**  
D-7530 Pforzheim



Nr. 8185  
Registrierungsdatum: 27. März 1984  
**Compass Yachtzubehör  
Handels GmbH**  
Schmuckwaren  
D-4715 Ascheberg I



Nr. 8186  
Data di registrazione: 30 marzo 1984  
**Alessi Spa.**  
oggetti da tavola  
I-28023 Crusinallo



Nr. 8187  
Data di registrazione: 30 marzo 1984  
**Alessi Spa.**  
oggetti da tavola  
I-28023 Crusinallo



## Bilanzen - Bilans - Bilanci

## Spar- und Hypothekenbank Luzern, Luzern

Zwischenbilanz per 31. März 1984  
(ohne Gewinn- und Verlustrechnung)

Aktiven		Passiven	
	Fr.		Fr.
Kassa, Giro und Postcheck		Bankenkreditoren auf Sicht	1 494 028.38
Bankendebitoren auf Sicht		Bankenkreditoren auf Zeit	89 603 472.38
Wechsel und Geldmarktpapiere		– davon mit Laufzeit bis 90 Tage	73 863 472.38
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		Kreditoren auf Sicht	7 190 508.55
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung *)		Kreditoren auf Zeit	48 156 280.65
– davon mit hypothekarischer Deckung	22 307 401.10	– davon mit Laufzeit bis 90 Tage	31 266 420.20
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung		Spareinlagen	7 657 129.21
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung *)		Spareinlagen pfandgesichert	1 070 300.36
– davon mit hypothekarischer Deckung	115 512 681.15	Depositen- und Anlagehefte	2 425 002.10
Hypothekaranlagen *)		Kassabobligationen	21 218 300.—
Wertschriften *)	3 511 370.75	Hypotheken auf eigenen Liegenschaften	7 779 446.90
Dauernde Beteiligungen	500 000.—	Sonstige Passiven	19 999 102.49
Andere Liegenschaften	11 114 175.—	Aktienkapital	7 000 000.—
Sonstige Aktiven	3 337 071.35	Gesetzliche Reserven	4 000 000.—
		Spezialreserven	2 850 000.—
		Gewinnvortrag	7 479.44
	220 451 050.46		220 451 050.46
		Aval-, Bürgschafts- und Garantieverpflichtungen sowie Verpflichtungen aus Akkreditiven	Fr. 1 281 145.—

\*) davon Fr. 90 673 772.74 zugunsten der Bankenkreditoren auf Sicht und Zeit und pfandgesicherten Spareinlagen verpfändet

Citibank, N.A., New York  
Zweigniederlassungen in der Schweiz (Zürich, Genf, Lausanne, Lugano)Zwischenbilanz per 31. März 1984  
(ohne Gewinn- und Verlustrechnung)

Aktiven		Passiven	
	Fr.		Fr.
1.1 Kassa, Giro- und Postcheckguthaben		2.1 Bankenkreditoren auf Sicht	81 150 919.81
1.2 Bankendebitoren auf Sicht		2.1.1 – davon mit Hauptbank, anderen Zweigniederlassungen und Tochterbanken	69 404 683.55
1.2.1 – davon mit Hauptbank, anderen Zweigniederlassungen und Tochterbanken	35 377 457.75	2.2 Bankenkreditoren auf Zeit	564 229 120.72
1.3 Bankendebitoren auf Zeit		2.2.1 – davon mit Hauptbank, anderen Zweigniederlassungen und Tochterbanken	393 142 978.79
1.3.1 – davon mit Hauptbank, anderen Zweigniederlassungen und Tochterbanken	68 102 582.23	2.2.2 – davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	473 605 232.23
1.3.2 – davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	336 142 526.49	2.3 Kreditoren auf Sicht	149 314 873.11
1.4 Wechsel und Geldmarktpapiere		2.3.1 – davon mit Tochtergesellschaften	66 111.05
1.5 Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		2.4 Kreditoren auf Zeit	87 002 027.70
1.5.1 – davon mit Tochtergesellschaften	3 135 287.02	2.4.1 – davon mit Tochtergesellschaften	140 000.—
1.6 Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		2.4.2 – davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	65 263 869.63
1.7 Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung		2.5 Kassenobligationen und Kassenscheine	26 915 000.—
1.8 Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		2.6 Akzepte und Eigenwechsel	2 683 856.96
1.8.1 – davon mit hypothekarischer Deckung	17 526 933.34	2.7 Sonstige Passiven	61 657 697.85
1.9 Kontokorrent-Kredite und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften		2.7.1 – davon mit Hauptbank, anderen Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften	1 305 368.95
1.10 Wertschriften	33 421 513.70	2.8 Dotationskapital	100 000 000.—
1.11 Sonstige Aktiven	34 791 397.14	2.9 Gesetzliche Reserven	14 220 000.—
1.11.1 – davon mit Hauptbank, anderen Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften	252 371.34	2.10 Gewinnvortrag	77 560 605.60
Total Aktiven	1 164 734 101.75	Total Passiven	1 164 734 101.75
Zusammenfassung der Aktiven mit Hauptbank, anderen Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften (betrifft nur die Rubriken 1.2, 1.3, 1.5 und 1.11)	Fr. 106 867 698.34	Zusammenfassung der Passiven mit Hauptbank, anderen Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften (betrifft nur die Rubriken 2.1, 2.2, 2.3, 2.4, 2.7)	Fr. 464 059 142.34

## Deutsche Bank (Suisse) S.A., Genève

Bilan intermédiaire au 31 mars 1984  
(sans compte de pertes et profits)

Actifs		Passifs	
	Fr.		Fr.
Caisse, compte de virements et compte de chèques postaux		Engagements en banque à vue	10 225 252.97
Avoirs en banque à vue		Engagements en banque à terme	135 985 000.—
Avoirs en banque à terme		– dont engagements jusqu'à 90 jours d'échéance	83 885 000.—
– dont jusqu'à 90 jours d'échéance	83 239 550.—	Créanciers à vue	80 150 776.47
Effets de change et papiers monétaires		Créanciers à terme	19 183 035.—
– dont réscriptions et bons du trésor	8 897 900.—	– dont créanciers jusqu'à 90 jours d'échéance	14 183 035.—
Comptes courants débiteurs en blanc		Obligations et bons de caisse	16 250 000.—
Comptes courants débiteurs gagés		Autres passifs	7 336 242.75
– dont garantis par hypothèque		Capital	30 000 000.—
Avances et prêts à terme fixe en blanc		Reserve légale	90 000.—
Avances et prêts à terme fixe gagés		Report de l'exercice précédent	1 195.02
Crédits en comptes courants et prêts à des collectivités de droit public			
Titres			
Autres actifs			
Total	299 221 502.21	Total	299 221 502.21

**BBC**  
BROWN BOVERIBBC Aktiengesellschaft  
Brown, Boveri & Cie., Baden

## Einladung

zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

Montag, den 4. Juni 1984, 15.00 Uhr im

Sportzentrum «Tägerhard» in Wettingen

**Tagesordnung:**

1. Entgegennahme der Berichte des Verwaltungsrats und der Kontrollstelle für das Geschäftsjahr 1983
2. Genehmigung der Jahresrechnung 1983
3. Entlastung der Verwaltung
4. Beschlussfassung über den Antrag des Verwaltungsrats betreffend die Verwendung des Reingewinns
5. Wahlen
6. Verschiedenes

Die **Namenaktionäre** erhalten ihre Zutrittskarte zusammen mit der Einladung. Stimm-berechtigt sind die am heutigen Tag im Aktienbuch eingetragenen Aktionäre.**Inhaberaktionäre** können ihre Zutrittskarte bis spätestens 28. Mai 1984, gegen Hinterlegung ihrer Aktien, beziehen:

- am Sitz der Gesellschaft
- beim Schweizerischen Bankverein in Basel
- bei der Schweizerischen Kreditanstalt in Zürich
- bei der Schweizerischen Bankgesellschaft in Zürich
- und bei den schweizerischen Niederlassungen dieser Institute
- bei der Bank Leu AG in Zürich
- bei der Privatbank & Verwaltungsgesellschaft in Zürich
- bei den Herren A. Sarasin & Cie. in Basel
- bei den Herren Picot & Cie. in Genf
- bei den Herren Hentsch & Cie. in Genf

Erfolgsrechnung, Bilanz und Bericht der Kontrollstelle liegen ab 18. Mai 1984 am Sitz der Gesellschaft zur Einsicht auf. Der Geschäftsbericht wird den Namenaktionären vor der Generalversammlung zugestellt werden. Inhaberaktionäre erhalten den Geschäftsbericht auf Anforderung hin von der Gesellschaft und bei Banken.

Baden, den 2. Mai 1984

Für den Verwaltungsrat  
Der Präsident: F. Luterbacher

## Schilthornbahn AG, Mürren

### Einladung zur 22. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

der Schilthornbahn AG, Mürren, auf Samstag, den 23. Juni 1984, 15 Uhr, im Hotel Mürren, Mürren.

**Traktanden:**

1. Vorlage von Geschäftsbericht und Rechnungsabschluss für das Jahr 1983 sowie des Berichtes der Kontrollstelle.
2. Beschlussfassung über:
  - 2.1 Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung;
  - 2.2 Entlastung des Verwaltungsrates;
  - 2.3 Verwendung des Reingewinnes.
3. Wahlen.

Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung für das Jahr 1983 sowie Kontrollbericht liegen ab 11. Juni 1984 am Sitz der Gesellschaft, in Mürren (Büro Schilthornbahn), zur Einsichtnahme auf.

Die Aktionäre, die an der Generalversammlung teilnehmen oder sich an dieser durch einen andern Aktionär vertreten lassen wollen, sind gebeten, die Eintrittskarten bis spätestens 15. Juni 1984 bei der Direktion der Schilthornbahn AG, Höhweg 2, 3800 Interlaken, gegen genügenden Ausweis über ihren Aktienbesitz, unter Bekanntgabe der Aktienzahl und deren Nummern, zu verlangen. Am Tage der Generalversammlung wird die Eintrittskarte nur noch gegen Vorweisung der Aktien abgegeben.

Die Stimmkarte berechtigt den Aktionär zur einer Freifahrt (Hin- und Rückfahrt) in der Zeit vom 22. bis 24. Juni 1984.

Mürren, den 30. April 1984

Namen des Verwaltungsrates der  
Schilthornbahn AG Mürren  
Der Präsident: Ernst Feuz  
Der Vizepräsident: Dr. W. Amstutz**A EK**

### Einladung zur 91. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Freitag, den 8. Juni 1984, 17.15 Uhr, im Hotel Krone, in Solothurn.

**Traktanden:**

1. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnung und des Berichtes der Kontrollstelle für das Geschäftsjahr 1983.
2. Entlastung der Verwaltung.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
4. Wahl der Kontrollstelle.

Die Rechnungen und der Revisorenbericht sind ab 23. Mai 1984 im Büro unserer Gesellschaft in Solothurn zur Einsichtnahme durch die Aktionäre aufgelegt.

Die Eintrittskarten für die Generalversammlung können gegen den Ausweis über den Aktienbesitz bis Donnerstag, den 7. Juni 1984 bei der Direktion der Gesellschaft in Solothurn sowie den nachstehend aufgeführten Banken erhoben werden:

Solothurner Kantonalbank  
Solothurner Handelsbank  
Schweizerische Volksbank, Solothurn  
Solothurnische Leihkasse  
Schweizerische Bankgesellschaft, Solothurn  
Schweizerische Kreditanstalt, Solothurn  
Schweizerischer Bankverein, Solothurn  
Kantonalbank von Bern, Bern

Die Vertretung an der Generalversammlung kann nur durch schriftlich bevollmächtigte Aktionäre erfolgen.

Aktionäre, die an der Versammlung nicht teilnehmen können, bitten wir, uns die Vertretungsvollmacht unterzeichnet zuzustellen oder sich durch einen anderen Aktionär vertreten zu lassen.

Solothurn, den 24. April 1984

Gesellschaft des Aare- und Emmentals  
Der Präsident des Verwaltungsrates:  
Dr. W. Fröhlicher

## Transabal AG, Basel

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf 14. Juni 1984, 10.30 Uhr, im Hauptsitz Basel, Dornacherstrasse 393, Basel.

**Traktanden:**

1. Protokoll der ordentlichen Generalversammlung vom 21. Juni 1983.
2. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung 1983; Bericht der Kontrollstelle.
3. Beschlussfassung über das Geschäftsergebnis.
4. Entlastung des Verwaltungsrates und der Kontrollstelle.
5. Wahl des Verwaltungsrates und der Kontrollstelle.
6. Diverses.

Jahresrechnung, Geschäftsbericht und Bericht der Kontrollstelle liegen vom 4. Juni 1984 an zur Einsichtnahme für die Aktionäre im Hauptsitz Basel auf.

Basel, den 15. Mai 1984

Der Verwaltungsrat

## Wohnungsbau-Aktiengesellschaft Laupen BE

### Ordentliche Generalversammlung

Donnerstag, den 28. Juni 1984, 19 Uhr, im Restaurant Saanebrücke, Laupen.

Traktanden: Die statutarischen.

Geschäftsbericht, Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung pro 1983 sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen am Sitz der Gesellschaft zur Einsicht auf.

Der Verwaltungsrat

*Schweizerische Treuhandgesellschaft*

Basel, Bern, Delsberg, Genf, Lausanne, Lugano, Luzern, Neuenburg, St. Gallen, Sitten, Solothurn, Winterthur, Zürich

**...für Unternehmungsplanung**

## Dividendenzahlung

auf Partizipationsscheinen der Kantonalbank von Bern

Ab 28. Mai 1984 wird die Dividende für 1983 wie folgt zahlbar:

**je Partizipationsschein**Coupon Nr. 4  
abzüglich 35% Verrechnungssteuer  
nettoFr. 8.--  
Fr. 2.80  
Fr. 5.20

Zahlstellen: sämtliche Niederlassungen der Kantonalbank von Bern

**KANTONALBANK VON BERN****Zu vermieten**In **Burgdorf** sind im Bankgebäude an der Emmentalstrasse 14, 1. Obergeschoss, mit direktem Zugang von der Oberstadt (Lift und Treppe)**Büroräume**mit Nebenräumen, total 206 m<sup>2</sup>, zu vermieten. Die Räume sind auch geeignet für eine Praxis oder ein stilles Gewerbe. Mietbeginn 1. Januar 1985. Zwei Plätze in der Autoeinstellhalle und zwei offene Parkplätze können dazu gemietet werden.

Anfragen bitte an Graben AG, c/o Bank in Burgdorf, Postfach 25, 3400 Burgdorf 2, Tel. 034 22 82 22

Alles über  
Klimaschränke  
und Klimageräte:

Spezialisten für EDV-Räume

**Klimaprobleme**lösen wir zuverlässig,  
prompt und preisgünstig

10 Servicestellen in der Schweiz

**KLIMAWATT AG**  
01-4636640Gutstrasse 86  
8055 Zürich...die ersten  
in Europa!



